

# Dos presuntos terroristas asesinaron a un policía armado, en Barcelona

Después de dispararle le hirieron con una navaja • Prestaba sus servicios como peluquero en el Cuerpo y le faltaban dos meses para su jubilación

BARCELONA, 14.— El Gobierno Civil de Barcelona, a través del gabinete de prensa de la Jefatura Superior de Policía de esta ciudad, ha facilitado a los medios informativos la siguiente nota oficial relacionada con el asesinato de un policía armado por presuntos terroristas, ocurrido a primeras horas de esta tarde en la vía Favencia. El texto de la nota oficial es

## AL HUNDIRSE UNA ESTRUCTURA DE HORMIGÓN MUERTOS SESENTA TRABAJADORES EGIPCIOS

EL CAIRO, 14.— A consecuencia del hundimiento de una estructura de hormigón, sesenta trabajadores egipcios resultaron muertos, en un edificio de la ciudad de Kafr el Dawaar del Delta del Nilo, informó hoy el periódico "Al Gomhouria".

Equipos de salvamento y rescate consiguieron sacar a más de 40 hombres de entre los escombros, algunos de ellos heridos, que fueron trasladados a un hospital.—(EFE).

## "Por falta de colaboración de la gente, en Málaga hubo dificultades para resolver los problemas derivados de los casos de rabia"

Declaraciones del jefe provincial de Sanidad

MÁLAGA, 14.— Por falta de colaboración de la gente, en Málaga hubo dificultades para resolver los problemas derivados de los casos de rabia, que se presentaron y a los que se refería ayer una nota hecha pública por la dirección general de Sanidad.

Lo anterior, se desprende de una entrevista con el jefe provincial de Sanidad, que publica en su número de hoy el diario "Sol de España" con Marcelo Arce Aviño.

El doctor, Arce Aviño, dice: "ha sido para nosotros —estos días— una gran preocupación. Es una molestia por las vacunaciones de la gente que fueron mordidas. Son catorce pinchazos y ello sin poder bañarse con el calor del verano es muy molesto. Y casi todos los vacunados han sido niños, por esa costumbre que tienen de acercarse a los animales".

Procurando sobre cuál fue el mayor peligro, responde: "El miedo de que los perros y gatos pasaran al campo y contaminaran a otros animales: zorros, lobos, etcétera. Pero esto no ha ocurrido porque actuamos urgentemente y a tiempo. No pasará. Lo hemos dominado".

En la entrevista comienza refiriéndose a la oportunidad de la nota dada a conocer por la dirección general de Sanidad "yo estimo muy lógico tal declaración, parecería tardía, pero no lo es si tenemos en cuenta la importancia turística de esta zona y que porque teníamos nosotros la posibilidad de cortar este brote. Como se ha hecho, si bien persiste el perro y el gato vagabundo callejero sin control". Concreta el jefe provincial de

el siguiente: "cuando a las quince treinta horas del día de hoy el policía armado Juan Ruiz Muñoz, de 49 años, se dirigía a su domicilio vestido de paisano, al llegar a la altura del número doce de la vía Favencia se le acercaron por la espalda dos individuos jóvenes armados, quienes sin mediar palabra y apoyando uno de ellos una pistola en la cabeza, le efectuaron al unisono dos disparos, rematando su acción hiriéndole con una navaja que empuñaba uno de los asaltantes, produciéndole al policía armado una herida en la región occipital, otra en el vientre y una tercera en el muslo izquierdo, cayendo fulminantemente al suelo, mientras los agresores emprendían una rápida huida.

El policía armado herido fue trasladado urgentemente a un centro sanitario, donde falleció a los pocos minutos de su ingreso, pese a los intensos cuidados médicos a que fue sometido.

Don Juan Ruiz Muñoz estaba casado con doña Luisa Gil Antón, teniendo como fruto de este matrimonio una hija, Luisa Isabel, que en la actualidad tiene seis años. Siguiendo su costumbre de todos los días festivos, el policía armado asesinado —que prestaba sus servicios como peluquero en el segundo

escuadrón de Caballería de la Policía Armada, faltándole dos meses escasos para su jubilación— una vez finalizado el servicio se dirigía a su domicilio, sito en la calle Bara número 9, parando previamente, como habitualmente lo hacía, en un establecimiento del paseo de Valladaura para comprar unos paquetes de patatas fritas y churros para su hija, y una vez efectuada la compra reemprendió el trayecto hacia el hogar familiar.

Los agresores, que según testigos presenciales llevaban merodeando por el lugar de la agresión una media hora antes de (PASA A LA PAGINA CUATRO)



Director: Emilio Merino Losada  
Domicilio social de la editora: Linares Rivas, 142.º

AÑO XXXIV LUNES, 15 DE SEPTIEMBRE 1975 PRECIO: 10 PESETAS  
NUMERO 1.474 Depósito legal: C-4 1958

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: Instalaciones de EL IDEAL GALLEGO, Teresa Herrera, 11 - Teléfonos: 221177 - 221445

## BUEN COMIENZO EN RIAZOR: UN GOL Y DOS PUNTOS



A pesar de que el tiempo amenazaba lluvia, la lluvia que tanto esperamos y deseamos los coruñeses, bastante gente acudió a la cita de Riazaor, para presenciar el pronosticado triunfo del renovado Deportivo frente al Rayo Vallecano de Di Stéfano, pero en la grada. El pronóstico se cumplió, no sin dificultades, porque el conjunto madrileño ofreció muy seria resistencia por el centrocampismo y el área propia. Menos mal que en jugada rápida de la delantera blanquiazul, un centro pasado de Rabadeira lo aprovechó Piño para cabecear al portal visitante, momento que capta esta imagen obtenida por Quián. Con el gol de la tranquilidad, los dos primeros puntos de la Liga 75-76, todavía una incógnita para las huestes de Naya. Opinión general: hay esquema de gran equipo, pero algo falla. Tiempo al tiempo

(Foto Quián)

## PINHEIRO DE AZEVEDO: "EL NUEVO GOBIERNO PORTUGUES SERA DE UNIDAD, NO DE COALICION"

Melo Antunes ocupará la cartera de Asuntos Exteriores • A principios de esta semana será conocida la lista del Gabinete

LISBOA, 14.— Los tres partidos principales de Portugal, el socialista, el comunista y el popular democrático, han llegado a un acuerdo para formar el sexto gobierno provisional —según

anunció anoche en una alocución a todo el país el primer ministro Pinheiro de Azevedo.

Todavía no ha sido dada a conocer, si embargo, la lista de ministros del nuevo gobierno, que

seguramente no será hecha pública hasta la semana que viene.

"Nos movemos —dijo Azevedo al principio de su discurso— en un proceso revolucionario complejo, sembrado de dificultades, y a lo largo de los meses no hemos conseguido encontrar las soluciones más adecuadas para la solución de todos los graves problemas con que nos enfrentamos".

El primer ministro reconoció luego que las conversaciones con los partidos políticos para formar nuevo gobierno han sido "largas y arduas", pero podía anunciar con satisfacción al país que se ha conseguido un acuerdo entre los partidos socialista, comunista y popular democrático sobre el programa político del sexto gobierno provisional.

Este gobierno, añadió, considerará prioritario resolver la crisis que la sociedad portuguesa atraviesa "yendo al encuentro de las aspiraciones más profundas del pueblo" y solucionando los problemas concretos en el plano político y social.

"El apoyo de los principales partidos y del movimiento de las fuerzas armadas —siguió diciendo (PASA A LA PAGINA CUATRO)

## Italo Luder confirma que María Estela volverá al poder el próximo 17 de octubre

La Presidente lloró al hacerle entrega del poder • Pasará sus 34 días de vacaciones en Ascochinga, localidad del centro del país

BUENOS AIRES, 14.—El titular de la Cámara de Senadores, Italo Luder, asumió anoche la primera Magistratura de la Argentina.

La ceremonia a la que asistió el Gabinete en pleno, como así también los comandantes generales de las tres Armas, legisladores y altos funcionarios del Gobierno, se llevó a cabo en el salón blanco de la Casa de Gobierno.

La jefe del Estado, visiblemente emocionada, llorando (en varias oportunidades dio la espalda a las cámaras de televisión y a los fo-

tógrafos), agregó que todas las resoluciones que tome Luder durante su gestión tendrán su absoluto respaldo.

"Esto no es más que una pequeña despedida —añadió—. Este ha sido un año muy fuerte y muy duro. Volveré con renovados bríos y más kilos".

Italo Luder, por su parte, comprometió su acción pro unión y consolidación del actual proceso que conduzca al país a la paz social.

En sus primeras declaraciones a

los periodistas acreditados en la Casa de Gobierno anoche, Luder informó que la primera gestión del Gobierno, será convocar la próxima semana una reunión del Gabinete para enterarse de los hechos más importantes.

Consultado sobre su plan de gobierno, Luder declaró que éste será acudir a la Casa de Gobierno desde la mañana hasta la noche, de acuerdo con las necesidades del Gobierno.

Italo Luder es el quinto presi-

## Tropas libaneses acordonan zonas de Beirut

Donde facciones políticas libraron cruentas luchas  
BEIRUT, 14.— Fuerzas de seguridad libanesas apoyadas por (PASA A LA PAGINA CUATRO)

**ATALAYA  
MEDICA**

## ILUSIONES

Por EDUARDO PEREZ HERVADA

HAY cosas que parecen verdad y son mentira, y mentiras simulando verdades y por verdades admitidas; hay quien, asimismo, no sabe escribir y para el público escribe, y quien escribe a maravilla y sin embargo se calla sus conocimientos. Un cocinero en el colmo de su malavarismo profesional daba rape en vez de langosta, y otro demostrando gran amor por los felinos servía liebre por gato. Existen objetos para todos los regalos y regalos adaptados a todos los objetos, es decir que cada cual enfoca los fenómenos según las disposiciones atesoradas y su credulidad puede relacionarse con la fe poseída o los deseos inconscientes apetecidos. Pues ocasionalmente determinadas actitudes o creencias dimanar de ciertos deseos, apetencias u oposiciones a cuanto molesta o desagradada.

Al ser humano le atrae lo maravilloso, lo inexplicable, lo sorprendente, lo ilusionante, lo que aparenta oposición a lo vulgar y conocido, lo que parece resolverle algún problema o burlar leyes aparentadas, astringentes, coactivas o insalvables. Desde la cuna al sepulcro la vida es un perdurable enigma capaz de humillar la soberbia más exuberante, pese a que Frad Barlow, en 1923, expuso las analogías entre las acciones radioactivas y las actividades psíquicas. Así la telepatía --posibilidad de comunicarse dos inteligencias sin utilizar ningún medio conocido o presentimiento de un acto ocurrido fuera de los alcances sensoriales-- supone la presencia de vibraciones sutiles todavía ignoradas, que conducen de cerebro a cerebro radiaciones mentales, análogas a las hertzianas necesarias para el funcionamiento de la telegrafía sin hilos. Tales suposiciones se afinan en la existencia de propiedades energéticas encefálicas para emitir y absorber ondas peculiares y hasta ahora alejadas de nuestro control.

El Marqués de Santa Cara publicó "Un tanteo en el misterio 1925" donde expone las extraordinarias características de la señorita M. A., ricas en percepciones supranormales: acertar la hora puesta al albur en un reloj oculto a su mirada; conocer el contenido de una carta cerrada e incluso leer la firma y frases enteras textuales, y

repetir lo impreso, convertido el papel en una bola y guardado en caja cubierta de precintos. Bolrac, bautiza este sorprendente conocimiento con el vocablo "metagnomía", concepto que no tiene nada de común con el significado de la palabra "metagnomía", concepto que no tiene nada de común con el significado de la palabra "metasomocopia", fenómeno descubierto por el Marqués en 1922, consistente en la visión al través de ciertos cuerpos opacos en estado normal del sujeto, presentado en sesiones presenciadas por un notario madrileño y los correspondientes testigos de calidad notoria.

Pese a eso las discusiones, artículos de Prensa, opiniones, apuestas, dispares manifestaciones y pareceres encontrados, se escuchaban por doquier. Entonces, en un diario, aparecieron noticias y comentarios alusivos a la cuestión: "Una mujer rusa ve a través de los cuerpos opacos. Enumera con precisión el contenido de una caja fuerte, cerrada. Es el tercer caso de visión extrarretiniana advertido en la URSS". Vera Petrovna, de Novotcheremchansk --¿falta alguna letra?-- nacida en el Volga, era la singular rusa, que, al darse cuenta del fenómeno exclamó: "Estoy asombrada, creí que todos veían como yo".

La existencia sigue su curso y nunca faltan fenómenos colectivos entretenedores del público crédulo parapetado en la masa. Asuero afirmó que convertiría las farmacias en bares; la misión del hongo consistía en acabar con los médicos; el mono prometía la eterna juventud del hombre, los transplantadores alegraron al sexo masculino gritando "no más calvos"...

Nunca claudicamos en la esperanza y si claudicamos, malo. El prosaísmo, la rigidez, la carencia de fantasía, ahorroja, coarta y oprime.

Nos encanta contemplar una paloma cuando sale de la chistera antes vacía; contar el número de pañuelos multicolores extraídos de la nariz de un tranquilo espectador, o asistir al cambio de agua en vino. Quizá por eso a los prestidigitadores se les moteje de ilusionistas.

Es que la persona desea constantemente aspir lo inasible.

## JUSTICIA CUMPLIDA

La prórroga por años de un arrendamiento, cuando la renta se fije por anualidades

Por F. JIMENEZ DE LLANO

El arrendador de un edificio destinado a industria cinematográfica, espectáculos recreativos y culturales, pactado por veinticinco años de duración, con renta fijada por años, pero pagada por trimestres, presentó demanda en juicio declarativo de mayor cuantía contra la entidad arrendataria, sosteniendo que, transcurrido el término contractual y prorrogándose el mismo por años, expiraba la última anualidad, procedía la resolución del contrato y el lanzamiento de la locataria.

La Sociedad demandada afirmó que, con arreglo al contrato, el plazo de duración del mismo había entrado en una prórroga de otros veinticinco años y que, por lo tanto, no procedía la demanda. No lo entendió así el Juzgado de Primera Instancia que estimó la misma, como, posteriormente, hizo la Audiencia Territorial respectiva, en trámite de apelación.

Tampoco tuvo éxito el recurso de casación ante el Tribunal Supremo formalizado por la arrendataria.

La Sentencia, de 3 de Noviembre de 1973, sentó la siguiente doctrina reproducida en extracto:

A) Que en litigio anteriormente sostenido por las partes, de carácter desahucial, si bien el propietario sostuvo que la prórroga del contrato se extendía a tres meses, y en el actual proceso sustenta que esa prórroga es de un año, porque la renta se fijó por anualidades, aunque se verificase cada tres meses, no hay discrepancia sobre el particular, ni cosa juzgada, pues de la sentencia recaída en el proceso anterior se desprende claramente que la Sociedad demandada, que había ganado en ambas instancias, recurrió, no obstante, por el hecho de que la resolución de la Audiencia sostenía en sus fundamentos que la duración de la prórroga del contrato era de un año y su recurso de casación se rechazó porque tal expresión de los considerandos no era determinante del fallo, por no existir pedimento de ninguna de las partes para que se declarara la extensión de la prórroga y porque el problema afectaría a la interpretación de cláusulas contractuales, impropia de los estrechos límites del juicio sumario de desahucio, resultando evidente que esta sentencia abría cauces para que las partes pudieran ventilar el problema debatido en el presente procedimiento plenario, por lo que nunca podría originar la excepción de cosa juzgada.

B) Que los otros motivos del recurso se basan en la interpretación indebida del art. 1.566 y la interpretación errónea del 1.581, ambos del Código Civil, sosteniendo en esencia lo que constituye el verdadero nervio del pleito, y es que habiéndose pactado en el contrato de 17 de Diciembre de 1940 de carácter privado, elevado a escritura pública el 13 de Enero de 1942, que su duración será de veinticinco años prorrogables a voluntad de cualquiera de las partes, empezándose a contar desde 1.º de Enero de 1941, no tiene aplicación el art. 1.566, que sólo juega cuando no se ha pactado plazo de duración y nace la tácita reconducción y que señalando tal plazo en veinticinco años, su prórroga, a voluntad de cualquiera de las partes, debió ser de otros veinticinco años como determina la Sentencia de esta Sala de 18 de Febrero de 1955, y teniendo en cuenta que la invocación de una sola Sentencia no autoriza a estimarla jurisprudencia y que, como el art. 1.543 del Código prohíbe la perpetuidad del arrendamiento para evitar (Sentencia de 22 de Enero de 1958, 2 de Julio de 1959 y 20 de Febrero de 1960, entre otras) el desdoblamiento entre la propiedad y el uso de la cosa, es visto que, al haberse pactado el importe de la renta por anualidades, tal debe ser el plazo contractual a los efectos

de la prórroga, aun cuando el primero se haya señalado en veinticinco años en atención a los gastos de instalación y acondicionamiento de lo arrendado para su amortización por el arrendatario dada la pequeña cuantía de la renta convenida, todo ello conforme al art. 1.581, pues admitir lo contrario equivaldría a la perpetuidad del arrendamiento a voluntad de la arrendataria, que por tratarse de una sociedad, puede no tener fin, en contra de la esencia misma de la institución jurídica, por lo que no puede prosperar el motivo.

Resuelto certeramente el problema de la cosa juzgada a que se refiere el apartado A) de esta Sentencia --analizados los términos del proceso anterior--, el Tribunal Supremo se encontró con el problema de resolver si la prórroga del contrato arrendatario era por otro período de veinticinco años, como había sostenido la Sentencia de 18 de Febrero de 1955, o debía sentar nueva doctrina, puesto que la de aquella no había sido confirmada por ninguna otra resolución del Alto Tribunal, y no tenía, por ello, el rango de verdadera Jurisprudencia. Y optó por establecer, con criterio que me permito considerar mucho más ajustado a la técnica del arrendamiento, que puesto que la renta se había fijado por años, las prórrogas por la tácita reconducción debían atemperarse a lo previsto en el art. 1.581, según el cual cuando no se fijó plazo expreso, el contrato se considera prorrogado por años si la renta es anual, o por meses, si se pacta su abono por mensualidades.

### TEATRO ROSALIA CASTRO

Una llamada de atención a la sociedad en que vivimos.

"MADRES SOLTERAS"

Eastmancolor

Juan Luis Galiardo - Mary Francis  
5-8-11 Mayores 18 años

### CINE REX

6-8 y 11 (Mayores de 18 años)  
¡¡GRAN ESTRENO!!  
Crimen, acción, violencia.  
"SOLO MATAN A SU DUENO"  
(Metrocolor)  
Con: James Garner - Katharine Ross.

### CINE ALFONSO MOLINA

¡Valor, temeridad, fiereza!  
EL HIJO ATILA  
(Eastmancolor)  
Jerome Courtland, Lisa Gastoni  
5'30-8-10'45 -- Para todos públicos

### CINE RIAZOR

Hoy: 5-8 y 10'45 (May. 18 años)  
¡¡Excepcional estreno!!  
Un torrente de música, un tema tenso y fuerte para una gran estrella, Carmen Sevilla, en  
"UNA MUJER DE CABARET"  
(Eastmancolor)  
Con: José M.ª Roderio-Agata Lys

### CINE PARIS

Hoy: 4-6-8 y 11 (May. 18 años)  
¡¡Gran estreno!!  
Una película llena de intriga y acción, con un reparto internacional.  
"SOLO MATAN A SU DUENO"  
(Metrocolor)  
Con: James Garner, Katharine Ross

**Tinte RAMA**  
Llame al teléfono  
**28-30-40**  
Recogida y entrega rápida de prendas a domicilio

## GRAN VENTA ESPECIAL

de **Barros**

Los grandes almacenes de La Coruña

En Septiembre

¡PRECIOS MAS BAJOS!

Por menos de 100 Ptas. puede comprar pantalones, blusas, faldas de terciopelo sujetadores, fajas, camisetas, camiones de niña y miles de metros de telas estampadas o lisas e incluso colchas. Compruébelo

**Barros**  
Los grandes almacenes de La Coruña

Compre ahora más barato que nunca

UN prestigioso médico mejicano, el doctor Andrés Olmos Sánchez, acaba de afirmar que sus compatriotas prefieren los remedios caseros, los de curanderos o brujos, a los del médico. Aun cuando atribuye el hecho a la escasa capacidad de persuasión que suelen tener los facultativos, nosotros sospechamos que el fenómeno obedece a otra causa. Lo cierto es que ya no sólo en Méjico, sino en el mundo entero la creencia en los magos crece sin cesar. Y hasta tal punto ocurre la cosa, que el progreso de los pueblos parece ir en razón directa del incremento de las prácticas mágicas.

Aquí, en España, aún no se generalizó el hecho de que los brujos se anuncien en los periódicos o que tengan una placa a la puerta de casa, como ocurre en otros países. Pero no faltan, ni mucho menos, en casi todas las ciudades. En sus formas de echadores de cartas, de falsos espiritistas o de consultantes a la bola de cristal,

plicarnos es que conforme se alardea de un total descrédito, como en la época actual, proliferen estas prácticas. Tal vez trate de cubrirse con ellas la falta de religiosidad que existe en las gentes. En cualquier caso, es evidente que el individuo está dispuesto a creer en la primera superstición. Baste con recordar lo ocurrido hace unos días con el israelí Uri Geller, acerca del cual vinieron unas mujeres a nuestra Redacción para afirmar a todos cuantos quisieron escucharlas que había obrado el milagro de poner en funcionamiento sus relojes averiados desde hace años. Todo ello, a pesar de las dudas expresadas por los relojeros acerca de la efectividad del supuesto mago.

Hace años causó sensación en el mundo un libro escrito por dos periodistas franceses, Louis Pauwels y Jacques Bergier. Se titulaba "El retorno de los brujos", y desde su aparición se han repetido las ediciones en distintos países. Obra, la suya,

guna decisión importante en materia política, consultaba a sus magos. Todo esto, hasta el final en que ya ni los arúspices eran capaces de infundirle falso optimismo.

Otra proyección de la magia es el curanderismo, tan bien estudiado por mi buen amigo el doctor Pérez Hervada. Aún sigue siendo frecuente en las aldeas gallegas la presencia de algún mancoñeiro, que lo mismo "levanta la paletilla" al enfermo que lo deja cojo para toda la vida. Yo soy testigo de excepción en lo que se refiere al caso de Consuelo, antigua muchacha de una tía mía, que se rompió una pierna durante un baile campesino. Llevada a un curandero, éste, en lugar de reducir la fractura, le rompió la pierna por varios sitios. Consecuencia: cojeó ya para siempre. Por el contrario, recuerdo los éxitos prodigiosos que obtenía otra curandera que guardaba las recetas que llegaban a su farmacia procedentes de prestigiosos médicos compostelanos. Ella misma se lo confesaba a mi padre, del que solía utilizar las fórmulas referentes a enfermedades de la piel. Aquello que los aldeanos se resistían a creer si se lo escuchaban al facultativo, lo creían a pies juntillas si se lo decía la mancoñeira.

Existe, por otra parte, un componente de magia en toda criatura humana. El misterio de las cosas es algo que nos acompaña desde el nacimiento. Y, conforme uno llega hasta él, se siente desconcertado. Así es cómo mira con respeto al que goza fama de dominarlo. De la misma manera que otorga la condición de mago al mecánico que hurga dos o tres veces en su televisor y lo pone de nuevo en funcionamiento, está dispuesto a creer en lo más inimaginable. Necesita cubrir, pues, ese vacío de escepticismo que muestra en tantas otras manifestaciones. De ahí que viva con frecuencia con un pie puesto en la ficción y con el otro, en la realidad.

Extraña criatura, el ser humano. Si, en ocasiones, se considera dueño y señor del mundo, también teme fallar a cada paso. Es, precisamente, al darse esta circunstancia cuando no sabe a quién dirigirse. O, por mejor decir, abandona la tierra firme que pisa para volar en andas de la fantasía. Fantasía, todo conviene decirlo, que fomenta en unos habilidosos profesionales, capaces de utilizar mil ardidés para excitar su imaginación. Claro que también hay campos donde lo científico y la ficción llegan a confundirse. Pero aquí no nos estamos refiriendo a ellos, sino a la proclividad que existe en algunos individuos a no creer en Dios y, sin embargo, a creer en la primera superstición que les sale al paso...

## Temas al azar

# ENTRE EL ESCEPTICISMO Y LA SUPERCHERIA

Por EMILIO MERINO

surgen de vez en cuando. La magia cuenta cada vez con mayores adeptos, a la vez que son relativamente frecuentes los congresos de brujería. Y todo esto ocurre en una época caracterizada por no creer en nada ni en casi nadie.

Hace unos días los científicos de no sé qué país clamaban contra la actuación de los astrólogos. Todo ello, a pesar de que esta actividad empieza a perder poesía conforme se impone la ciencia astronómica. No olvidemos que, desde los reyes de la más remota antigüedad hasta Adolfo Hitler, los grandes magnates siempre tuvieron a su lado un mago. Una buena parte de la influencia árabe en las cortes medievales obedecía a la presencia de algún miembro de aquella raza que practicaba la astrología. La consulta a los astros para indagar la suerte en las futuras empresas es algo casi tan antiguo como la Humanidad.

Lo que no acabamos de ex-

equidistante entre la ciencia y la ficción, habla también de que la vida moderna no se concibe sin la presencia de algunos hechiceros. El hombre de hoy, que no suele tener mayores inquietudes metafísicas, se preocupa, sin embargo, por factores como la suerte en las quinielas deportivas o en la lotería. Y, tal vez por eso, nunca se juzgó tanto a esta última como en la actualidad.

¿A qué obedece, pues, esa tendencia? Insistimos en que el hombre de hoy, casi ayuno de toda preocupación trascendente, precisa servir-se de algo que le cubra aquel hueco. Se explica que en épocas de ignorancia religiosa --y la actual es una de ellas-- se recurra a lo que sea con tal de salir del callejón sin salida en que uno se encuentra. Hitler creía a los astrólogos que formaban parte de su corte porque, en el fondo, dudaba del resultado de las empresas que acometía. Se cuenta que el Führer, antes de tomar al-

# PROXIMIDAD CONFLICTIVA

A pesar de que se habla tanto de los Estados Unidos de Europa, la rivalidad regional se mantiene intacta entre nosotros. Ya no sólo en el terreno deportivo, con las famosas confrontaciones de antaño entre el Deportivo y el Celta --que este año volverán a producirse--, sino a la hora de obtener una mejora que interesa a diversas localidades. Los ejemplos están bien recientes y no es preciso reiterarlos. La realidad es que, conforme el mundo parece hacerse más pequeño cada día, en una cosa el tiempo permanece invariable: en la pugna que existe entre zonas próximas.

Muchas veces los alemanes, para poner de relieve la buena amistad que siempre han mantenido con los españoles, dicen que entre su país y el nuestro nunca existieron diferencias. Claro que los germanos no aclararon que en medio de España y Alemania existe el vasto territorio de Francia. Ha habido diferencias, hasta el punto de provocar tres guerras en menos de cien años, entre Francia y Alemania, así como entre Francia y España y entre nuestro país y Portugal. La vecindad con frecuencia se traduce en fricciones que llevan a los peores extremos.

Alsacianos y loreneses, después de tantos cambios de país mandatario, aún no saben si son franceses o si son alemanes.

## Al ritmo de nuestro tiempo

Mientras los habitantes de la Lorena anexionada por los prusianos no acababan de entenderse con los mandos germanos, lo mismo les ocurría a los de Alsacia, que hablaban un dialecto distinto a la lengua alemana, y que suscitaban una instintiva desconfianza en los jefes del III Reich durante la pasada Guerra Mundial. Ellos eran las víctimas de lo mal que se llevaban las dos grandes potencias entre las cuales habían nacido.

Al hablarse de la "Europa de las patrias", Charles De Gaulle matizó el calificativo. No se trataba ya de llegar a una plena fusión entre los distintos pueblos europeos, sino de establecer una unidad con respeto para la pluralidad existente. Si aquel nuevo general Boulanger, pero con mucho más talento, que fue De Gaulle, se expresaba así era porque por nada del mundo quería que su nación perdiera personalidad. Todo ello, aun cuando con Francia se dé la paradoja de titularse portestandarte de la latinidad y de ser, en su origen, gala o germana.

Es difícil, pues, que entre países separados por millares de kilómetros puedan existir esas incompatibilidades. Es la proximidad la que crea tales situaciones. No olvidemos que, desde el punto y hora en que las gentes abandonan el campo y se establecen de manera masiva en las ciudades, es casi inevitable que surja la colisión entre los realquilados, que suelen llevarse como perros y gatos y que andan casi siempre por los juzados de guardia.

Los cronistas deportivos utilizan con frecuencia frases como la de "eternos rivales" o "choque de la máxima rivalidad regional". Lo interesante sería que los dos principales equipos de la misma zona ocuparan los puestos más elevados en la clasificación. Pero, ¡no! Lo que se pretende entre nosotros es concedérselo todo al conjunto urbano y negárselo al equipo regional que milita en el mismo grupo. Y, a tal extremo llega esta pasión, que recién llegado yo a La Coruña, con motivo de una de las visitas que hice a la Compostela natal, un comerciante amigo mío me obligó a jurar que no me había hecho socio del Deportivo. Todo ello, antes de venderme un paquete de bombones para un sobrinito mío.

Para nadie es un secreto, que entre los pontevedreses parece existir una mayor afinidad con La Coruña que con Vigo. Recuerdo a este respecto, la pasión que ponía cierto sacristán de una parroquia de la ciudad del Lérez en mostrar su deportivismo a ultranza. Los vecinos se enteraban en seguida de si el equipo coruñés había resultado triunfador o derrotado aquel domingo. El hombre se encaramaba al campanario y expresaba su alegría por el triunfo blanquiazul con un prolongado volteo de campanas. Si los broncees enmudecían, ya se sabía: el Deportivo había perdido.

Pero todo este tipo de rivalidad contribuye, en fin de cuentas, a imprimirle mayor interés a las competiciones. Lo que ya lamentamos es cuando, por razones de competencia, la que pierde es la región respectiva. Algo de esto, hemos comprobado, más de una vez, conforme las autoridades decían: "A ver si se ponen ustedes de acuerdo porque lo que nosotros pretendemos es que esta mejora vaya para su región". Inútil: pasaba entre nosotros algo parecido a lo que ocurre con el autor de un crimen pasional, condensado en la frase: "Ya que no es para mí, que no sea para nadie".

Hora es de vencer, pues, estas viejas pugnas que, dados los tiempos que corren, no conducen a nada práctico. Sobre todo, conforme los medios de difusión contribuyen a conocernos mejor. Y conocer es tanto así como empezar a estimar. Porque estas diferencias acabarán por traducirse en una acción esterilizadora. Casi todos salen perdiendo en ellas, a la vez que los únicos beneficiarios son los aprovechados de turno.

Bien está que cada cual desee lo mejor para él. Mas, si una villa no ve posibilidad de lograr determinada ventaja, debiera ceder el paso a otra que pueda conseguirla. Pero, ¡qué se le va a hacer si casi nunca pensamos así!...

M.

ADDIS ABEBA, 14.— Tropas etiopes buscan a los guerrilleros del Frente de Liberación Eritreo que ayer secuestraron a dos técnicos norteamericanos y a seis empleados etiopes de la central de comunicaciones de Kagnew, en las afueras de Asmara.

Un portavoz del Gobierno etiope manifestó que unos nueve civiles resultaron muertos y 23 heridos cuando los guerrilleros entraron disparando en la central, custodiada por tropas del Gobierno.

Otros dos norteamericanos fueron secuestrados el pasado mes

## Secuestrados 2 técnicos norteamericanos y 6 empleados etiopes, en Asmara

SE LOS LLEVARON GUERRILLEROS ETIOPES DE UNA CENTRAL DE COMUNICACIONES

de julio. Por ello los guerrilleros pidieron a los Estados Unidos un rescate, pero en el presente caso, las autoridades norteamericanas no han podido ponerse en contacto aún con los secuestradores.—(EFE).

ABANDONARAN LA BASE DE COMUNICACIONES

ADDIS ABEBA, 14.— Causando estupor entre el cuerpo diplomático con sede en Addis Abeba, la base de comunicaciones norteamericana en Asmara, que ha sido repetidamente atacada por los rebeldes de la provincia secesionista de Eritrea, será clausurada antes de fin de año, según anunció el general de brigada Teferi Bante, jefe del Gobierno militar provisional. Simultáneamente negó las in-

formaciones según las cuales iban a ser ejecutadas doce princesas reales.

Los norteamericanos todavía consideran la base un punto muy importante en su red de comunicaciones mundiales y parece ser que no habían recibido ningún aviso por parte del Gobierno etiope.—(EFE).

**CONEJOS Y JAULAS**  
CASAL SANT JORDI  
Carretera de Sabadell, 157  
Santa MARIA DE MONCADA (Barcelona)  
especializados en instalar granjas cuniculas  
**SOLICITE CATALOGO**

## FOTO ARTUS NOVEDAD!

Sus fotos de color en 12 horas. Ahora, REGALAMOS una ampliación en color. Sus fotocopias ahora sólo cuestan 4 pesetas. Al aficionado por cada carnet le obsequiaremos con una ampliación 18 x 24. Riego de Agua, 56-1.º. Teléf. 223948. - LA CORUNA.

## EL PUERTO

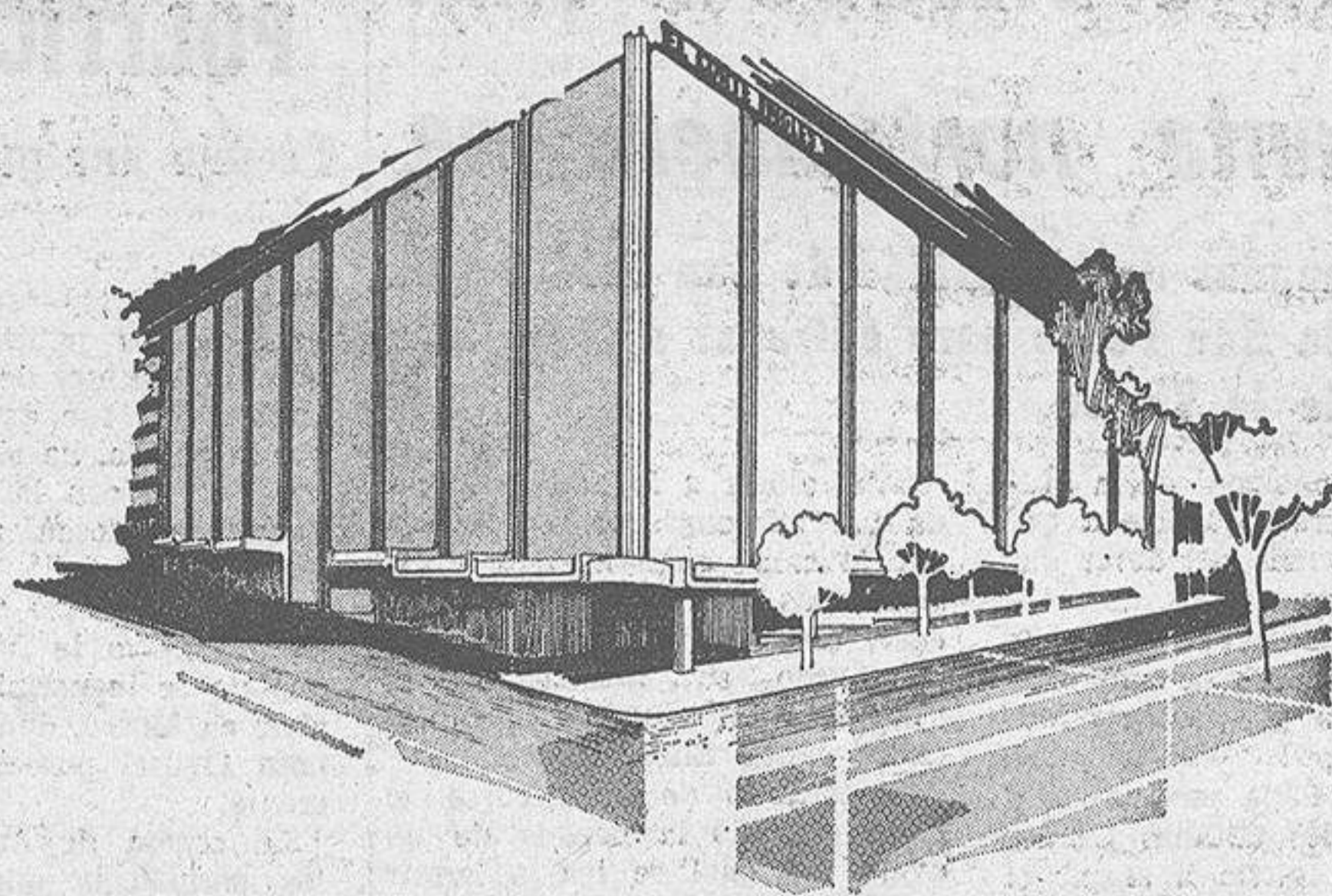
### Llegó el "Comillas" a embarcar bacalao para Puerto Rico

De Bilbao llegó el "Comillas", con el fin de embarcar bacalao para Puerto Rico.

Entró el "Litania" con bobinas de papel para la prensa.

Salió el "Campoblanco" con combustible líquido, y son esperados: "Christiana Transoceanic", a embarcar combustible para el extranjero; "Sainte Claire Deville" con alumina; "Fraguador", con cemento; "Camponegro", de la mar; "Sac Madrid", de Huelva; "Bilbao", con crudos; "Astondo" con brea de alquitrán; y "Playa de Quenje", con cok industrial, de Rotterdam.





# COMPRE SOBRE RUEDAS.

Suba en su automóvil a la planta donde desee comprar.

Todo está pensado, en el nuevo Centro, para hacer sus compras fáciles y gratas.

**ATICO.-** Dirección. Oficinas Generales. Departamento de Cuentas.

**PLANTA SEXTA.-** Cafetería-Restaurante. Peluquería de Señoras, Caballeros y Niños. Oportunidades. Agencia de Viajes. Servicio Médico. APARCAMIENTO.

**PLANTA QUINTA.-** MUEBLES: Dormitorios. Comedores. Tresillos. Muebles Auxiliares. Muebles de Jardín y Terraza. Cuadros Galería de Arte. Lámparas. Estudio de Proyectos de Decoración y Amueblamiento. Listas de Boda. Muebles de Cocina. Grandes Electrodomésticos. Radio. Televisión. APARCAMIENTO.

**PLANTA CUARTA.-** TEJIDOS: Sedas. Lanas. Tejidos Blanco y Negro. Algodones. «Boutique» del Tejido. Tejidos para Colegios. ROPA DE CAMA Y MESA: Ropa de Cama. Ropa de Mesa. Toallas. Paños de Cocina. Colchonería. «Boutique» de Cama y Mesa. Chenil.

**ALFOMBRAS Y TAPICERÍA:** Alfombras. Moquetas. Papeles Pintados. Tapicería. Visillos y Cortinas. APARCAMIENTO.

**PLANTA TERCERA.-** JOVEN EL.- Confección. «Boutique» Joven «El». Punto Exterior. Pantalones. Camisería. Ropa interior. «Boutique» Vaquera. «El». Baño. Complementos JOVEN «ELLA»; Confección. «Boutique» Joven «Ella». Punto Exterior. Faldas y Blusas. Lencería y Corsetería. Pantalones. «Boutique» Vaquera «Ella». Complementos. Baño. DEPORTES: Deportes en General. Caza y Pesca. Prendas Deportivas. Playa, Camping, Terraza. Zapatería Deportiva. APARCAMIENTO.

**PLANTA SEGUNDA.-** NIÑOS, NIÑAS Y BEBES: Confección Niños. Pantalones. Punto Exterior. Camisería. Ropa Interior. «Boutique» de Niños. Complementos: Baño. Confección Niñas. Pantalones. Punto Exterior. Ropa Interior. «Boutique» de Niñas. Baño. Complementos. Colegios. Confección Bebés. «Boutique» Bebés. Punto Exterior. Canastillas. Regalos Bebés. Ropa Interior. Carrocería. Juguetería. Guardería Infantil. APARCAMIENTO.

**PLANTA PRIMERA.-** SEÑORAS Y CABALLEROS: Confección Señoras. Pantalones. Punto exterior. «Boutique» de Señoras. Peletería. «Boutique de Fiesta». «Boutique de Novias». Faldas y Blusas. Lencería y Corsetería. Baño. Futura Mamá. Complementos. «Boutique» de Caballeros. Medida. «Boutique» Inglesa. Pantalones. Punto Exterior. Confección Sport. Camisería. Ropa Interior. Complementos. Baño. APARCAMIENTO.

**PLANTA BAJA.-** COMPLEMENTOS: Zapatería de Niños. Zapatería de Señora. Zapatería de Caballeros. Ortopedia. Viajes. Bolsos. Perfumería y óptica. Cinturones y Paraguas. Turismo. Estanco. Fumador. Joyería. Bisutería. Relojería. Papelería. Librería. Golosinas. Instrumentos Musicales. Discos. Pruebas de Sonido. APARCAMIENTO.

**SEMI-SOTANO.-** HOGAR: Supermercado. Limpieza. Acero Inoxidable. Plástico y Menaje. Cubertería. Baterías de Cocina. Orfebrería. Artesanía. Cristal. Loza y Porcelana. Regalos. Saneamiento. Electrodomésticos Pequeños. Ferrería. Accesorios para el automóvil. Útiles de Jardín. Flores y Terrinas. Animales vivos. Platería. APARCAMIENTO.

Ya puede ver y vivir  
el fascinante mundo de

**El Corte Inglés**

Gran Vía - VIGO.

El "grande" de los Grandes Almacenes.

# Pablo VI proclama a Elizabeth Ann Beyley, primera santa norteamericana

Se trata de la fundadora de las Hermanas de la Caridad de San José • Un paracaidista descendió en la Plaza de San Pedro para entregar al Papa una imagen de la Virgen

CIUDAD DEL VATICANO, 14. La proclamación de la primera santa norteamericana presenta al mundo una nueva riqueza: "la de la espiritualidad religiosa, que la prosperidad temporal de Estados Unidos parecía ofuscar y casi hacer imposible".

Así destacó Pablo VI la importancia de la solemne ceremonia celebrada hoy en la Plaza de San Pedro, con la que elevó al honor de los altares a la beata Elizabeth Ann Beyley, viuda de Seton, fundadora de las Hermanas de la Caridad de San José, nacida en Nueva York en 1774 y fallecida en la misma ciudad a los 47 años de edad.

Una enorme multitud de fieles llenaba la explanada ante la basílica vaticana, en la que el Papa concelebró el rito de canonización con dos cardenales, cuatro arzobispos y dos obispos.

Un rito especial tuvo lugar en la ceremonia cuando, después del Kyrie, cuatro textos expresamente compuestos para la ocasión, fueron leídos en otros tantos idiomas por cuatro mujeres, en relación con los cuatro estados de vida de la nueva santa; su ejemplaridad de joven fue puesta de relieve en francés por la hija del embajador de Francia en Roma; su bondad de esposa fue presentada como ejemplo a todas las esposas cristianas en español por una señora uruguaya; una viuda italiana exaltó sus virtudes de viuda y, por último, en inglés, una Hermana de la Caridad se refirió a las características de la condición religiosa de la santa.

Otra novedad en el rito fue la proclamación de la primera lectura de la misa a cargo de una religiosa, sor Hildegard Mary Mahoney, presidente de la Unión de las Hermanas de la Caridad.

De la nutrida peregrinación norteamericana (más de 15.000 personas) que asistió entusiasta a la ceremonia, formaban parte, además de los prelados concelebrantes, cuatro cardenales, 75 obispos, 700 sacerdotes y 1.300 religiosas.

También estaban presentes unos 30 familiares de la santa y dos de los tres beneficiados por los milagros atribuidos a la intercesión de la beata Seton: la joven esposa Ann O'Neal, que en 1952, cuando tenía cuatro años de edad, fue curada de un grave tipo de leucemia declarada incurable por los médicos, y Carl Kalin, empresario norteamericano de origen sueco, que en noviembre de 1953 fue curado días después de que su esposa hubiera invocado la gracia de la madre Seton.

La representación oficial del Gobierno de Estados Unidos estaba integrada por el enviado especial ante la Santa Sede, Cabot Lodge; los embajadores en Italia y en Hungría; el secretario de la Marina, el comandante en jefe de la Marina estadounidense en Europa y el comandante de la fuerza aérea mediterránea. La presencia de altos mandos militares, así como de numerosos marinos de las fuerzas navales norteamericanas en el Mediterráneo, se relaciona con el hecho de que los dos hijos varones de la santa, William y Richard, prestaron servicio en la Marina de Guerra de su país.

Durante la homilía el Papa puso de relieve las características más salientes de la personalidad de la nueva santa en su condición de esposa, viuda y religiosa, que la proponen como ejemplo a nuestros días de lo que las mujeres pueden y deben hacer, en el desarrollo de sus funciones, para el bien de la Humanidad.

"En el momento en que una mujer es elevada a los supremos honores por parte de la Iglesia Católica —dijo el Pontífice—, nos complacemos en poner de relieve la feliz coincidencia que existe entre este acontecimiento y una iniciativa de las Naciones Unidas:

el "Año Internacional de la Mujer". Ese programa tiende a que tenemos conciencia del deber que nos corresponde a todos, de reconocer la verdadera función de la mujer en el mundo y de contribuir a su auténtica promoción en la sociedad".

Concluyó el Papa exhortando a los fieles de los Estados Unidos y de toda la Iglesia a seguir el ejemplo de la nueva santa y a recoger su herencia eclesial de fe sólida y de amor puro a Dios y al prójimo.—(EFE).

## PALABRAS DEL PAPA

CIUDAD DEL VATICANO, 14. En el significado de la ceremonia de proclamación de la primera santa norteamericana, que acababa de celebrar en la Plaza de San Pedro, centró hoy Pablo XI su breve discurso dirigido desde la ventana del palacio apostólico a los fieles congregados en la explanada ante la Basílica vaticana para el rezo dominical del "Angelus".

El Papa definió la ceremonia como un acto "no sólo profundamente religioso, sino muy significativo también bajo el aspecto histórico y civil".

"La santidad reconocida a una mujer norteamericana —dijo— sanciona la vocación de aquel pueblo, ya documentada por otros muchos títulos, no sólo a la prosperidad y a la grandeza temporales, sino también a la espiritualidad religiosa y a la austeridad evangélica, mejor dicho a la santidad moral y católica".

Tras aludir a la labor realizada por la congregación fundada por la santa estadounidense: las Hermanas de la Caridad de San José, el Pontífice concluyó manifestando su satisfacción al "presentar al mundo" la figura de la santa Elizabeth Seton.

Al término de su discurso, el Papa anunció la llegada de un avión del cual se iba a lanzar un paracaidista para aterrizar en la Plaza de San Pedro, y hacerle entrega de una reproducción en oro de la estatua de la Virgen, "La Madonnina", que descuella en el pináculo más alto de la catedral de Milán, y es un célebre símbolo de la ciudad.

En efecto, mientras el Pontífice hablaba, de un avión que sobrevolaba la explanada vaticana saltó el paracaidista y tras un lento descenso, efectuó un aterrizaje perfecto en el centro de la plaza.

Otro paracaidista que se había lanzado del mismo avión, fue llevado por el viento hacia un lado, y entre la emocionada atención de millares de peregrinos que seguían sus evoluciones, consiguió tomar tierra en el centro de la vía "Della Conciliazione", a unos 200 metros de la Plaza de San Pedro.

Los dos paracaidistas formaban parte de la escuadrilla acrobática del "Aero Club" de Milán, organizador de una peregrinación aérea que llegó ayer a Roma, desde Milán, a bordo de unas treinta avionetas de turismo.—(EFE).

# EXPULSADO DE MOSCU EL POLITICO ANDREI AMALRIK

Predijo una guerra entre Rusia y China dentro de la próxima década

MOSCU, 14.—Andrei Amalrik, uno de los políticos disidentes más importantes de la Unión Soviética, que fue detenido anoche por la policía, ha sido puesto hoy en libertad con la orden de que abandone Moscú antes de tres días.

Cuando finalizó su destierro el pasado mayo le fue comunicado que no se le permitiría volver a vivir en Moscú, donde él y su esposa Gyusel poseen un apartamento.

La esposa de Amalrik dijo a los periodistas que su marido, de 37 años, que regresó a Moscú esta primavera, después de pasar cinco años en prisión y en

el exilio, regresó a Moscú por encontrarse enfermo. Agregó que una pequeña casa que poseían en el campo había sido destruida cuando su marido se encontraba en el destierro y no tenía donde ir.

Amalrik comunicó por teléfono a los periodistas occidentales su puesta en libertad y que había sido acusado de transgredir las leyes sobre pasaportes.

Amalrik es muy conocido en Occidente por su libro de crítica "¿Sobrevivirá la Unión Soviética hasta 1984?", en el que predice una guerra chino-soviética dentro de la próxima década.—(EFE)

# Se mueren ahogados al intentar un salto en coche sobre el agua

El vehículo cayó de morro, rompiéndose el cristal parabrisas

BARCELONA, 14.— Dos deportistas identificados como José Lozano, de 35 años, y el alemán Peter Geor Muller, de 36 años, resultaron muertos al intentar batir el "récord" mundial de salto con coche sobre el agua en el puerto de Barcelona.

El accidente ocurrió en el muelle de España-Sur. Los infortunados deportistas intentaban saltar una rampa para caer en las aguas con el vehículo en posición plana, abandonándolo antes de que éste se hundiera.

Según habían manifestado días antes al cuerpo de bomberos, del que solicitaron la correspondien-

te presencia en prevención de riesgos, la prueba la habían ensayado con éxito en varias ocasiones.

Al intentar la prueba, por causas que se desconocen, el coche "Dodge Dart" empleado chocó contra la parte anterior de la rampa, desequilibrándose. El salto se efectuó con la inercia de la velocidad a pesar de la colisión, entrando el coche en el agua de punta, rompiéndose el parabrisas y hundiéndose en el acto, atascándose por la presión del agua las dos puertas anteriores. Tres hombres ranas de los bomberos que se hallaban con sus equipos preparados al borde del muelle, saltaron inmediatamente en rescate de los pilotos. En el momento de efectuarse el rescate los dos deportistas aparecían inconscientes. En estado muy grave fueron trasladados en una ambulancia al centro quirúrgico de Peracamps, donde ingresaron ya cadáveres.

Se ignora por el momento si murieron por asfixia o a consecuencia del choque.—(ALFIL).

## Declaración de unos expertos en criminología

### "LOS NORTEAMERICANOS DEBEN RENUNCIAR A PARTE DE SUS LIBERTADES SI QUIEREN GANAR LA BATALLA CONTRA EL GRIMEN"

WASHINGTON, 14.— Expertos en criminología afirmaron ayer que los norteamericanos deben renunciar a parte de sus libertades individuales si quieren ganar la batalla contra el crimen. Una comisión de especialistas del departamento de Justicia mostró sus dudas recientemente respecto a que un aumento de los efectivos policíales pueda reducir la escalada del crimen en el cual ha aumentado en un 150 por ciento en los últimos quince años en los Estados Unidos. Según los criminólogos, los propios ciudadanos deben contribuir aumentando las medidas de seguridad de sus domicilios y la vigilancia de sus barrios, pero que además los norteamericanos deben pensar que tendrán que renunciar a parte de sus derechos constitucionales para conseguir mayor seguridad pública. Los sociólogos han subrayado, sin embargo, que el aumento de la criminalidad es proporcional al aumento de las tasas de desempleo y que surge con más fuerza en los momentos de crisis económicas.—(EFE).

# GRADUADO ESCOLAR CCC

un curso, no sólo adaptado al programa oficial, sino con las materias íntegras, no resumidas

## EL TITULO OFICIAL

Aunque el título oficial no puedes obtenerlo de ningún Centro privado, si puedes alcanzarlo A TRAVES de CCC.

Y ahora es el momento mejor para iniciar con CCC la preparación íntegra que te permita obtener el, cada día más importante, título de Graduado Escolar, que puedes conseguirlo escogiendo una de las siguientes modalidades:

- 1.- Matriculándote en este mes de Septiembre, para seguir el curso académico, en el Instituto de Enseñanza Media a Distancia.
- 2.- Presentándote directamente a una de los Exámenes de Madurez que anualmente convoca el Ministerio en tu Provincia.

## CCC TE OFRECE

un curso COMPLETO, con todos los libros de consulta, fichas de trabajo, guías didácticas y tests de pruebas. Con ellos y la atención individualizada de nuestros profesores, podrás pasar fácilmente el examen.

## HAY CURSOS BREVES...

pero, para abreviarlos, no han tenido otra posibilidad que la de resumir las materias del programa oficial. Con ellos lograrás, tal vez, un precio reducido, pero te resultarán carísimos si no te capacitan para superar el examen oficial.

## EL EXITO DE CCC

en el antiguo Bachillerato Elemental - donde los alumnos obtuvieron un porcentaje de aprobados superior al de los alumnos oficiales - avala la experiencia de CCC y su cuadro de Profesores de este tipo de enseñanza.

## Algunos de los 120 cursos CCC

### IDIOMAS

- INGLES
- FRANCES
- ALEMAN
- RUSO
- LATIN
- VASCUENUE
- CATALAN

### ADMINISTRATIVOS

- CONTABILIDAD
- CALCULO MERCANTIL
- SECRETARIADO
- MECANOGRAFIA
- TAQUIGRAFIA
- REDACCION COMERC
- ADMINISTRADOR
- ORGANIZACION ADMIN.
- OFIC. Y DESPACHOS
- BANCA

### MUSICALES

- GUITARRA
- CACION MODERNA
- ACORDEON
- SOLFEO
- ARMONIA
- CULTURA MUSICAL

### ELECTRONICA

- ELECTRONICA MODERNA
- RADIOMONTADOR
- RADIOECNIA
- TELEVISION
- TRANSISTORES

### INFORMATICA

- INFORMATICA (I)
- ORGANIGRAMAS
- LENGUAJE COBOL
- LENGUAJE FORTRAN
- PERFORACION
- PROGRAMADOR

### EMPRESARIALES

- MARKETING
- PUBLICIDAD
- COMERCIO EXTERIOR
- MANAGEMENT
- DIRECC. DE PERSONAL
- PLANIF. DE MARKETING
- LANZAM. N.VOS. PROD.
- PLANIF. MEDIOS PUBLI.
- TECNICA DE VENTAS
- PROMOC. DE VENTAS

### CULTURALES

- GRADUADO ESCOLAR
- CULTURA GENERAL
- ORTOGRAFIA
- ARITMETICA
- MATEMATICAS
- CIENCIAS
- FISIGONATURALES
- ARTE DE ESCRIBIR

### FEMENINOS

- CORTE Y CONFECCION
- PELUQUERIA DE SRAS
- CULTURA FISICA (MUJER)
- PUERICULTURA
- LA MUJER Y SU CASA
- COCINA
- BELLEZA (ESTHETICIANNE)

### VARIOS

- DIBUJO
- CINEMATOGRAFIA
- DETECTIVE PRIVADO
- AGRICULTURA
- MAITRE D'HOTEL
- JUDO
- BRIDGE
- VENDEDOR DETALLISTA

## TELEPHONEANDO AL

recibirás rápidamente, en tu propio domicilio y sin compromiso alguno por tu parte, la información completa sobre los cursos CCC.

O si no...

CCC Alto de Miracruz - Dep. A24-256  
SAN SEBASTIAN (943) 394545  
Autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia con los núms. 35, 36 y 37

## 258950 de LA CORUÑA DELEGACION CCC

...CORTE O COPIE Y ENVIE ESTE CUPON...  
Deseo información GRATIS sobre el curso o cursos de:

Nombre \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_ Nº \_\_\_\_\_ Tel \_\_\_\_\_  
Población \_\_\_\_\_ Dto \_\_\_\_\_  
Provincia \_\_\_\_\_ Edad \_\_\_\_\_  
CCC Alto de Miracruz - Dep. A24-256 San Sebastián

LA ALTA COSTURA MUERE

Los costureros no pueden resistir si la Cámara de la Moda o el Estado no les ayudan

● Pero España podría competir en el mundo como potencia artística (Herrera y Ollero presentó en La Coruña su colección para Otoño-invierno, en primicia nacional)

Por OLGA CRISTINA VIAÑO DE PADIN

—La alta costura muere. Esto que se ha dicho, de una temporada a esta parte, una y mil veces, por boca de críticos, de escritores de la moda, de periodistas y de confeccionistas, lo acaba de decir en La Coruña uno de los costureros de situación más firme del país: Rafael Herrera. Un sevillano, que a los nueve años, al morir su madre, cogió la aguja y las tijeras y se dedicó a una profesión que andando el tiempo lo convertiría en un hombre de empresa de la mano de su compañero Ollero. Herrera y Ollero han venido a La Coruña con su colección de Otoño-Invierno para mostrársela a las esposas de los asistentes al III Symposium "Vyo-deal".

El jueves, a las seis y media de la tarde, pasaron la colección de Herrera y Ollero unas elegantísimas maniqués, entre las que figuraba la que fue "miss España", Carmen Abreu. Minutos antes, charlamos con Rafael Herrera.

—No es corriente ver en nuestra ciudad colecciones de alta costura. ¿A qué se debe su venta?

—Una cliente nuestra, la señora de Gómez Morán nos invitó para pasarla dentro de los actos del "Symposium", y hemos venido. Por cierto, que esta colección se presenta por primera vez en La Coruña. La pasaremos en Madrid, para prensa especializada y clientes, en octubre.

—¿Cuántas colecciones pasan actualmente al año?

—Ahora los. Antes pasábamos tres, con la de campo y playa, en junio.

Rafael Herrera lleva 25 años en la alta costura. Conoce sus secretos y sus problemas. Confiesa que le ha dado fama, que le ha dado dinero... pero que también le ha obligado a vivir a un ritmo agotador.

—¿Problemas de la alta costura?

—Todos. —¿Es el "prêt a porter" fuente de ellos, quizás?

—No, no. Eso no constituye problema. El creador de "prêt a porter" no puede ser nunca un creador de alta costura. Ni viceversa. Los puntos de vista son distintos. Uno tiene visión artística y el otro comercial.

—Bien. Entonces ¿muere o no muere la alta costura?

—Yo creo que sí. Es ley de vida.

—¿Es el progreso?

—Sí. Y no es sólo problema nuestro. Ocurre lo mismo con las sombrereras, con las que hacen guantes. Con las corbatas.

—Pero la corbata últimamente ha cobrado nuevo vigor.

—Sí, como al que se está muriendo cuando le inyectan determinado medicamento y parece que cobra nuevas energías, pero horas más tarde... muere. Convéznase, la gente se ha acostumbrado a ir de sueter y pantalón. No hay solución.

Rafael Herrera habla varios idiomas y en nueve ocasiones ha viajado a América con sus colecciones. En los Estados Unidos tiene buenas clientes y admiradores de su trabajo. Ha estado con sus modelos en la Feria Mundial de Nueva York.

—Tengo tal facilidad para los idiomas que, si permaneciera tres meses en La Coruña, hablaría gallego correctamente.

—Algunos costureros importantes, tanto del país como del extranjero, se han refugiado o buscado como complemento el "prêt a porter", ¿también Herrera y Ollero?

—No del todo. Aparte de la alta costura, hacemos una especie de "prêt a porter" de lujo, sobre medida y con una

prueba. Esto no es propiamente confección y tiene mucha aceptación.

—¿Esta modalidad baja el precio de las prendas?

—Bueno, le diré: el precio del "prêt a porter" de lujo, que hacen los costureros, cuesta de 12 a 14 mil pesetas, los sastres y abrigos. Luego en las "boutiques" los venden a 18.000, como mínimo. Pues bien, una casa de alta costura los vende a 20.000.

—¿No es, pues, competencia para ustedes el "prêt a porter"?

—No. No es cuestión de competencia; es cuestión de progreso; que se ha dejado de llevar.

—Sin embargo, los costureros se resisten. ¿Hasta cuándo? ¿Cómo?

—Esto es normal. Hemos estudiado —concretamente nosotros— lo que nos cuesta desaparecer... Son muchas las familias que viven de la alta costura. Nosotros no solamente creamos los modelos, sino los bolsos, los collares, el calzado, los cinturones, los accesorios en general. Si la Cámara de la Moda no nos ayuda, puede que esta colección de La Coruña sea la última de Herrera y Ollero. Esto de la alta costura tal vez parezca frívolo; pero son muchas las familias que viven de ello.

—¿Y qué hará usted si deja la alta costura, si cierra su casa?

—¡Cualquier cosa! "Manager" de artistas; pondré una tienda de antigüedades, o me iré al campo a criar gallinas. Desde luego, algo que me relaje y me libere de la tensión actual y del asfalto.

—¿Marchan paralelas las líneas de la alta costura y de la confección?

—No. Hay un movimiento mundial, Francia incluida, que pretende romper la línea, de manera que no tenga nada en común con el "prêt a porter". La nuestra es una línea menos fluida, con telas gruesas. Volvemos a una línea que marca la silueta y utilizamos tonos pardos, marrones, grises... muy muertos, sin estridencias.

—¿Cuántas casas de alta costura quedan en España?

—En Madrid: "Lino", "Elio" y nosotros. En Barcelona: "Pertegez", "Rodríguez", "Rovira" y "Carmen Mir".

—¿Pervivirán?

—"Pertegez" quitó ya su palacete de Madrid y despidió a 100 empleadas. "Elio" ha tenido suspensión de pagos. "Lino", está sin fuerzas, se lamenta mucho. En cuanto a "Carmen Mir", yo pienso que la alta costura no es negocio para mujeres, dada su envergadura, requiere un hombre de empresa. Mire, no doy por todos ellos, incluido yo, ni cien pesetas. Como industria hay más gastos que ingresos.

—Alguien habló de ayuda estatal. ¿Cree que vale la pena que el Estado les ayude? ¿Es conveniente para el país?

—Verá. Norteamérica es una potencia económica mundial, pero hay algo que no puede comprar: el arte. No tienen alta costura. Como no la tiene Rusia. Ni Inglaterra. Sólo la tienen tres países: Italia, Francia y España. Nosotros podemos

Un desprendimiento de tierras interceptó la vía férrea, en Ujes

Sobre las once de la mañana de ayer quedó interceptada la vía férrea La Coruña-Palencia en el kilómetro 445'970, lugar de Ujes, a causa de un desprendimiento de tierras en talud. La vía quedó expedita a la una de la tarde.

Niño lesionado en un brazo a causa del ascensor

Los bomberos municipales fueron requeridos ayer, a las nueve de la noche, para recoger a un niño del ascensor de su casa, que le alcanzó el brazo sufriendo lesiones. Cuando acudieron al mando del captaz, don Emilio Paz, los vecinos ya le habían rescatado del ascensor y llevado a un centro sanitario. Por fortuna, las lesiones no revistieron gran importancia.

Inundación en una joyería

Con anterioridad, a las seis de la tarde, los bomberos también acudieron a la calle de la Torre para desatascar una bajada de aguas en la casa número 17 en cuyo bajo existe una joyería, propiedad de Luis Blanco Iglesias. El agua entró en el piso primero y produjo inundaciones en el establecimiento, cuyos daños no pudo evaluar a la hora de redactar esta noticia, el propietario de dicha joyería.

En CARBALLO

venden la "HOJA DEL LUNES" don Enrique Castro González, Avda. José Antonio, 20, y en el comercio "San Ramón" de Hijos de Ramón Castro.

AGENDA

TELEFONOS DE URGENCIA
Bomberos ... 262888
Policia ... 221100
Casa de Socorro (Cuatro Caminos) ... 230219
Casa de Socorro (Miguel Servet) ... 204827
Ambulancia ... 230810
Hospital de Labaca ... 262078
Guardia Municipal ... 230500
Guardia Civil ... 230540 - 239141
Guardia Civil de Tráfico ... 233153
Teleben (Telegramas por teléfono) ... 222165
Ambulatorio "San José" de la Seguridad Social: Avisos para consulta domiciliaria ... 226074
Servicio de urgencia y salidas exteriores: Días laborales (de 5 de la tarde a 9 de la mañana) ... 227244
Domingos y festivos (servicio permanente) ... 227244

OTROS TELEFONOS
Renfe (despacho centra) ... 221948
Estación San Cristóbal ... 230309
Radio Costera Eiris ... 281067
Oficina de Turismo ... 221822
Radio Nacional de España ... 230660 - 234540
Radio Coruña ... 222132 - 221345
Radio Jueventud ... 221101 - 223567
Comandancia de Marina ... 226002
Residencia "Juan Canalejo" (Las Jubias) ... 281499 - 281933
Radio Costera de Labañou ... 250692
Prácticos ... 222277
Observatorio ... 253200
Oficina Municipal de Turismo ... 222031 - 225467

TAXIS
Barrio de las Flores ... 280823
Cuatro Caminos ... 230039
Plaza de España ... 205035
Avenida de La Habana ... 250052
Avenida de los Mallos ... 235033
Avenida General Sanjurjo ... 280815
Avenida Gran Canaria ... 260000
Residencia "Juan Canalejo" ... 280441
Plaza de Pontevedra ... 251087
Plaza de Orense ... 227072
Obelisco ... 229600
Calle de San Sebastián ... 251048
Calle de la Torre ... 200083
Avenida de Hércules ... 200048
Ronda de Outeiro (Edif. Divina Pastora) ... 251043
Plaza de María Pita ... 221739
Gran Turismo ... 221612
Servicios de objeto perdidos ... 221612

HORARIO DE AVIONES (Línea La Coruña - Madrid)

SALIDAS DE LA CORUÑA: 8'30 (diario); 13'30 (diario); 18'30 (lunes, miércoles, viernes y domingos).
LLEGADAS A MADRID: 10'15 (diario); 15'15 (diario); 20'15 (lunes, miércoles, viernes y domingos).
SALIDAS DE MADRID: 11'05 (diario); 16'05 (lunes, miércoles, viernes y domingos); 18'00 (diario).
LLEGADAS A LA CORUÑA: 12'50 (diario); 17'50 (lunes, miércoles, viernes y domingos); 19'45 (diario).
Teléfonos de Aviaco: 229420 y 233584
Teléfonos del Aeropuerto de Alvedro: 232240 y 233197

HORARIO DE TRENES (Salidas)

Coruña - Ferrol, ferrobús ... 7'03
Coruña - Monforte, ferrobús ... 7'40
Coruña - Vigo, ferrobús ... 7'58
Coruña - Ferrol, ferrobús ... 8'15
Coruña - Madrid, Ter ... 8'33
Coruña - Hendaya, Ter ... 8'25
Coruña - Vigo, ferrobús ... 9'25
Coruña - Monfort, semidirecto ... 11'40
Coruña - Ferrol, ferrobús ... 11'52
Coruña - Vigo, ferrobús ... 12'53
Coruña - Barcelona expreso ... 13'35
Coruña - Hendaya, expreso ... 15'20
Coruña - Orense, ferrobús ... 15'30
Coruña - Ferrol, ferrobús ... 17'00
Coruña - Vigo, omnibus ... 17'15
Coruña - Madrid, expreso (vía León) ... 18'10
Coruña - Vigo, ferrobús ... 18'30
Coruña - Lugo, ferrobús ... 19'50
Coruña - Ferrol, ferrobús ... 19'50
Coruña - Santiago, ferrobús ... 20'15
Coruña - Madrid, expreso (vía Orense) ... 21'00

vender al mundo nuestro arte y nuestra artesanía. Venderles lo que ellos no saben crear y nosotros sí. Creo que, vistas así las cosas, sí vale la pena que el Estado nos ayude. Pero que quede bien claro, no es que pidamos subvenciones, ayudas; no. Que se haga cargo de nuestras casas de costura, que se ocupe de la exportación. A los costureros que nos dé un sueldo por nuestro trabajo. España puede competir en el mundo como potencia artística. ¡Claro que vale la pena!

ANOSA XENTE

Fuerte pero sensible. Hecha de inteligencia y de trabajo. Nuestra gente es sincera y recta. Recia e importante.

Banco Pastor



# ENCUESTAS

## La situación del transporte es caótica

- "Estamos pagando las consecuencias de la crisis económica" (Amaro Rivero)
- "Actualmente, es excesivo el número de camiones dedicados al transporte", dice Puga Saa
- Poza Couto: "Preveo que en Pocomaco surgirán dificultades por razones de ubicación de nuestras instalaciones"

LOS transportes están aguantando una aguda crisis. De persistir las actuales circunstancias vendrá la ruina para este sector. En este problema coinciden tres industriales transportistas, directores de otras tantas agencias de transportes. Nos referimos a don Eitelvino Amaro Rivero, don Raul Puga Saa y don Celestino Poza Couto, hombres entusiastas de su profesión entregados por completo a ella y conocedores a fondo de esta crisis del transporte.

### AL HABLA CON D. ETELVINO AMARO

Don Eitelvino Amaro nació en Gijón y ejerce la profesión desde hace 43 años. Sus primeros tiempos fueron en Cuba, dedicado al transporte de turistas, y allá por el año 1932 se estableció en La Coruña, trabajando ininterrumpidamente desde entonces en nuestra ciudad. Es el propietario de la "Agencia Rey Soler" en Galicia, la segunda más antigua de La Coruña —data de hace 90 años— pues la primera es la "Agencia Camerana", fundada hace 104 años, en la época de Amadeo de Saboya.

—¿Situación actual del transporte? —le preguntamos.

—Mala. Los vagones de la "Renfe" llegan casi vacíos. Apenas hay paquetería que repartir, si tenemos en cuenta las grandes expediciones de otros años en que se amontonaban en la estación de mercancías en San Diego. Y esto se ha agravado en los últimos meses. Junio, julio y agosto han sido catastróficos. La situación del transporte es, francamente, desastrosa, ruinoso.

—¿Puede adelantarnos algunas cifras?

—En 1974 se movieron más de 40.000 toneladas de mercancías. Ocho mil, de "Rey Soler" y el resto, o sea unas 32.000, correspondientes a la "Renfe". Pues bien, a la vista de estos datos, podemos asegurar que, respecto al año en curso, supone, por el momento, un descenso de más del 60 por ciento del transporte en lo que a paquetería se refiere.

Así se expresa el señor Amaro Rivero, Medalla de Trabajo en el Transporte, felicitado por el Ayuntamiento en una sesión municipal durante el mandato del alcalde Alfonso Molina, y objeto de un homenaje por parte de la industria gallega, que le regaló un álbum con más de 3.000 firmas de industriales de la región. Un hombre que dedicó sus mejores años a la profesión, se siente hoy desolado ante la grave situación —la peor que recuerda— porque atraviesa el transporte.

—¿Causas de esta anomalía en los transportes?

—La crisis económica de que todos somos testigos. El comerciante, el industrial, se retrae de hacer grandes inversiones; está a la expectativa en estos momentos, que considera un compás de espera. No sabe qué hacer, cómo conducirse ante un futuro incierto.

### LA EVOLUCION DEL TRANSPORTE

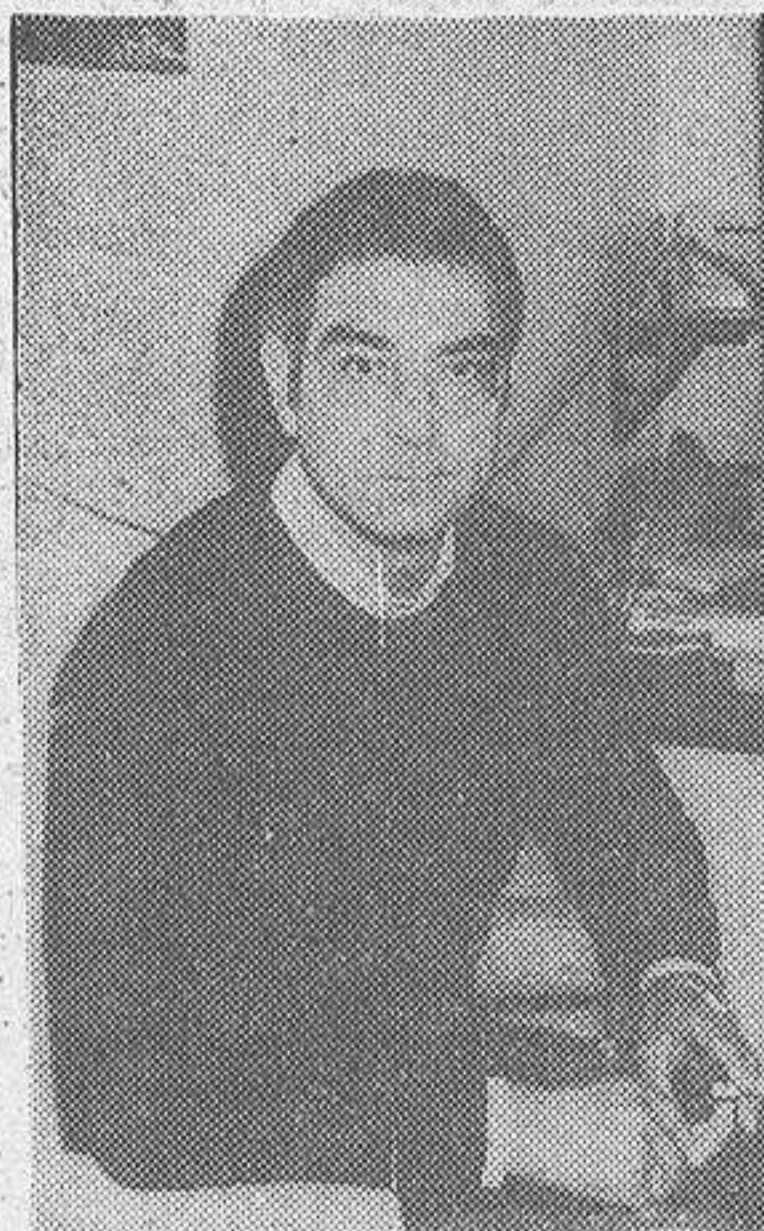
—¿Qué ocurrirá si persiste tal situación?

—Que desaparecerán muchas agencias de La Coruña, al no poder mantenerse como ahora, o, por lo menos se registrará una reducción de personal, con los consiguientes despidos y correspondientes indemnizaciones.

—¿Cuántos industriales del sector transporte trabajan en La Coruña?



Don Eitelvino Amaro Rivero  
(Foto Quián)



Don Celestino Poza Couto  
(Foto Quián)

—Quince agencias, aproximadamente, y unos 35 transportistas.

—¿Cómo evolucionó el transporte a través de los años?

—Cuando comencé no había camiones ni vagones. Vino la guerra y todo era necesario para abastecer a las tropas, los frentes, los hospitales, las ciudades que se conquistaban. Empezamos de la nada en 1939 pero pronto nos superamos. La "Renfe" mejoró, fue dotada de numerosos y modernos vagones de mercancías y las flotas de camiones comenzaron a incrementarse con la aparición de grandes y abundantes vehículos que reducían el Mientras en los primeros tiempos de envío de mercancías, pos se invertían tres días en transportar una mercancía de Barcelona a La Coruña y viceversa, ahora lo realizan en 30 horas. En tren tardaban siete días y ahora bastan tres para hacer llegar un objeto o artículo de puerta a puerta, como suele decirse en el argot transportista. La misma "Renfe" tiene un gran servicio de paquetería y para ello dispone de 21 estaciones de mercancías en España, instaladas en las principales capitales o núcleos ferroviarios de la península. No lo puede mejorar nadie. Pero lo lamentable es que estos vagones, que antes venían con diez o doce toneladas vengán ahora casi vacíos, a veces con poco más de una tonelada. Esto supone una pérdida grande para la "Renfe"; millones de pesetas al año que tenemos que pagar los españoles. No quisiera terminar sin antes decir lo siguiente: En marzo último la "Renfe" subió sus tarifas

de transporte de paquetería en un '78 por ciento, y en julio se registró otra nueva subida, nada menos que del 15 por ciento. Pues bien, estos incrementos lo estamos soportando las agencias de transportes; no podemos cobrar dichos aumentos al público porque si así lo hacemos, aún descendería más el movimiento de mercancías por ferrocarril.

### EXCESIVO EL NUMERO DE CAMIONES

Don Raul Puga Saa, propietario de "La Camerana", como arriba hemos indicado, la más antigua de La Coruña, con un siglo y pico de historia sobre sus "costillas", pues es anterior al reinado de Alfonso XII, coincide también en afirmar que estamos pasando por momentos de auténtica angustia profesional: la crisis del transporte. Dice lo siguiente:

—Dados los momentos de verdadera penuria en el transporte, es excesivo el número de camiones. Hace años venía un camión con mercancía de cualquier punto de España y en seguida le era fácil tomar carga para retornar al lugar de origen. Hoy se da el caso de muchos camiones que esperan días y días —una vez descargadas las mercancías que venían consignadas a La Coruña— en busca de otras de retorno. No hay más que ir a la explanada que se extiende ante la Casa del Mar o a la calle de Ramón y Cajal e inmediaciones para contemplar un sinfín de camiones en espera de ser utilizados para el transporte en general; muchos esperan días y días y algunos, según nos dicen, han estado parados más de un mes. Antes no era tan frecuente ver esta enorme flota "descansando" por tiempo indefinido como ahora, si bien es cierto también que ha proliferado el número de camiones en general.

—¿Considera que se ha hecho más fluido el tráfico en la capital con el funcionamiento de la Estación de Autobuses?

—Desde luego que sí; hoy los repartos se hacen mejor. Concretamente en las calles de Rosalía de Castro y Compostela, al ausentarse los autobuses de "Castromil" y de la "Empresa Ribadeo", han desaparecido los atascos y es mucho más fácil la circulación de mercancías y subsiguiente reparto o distribución a los establecimientos de venta.

### LA AGILIDAD EN LOS TRANSPORTES

—¿El transporte, antes y ahora?

—Dejando los tiempos de la diligencia, sólo existía el ferrocarril para el transporte de mercancías a larga distancia, pues los camiones, prácticamente, no existían. En Galicia, se utilizaban carros tirados por caballerías para buscar el vino a Orense, y de León llegaban los maragatos en tartanas y otros medios a su alcance de tracción animal cargados de alubias, garbanzos y otros artículos de la tierra para su venta en las plazas gallegas.

Con el empleo del ferrocarril, si se quería enviar una mercancía de La Coruña a Alicante, Barcelona o Murcia, pongamos por ejemplo, tardaba quince o más días en llegar a manos del cliente. Hoy la recibe en tres o cuatro días. Fácil es comprender esto si pensamos que, actualmente existe un tren directo La Coruña-Barcelona, cuando hace años había que realizar transbordo en Venta de Baños y en Miranda de Ebro.



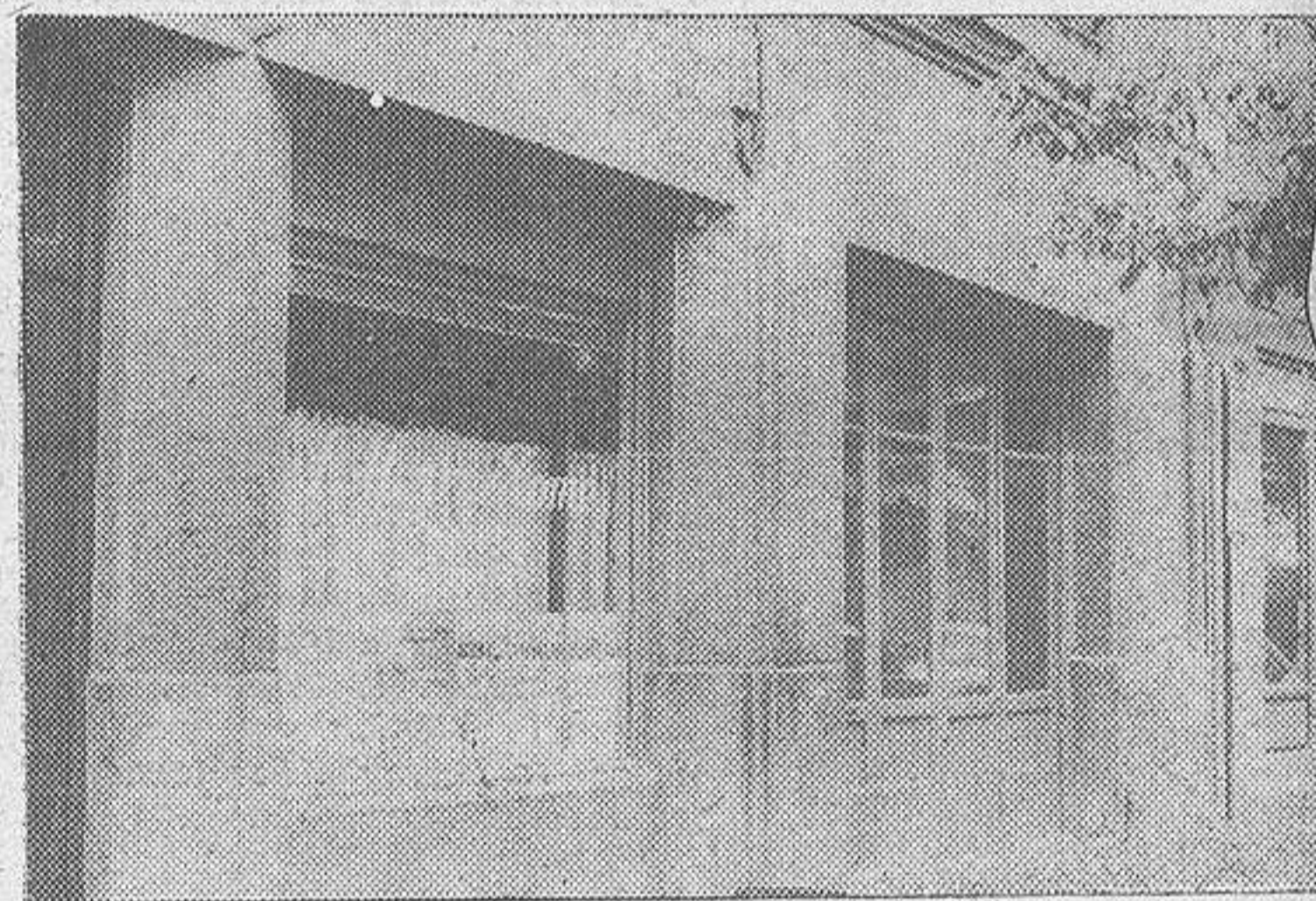
"La Galaica", una prestigiosa agencia de transportes ubicada en La Gaitera

(Foto Quián)



He aquí la sede de la Agencia "Rey Soler", en la Plaza de Orense.

(Foto Quián)



"La Camerana", decana de las Agencias de Transportes de La Coruña

(Foto Quián)

—¿Qué nos dice del transporte aéreo?

—No sería rentable enviar mercancías en general por avión por, que encarecería, notablemente, el artículo, máxime tratándose de objetos o mercancías pesadas como motores, repuestos, etc. El transporte por vía aérea se realiza cuando se trata de mercancías percederas en que cabe el peligro de perderse, como pescados, mariscos, carnes, flores, volatería, vacunas y productos farmacéuticos en general, que han de ser utilizados o consumidos en el espacio de unas horas.

### LOS CAMIONES MENOS REPLETOS DE MERCANCIAS

Con nosotros, don Celestino Poza Couto, propietario de Transportes "La Galaica", sita en la calle del Pintor Seijo Rubio. Al igual que los anteriores también abunda en la opinión de que se ha observado este año una notoria reducción en los transportes de mercancías. Bilbao y Vigo, entre otras varias, son las principales plazas con las que trabaja.

"La Galaica" es receptora de una serie de importantes mercancías como ferretería, accesorios de coches, bicicletas, máquinas de coser, escopetas con sus guías, maquinaria, piezas y recambios, clavazón, tubería, artículos manufacturados en general, procedentes de Guipúzcoa, Vizcaya y Alava. Y es desde su sede de Pintor Seijo Rubio desde donde luego se reexpiden a Carballo, Betanzos, Santiago y demás localidades fabriles y comerciales de consignación.

—¿Clases de transportes? —le preguntamos.

—En lo que a nosotros se refiere podemos dividirlos en paquetería y cargas completas, según se trate de bultos de diferente contenido en un mismo camión, o de

una sola mercancía que ocupe enteramente el vehículo, como madera. Este tipo de mercancía era transportada hace años en barco, pero, actualmente, se realiza por camión, con lo que han desaparecido aquellos grandes depósitos de madera estibada en los muelles coruñeses. El camión ha venido a salvar el obstáculo de tiempo, toda vez que llega antes que el barco a su destino; nos referimos a trayectos largos del Mediterráneo como Barcelona o Valencia, en que los cargueros tienen que dar la vuelta a la península navegando por toda la costa de Portugal, atravesar el estrecho de Gibraltar y enfilar luego, el Mediterráneo, aguas arriba.

### CONSIDERACIONES SOBRE POCOMACO

—¿Considera que ha descendido el tonelaje de mercancía movida por los camiones?

—Indudablemente, antes los camiones iban repletos con un total de 20 o más toneladas, en tanto que hoy realizan el transporte mucho más vacíos que en años anteriores. Se recogen y se reparan menos mercancías porque está latente una crisis de ignorado desenlace.

El señor Poza, que lleva casi 20 años dedicado al transporte nos habla de los tiempos buenos y malos y entre las anécdotas recuerda el siguiente hecho: "La Galaica" fue la agencia encargada de transportar desde Bilbao a La Coruña las papeletas para el último Referéndum. Pues bien, una gran nevada impidió la llegada del camión que llevaba tales impresos en el tiempo previsto. Urgía recibir dichas papeletas y entonces fue preciso localizar el vehículo y traerlo en seguida a La Coruña porque el tiempo de votar se echaba encima y era preciso dis-

(Passa a la siguiente página)





## LA DIFÍCIL ORDENACIÓN DE EL SOULO

La de El Soulo, o El Souto, como creo que se llamó hasta un error mecanográfico, es la amplia zona del territorio coruñés que resulta delimitada por la Ronda de Outeiro, la Avenida de Monelos, la N-VI por Las Jubias y la calle de La Merced, dicho sea para situarnos y sin afán puntualizador.

Su primera ordenación data del Plan de 1949, cuyos autores (Jacobo Rodríguez Losada y Pablo Iglesias Atocha) trazaron las alineaciones y limitaron la altura a la sensata proporción del ancho de la calle. De haberse cumplido a rajatabla esta prevención, las edificaciones hubieran alcanzado, como máximo, un bajo y tres plantas. Que no es así, salta a la vista. ¿Y por qué no es así?, se preguntará el lector y vecino. Porque hubo un momento, un momento de muchos años, en que la ciudad corrió más que el Ayuntamiento, pecado achacable, y que se sigue achacando, a todos los Ayuntamientos españoles.

Entre edificaciones "singulares", parcelaciones, proyectos de urbanización recibidos en firme, aunque sin visado superior, interpretaciones de ordenanzas coincidentes en el tiempo —¿Cuál invalida a cuál?—, y escasez de suelo construible; es lo cierto que sobre las alineaciones de 1949 se construyeron las alturas de 1967 (ya antes se habían construido algunas), que el sector se fue poblando de casas con seis, ocho y más plantas, que algunas zonas verdes resultaron afectadas, y que, en definitiva, el hecho consumado resulta barrera infranqueable para obtener un adecuado jugo urbanístico.

De seguir así, El Soulo se convertiría pronto en otra monstruosidad como el Agra del Orzán. Pero tampoco es posible partir de cero, salvo que se acudiera a la expropiación total del territorio y las construcciones, solución económicamente inviable. Y menos, a corto plazo.

Para hacer frente al problema, y tras largo cambio de impresiones, se barajaron hasta cinco posibles alternativas, siendo una de ellas la que consiguió adhesión mayoritaria a nivel puramente deliberante, y es la que consiste en lo siguiente:

Primero: Dentro del total espacio a ordenar se conforman dos áreas o sectores: el suelo urbano y lo que no es suelo urbano.

Segundo: El suelo urbano se define como aquel conjunto de terrenos, que está edificado en más de dos tercios de su perímetro o que, sin alcanzar tal grado de construcción, dispone de los cinco servicios de infraestructura urbanística: pavimentación, aceras, agua, alcantarillado y energía eléctrica. El resto, será el suelo no urbano.

Tercero: Con el suelo urbano, y manteniendo las alineaciones del viejo Plan de 1949, se tratarán las alturas y los volúmenes de cada manzana, partiendo de la realidad actual y cuidando los aspectos estéticos.

Cuarto: El suelo no urbano será verdaderamente el objetivo del Plan Parcial, tomando también como base las alineaciones de 1949 y las exigencias de la reformada Ley del Suelo en cuanto a zonas verdes, centro escolar y centro cívico.

La solución no es óptima, desde luego, pero parece la menos mala de las posibles. Y siempre será mejor tener un Plan, aunque no sea el mejor, que carecer de Plan.

E. QUESADA

## Herido grave al estallar una bomba situada junto a una bandera separatista vasca

SAN SEBASTIÁN, 14. — Una persona ha resultado herida grave al estallar un artefacto cuando se disponía a retirar una bandera

separatista en la localidad de Legazpia.

A primera hora de la mañana de hoy, en un pequeño montículo situado frente al puente denominado de la "Electromagnética", en la mencionada población, se encontraba situada la citada bandera, que al parecer, tenía colocado junto a ella un artefacto explosivo que entró en funcionamiento cuando el encargado del servicio de aguas de Legazpia, Albino Córdoba Gómez, se dispuso a retirar la misma.

El señor Córdoba Gómez, de 42 años de edad, fue trasladado a una clínica de Tolosa y luego a la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social de San Sebastián,

## SOBRE LA TAREA PERIODÍSTICA

Comentario de A. Palomares en "Posible"

A. Palomares escribe en "Posible":

"Los periodistas lo sabemos y los gobernantes no ignoran que sin libertad para criticar no tiene ningún valor la alabanza. Cuando la alabanza se hace de una manera sistemática (más o menos impuesta de forma vertical) a través de los medios de información, el ciudadano corre de muy poca credibilidad a lo que lee, escucha o ve. Según una encuesta del Instituto de la Opinión Pública (órgano estatal), la televisión merece al español medio mucha menos credibilidad que la prensa y la prensa oficial mucha menos credibilidad que la independiente. Incluso, desde el punto de vista de una rentabilidad política, tendría mucha más eficacia el hecho de que televisión tratará los temas nacionales con un cierto sentido crítico y dando completa e imparcial información de las noticias que se produjeran fuera de los pasillos oficiales.

En estos momentos la prensa con talante crítico y buccadora de las raíces de los acontecimientos (incluso los más dramáticos) pasa por momentos difíciles y sobre todo nebulosos, ya que falta una legislación con contornos perfectos y sólidos límites y se pueda distinguir y saber con precisión cuándo uno pone el pie en la legalidad. Los periodistas, y concretamente los directores de publicaciones, nos encontramos chapoteando en unos terrenos resbaladizos sin saber si caeremos o no en la legalidad.

Nos encontramos en un cruce histórico y buena parte de la prensa libre ha venido jugando un papel de vanguardia para lograr una evolución política hacia ese futuro que tendrá que montarse sobre unas reglas de convivencia en las cuales puedan moverse al sol de la legalidad todos los españoles que no quieren situar a los otros en la sombra. Si el diálogo es necesario, hay que hacerlo posible. La prensa puede ser un buen vehículo para lograrlo. El hecho de que los que escribimos pasemos una etapa de temor e incluso miedo, no facilita la tarea. No vivimos momentos de escuchar el corazón, sino el cerebro. La evolución política no va a amarrarse a base de palmetazos, aunque éstos caigan sobre unas espaldas tan sufridas como las de la prensa. Lo que parece claro es que no es hora de que los periodistas nos metamos otra vez a hacer gimnasias y retorcer palabras para decir cosas sin que desde el poder se den cuenta que las decimos. Este tiempo exige claridad e inteligencia para

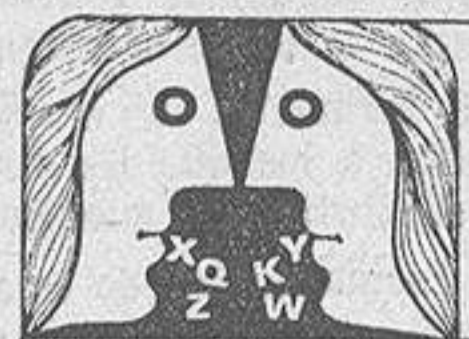
donde quedó internado. Presenta traumatismo múltiple en un brazo y ambas piernas, y su estado quedó calificado como de gravedad. (CIFRA).

afrontar desde todos los ángulos y desde los más diversos sectores el momento histórico que vivimos. Aquella frase de Goering "cuando me hablan de inteligencia saco el revólver" debe quedar enterrada para siempre. A la información le están sobrando rejeses".

## Matrícula oficial en el Conservatorio Profesional de Música

El plazo de Matrícula para el próximo curso, quedará abierto, para los alumnos de primero de Solfeo y primero de Declamación, entre los días 22 y 27 del presente mes.

Para el resto de los alumnos dará comienzo el día 29, hasta el 10 de octubre.



## Contraste de Pareceres

### 1.-INVERSION PRIORITARIA

NO se han tomado decisiones espectaculares en el Consejo de Ministros del pasado viernes. Tranquilidad en todos los frentes, sería el parte. Pero conviene destacar el proyecto de presupuesto para 1976, que experimenta un incremento cercano al veinte por ciento en relación con el actual. Lógico, teniendo en cuenta la inflación que padecemos, el mayor costo de los servicios y la creciente actividad de la Administración pública, a la que cada vez se le exigen más presencias.

Digno de elogio es el capítulo de educación. Se lleva 132.000 millones de pesetas, que es casi la cuarta parte del total del gasto. Ya sabemos que no es suficiente para erradicar los agudos problemas financieros de la inversión cultural en nuestro país, pero la cifra es de respeto, el porcentaje entra dentro de lo normal, y acredita el esfuerzo del Gobierno por ir acercándose a las metas pautadas por la Ley de Educación. Como contribuyentes, consolémonos pensando que de cada cuatro pesetas que pagamos una se destina a la enseñanza. Y deseamos que este esfuerzo colectivo tenga la compensación de la efectividad: que el curso escolar sea un curso y no una serie continua de vacaciones de vez en cuando interrumpidas por algún día de clase o una semana de exámenes.

### 2.-EL JUDIO DE LOS RELOJES

YO no sé lo que habrá de aruco, de fuerza oculta o de razones científicas en esa actuación de Uri Geller, el judío de los relojes. Desde que sus experimentos pasaron por la pequeña

pantalla, muchos españoles, crédulos e incrédulos, se pasan el tiempo muerto intentando poner en marcha un desvinculado reloj de cuco. El tema ha traído pasión, y división de opiniones. Hay quien llama impostor a Uri Geller; otros lo admiran; y en el término medio, los sesudos miembros del Centro de Investigaciones de Ciencias Especiales de Málaga, según los cuales lo que hace Uri Geller está al alcance de cualquier persona que tenga una cierta facilidad para concentrarse, para relajarse, para dejar en blanco su cerebro y actuar por medio del inconsciente. Y varios de esos miembros demostraron con hechos la realidad del aserto en una exhibición pública que tuvo por sede la sala de redacción del diario "Sur".

Esta noticia es tremenda. Puede ser un capítulo más de "El retorno de los brujos". Porque pone los pelos de punta conocer la existencia de individuos capaces de recibir energía cósmica y transformarla en procesos físicos.

### 3.-CULTURA SOBRE RUEDAS

UNO de los obstáculos que negativizan la vocación de vida en el campo es el aburrimiento. El solemne y soberano aburrimiento en que se sume el campesino cuando termina su jornada de trabajo y se enfrenta al lícito y bien ganado descanso. En la ciudad está la diversión. Pero la ciudad queda lejos. Hay que acercarla. Por medio de la carretera.

Este es el planteamiento de Sánchez - Terán, subsecretario del Ministerio de Obras Públicas, manifestado a los congresistas de la reunión sobre Vías y Obras Provinciales, recientemente clausurado en La Coruña. Es más fácil, más rentable, y, desde luego, más factible, establecer una buena carretera entre aldea y ciudad que colocar en la aldea la oferta de servicios propios de la ciudad. En este sentido, la carretera puede ser un instrumento de desahogo rural. No sólo para dar salida a los productos, sino también para dar salida a las personas. El desahogo para la diversión y hasta para la cultura, que, a veces, tiene forma de diversión. Y pienso en el teatro.

Alentadoras palabras de Sánchez - Terán al anunciar que, cumplidos los objetivos prioritarios de la red radial, las famosas "N", le va a llegar el turno a las modestas, pero igualmente importantes, redes provinciales, comarcales y locales. Que así sea.

EMILIO QUESADA.

## ENCUESTA

(Viene de la página anterior)

tribuirías. Después de muchas peripecias, el camión llegó escoltado a La Coruña y llevado hasta el Cantón Grande, frente a la Delegación de Información y Turismo. Allí fueron descargados los paquetes que contenían las papeletas y con un tiempo muy justo se distribuyeron en la forma prevista.

—¿Algún otro problema del transporte?

—Dificultades en la circulación por las calles y la falta de espacio vital para poder realizar las operaciones de descarga y carga en la forma más holgada y mejor posible, que permitan ganar un tiempo precioso en el transporte al lugar de consignación. Los guardias, muy amables y atentos, eso sí, nos persiguen continuamente y están pendientes de si tardamos mucho o poco en descargar y entregar la mercancía. En la calle de San Andrés, entre otras vías coruñesas, no nos dan un momento de respiro. Reconocemos que estorbamos, pero hay que dar un margen de tiempo para poder realizar las operaciones de descarga o carga dentro de un tiempo determinado. Con la marcha de las agencias de transportes a Pocomaco también van a surgir problemas. Estamos al final del polígono comercial y deberíamos tener nuestras instalaciones a la entrada, porque el tránsito de los camiones nuestros será mayor que el de los mayoristas, ya que nosotros recibimos todos los días vehículos de gran tonelaje y ellos no.

RODRIGUEZ MANEIRO

# ONOSO TRABAJO

Nuestra mejor virtud y nuestra riqueza más grande. Eficaz y esforzado.

Banco Pastor



## Durante cuatro meses estuvo prisionero del "Polisario"

**Un joven soldado se trasladó a un pueblo de Cáceres**

ALMOHACIN (CACERES), 14 Llegó a su pueblo natal el soldado Pedro Mateos Merino, que durante cuatro meses estuvo prisionero del "Frente Polisario" en un campo de Argelia.

La alegría familiar por el feliz regreso del joven soldado se ha hecho extensiva a todo el pueblo, cuyos vecinos expresan sus felicitaciones a la madre de Pedro, Agustina Merino y a sus hermanos Isabel y Luis.—(CIFRA)

## Desde mañana, las farmacias permanecerán abiertas de 10 a 2 y de 4 a 8

**TODAS CERRARÁN LOS SABADOS POR LA TARDE, EXCEPTO LAS DE GUARDIA**

A partir de mañana martes, día 16, y hasta el 31 de mayo próximo, ambos inclusive, el horario de apertura y cierre de las farmacias establecidas en La Coruña será el siguiente: Mañana, de 10 a 2. Tarde, de 4 a 8. Los sábados por la tarde cerrarán todas las farmacias a excepción de aquéllas a las que les corresponda el turno de guardia. El servicio farmacéutico de guardia continuará con el horario de 9 de la mañana a 10 de la noche, ininterrumpidamente.

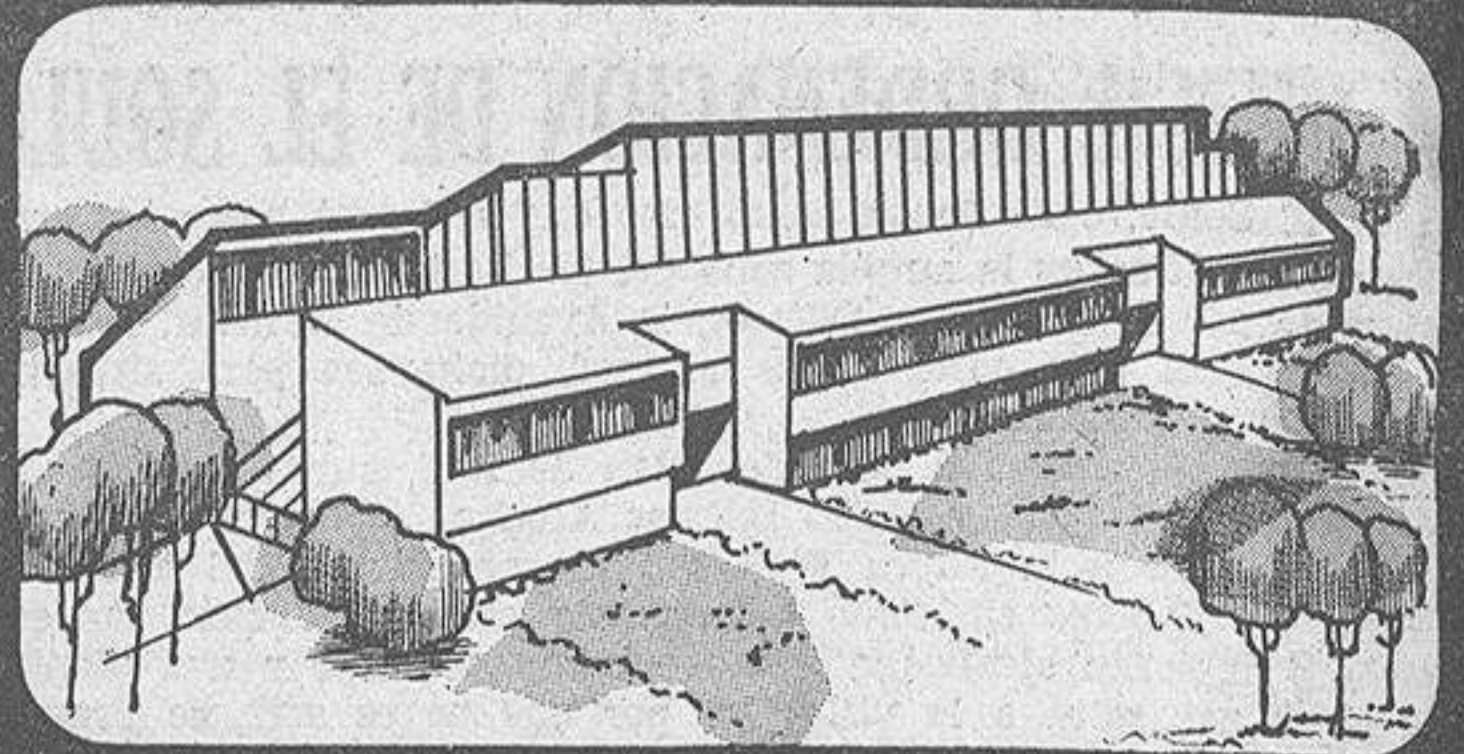
**FARMACIAS DE GUARDIA PARA HOY, LUNES**  
Servicio diurno. (De 9 de la mañana a 10 de la noche).

Don Jorge López Casanegra, Real, 63. Teléfono 221631; don Teófilo Batallán Pena, Rubine, 35. Teléfono 251646 (Zona Riazor); doña Antonina Fernández García, Villa de Negreira, 48. Teléfono 252438 (Zona Agra del Orzán); don Jesús Gustavo Díaz Sánchez, Falperra, 76. Teléfono 231917. (Zona de la Falperra); don Jesús Somoza Amor, Travesía de Zapateira, 4. Teléfono 208607 (Zona Ciudad Vieja); doña Angela Sofía Somoza Velga, General Sanjurjo, 249. Teléfono 287935 (Zona Los Castros); doña María del Carmen Pardo Soto, Barrio de Las Flores, Bloque 24. Portal 3. Teléfono 280216 (Zona Monelos).

Servicio nocturno. (De 10 de la noche a 9 de la mañana).

Doña Josefina Calvo Estrada, Avda. Finisterre, 135. Teléfono 252893 (Zona Santa Margarita); don Agustín Castro Castro, Fernández Latorre, 43. Teléfono 230709 (Zona Cuatro Caminos); don Ramón Varela y Gutiérrez, Ronda de Outeiro, 53. Teléfono 232712 (Zona Los Mallos); don Roberto Vidal Macho, Estrecha de San Andrés, 15. Teléfono 221849; Herederos de don Víctor Vigil Vigil, Cantón Grande, 25. Teléfono 222427; don José Luis Simón García, Castrillón, 45. Teléfono 280563 (Zona Castrillón).

Sus hijos disponen ahora en Montrove del único Colegio Bilingüe a Nivel Europeo.



## Colegio VIDELBA

Durante la enseñanza pre-escolar y Educación General básica, alternarán sus estudios en inglés y español.

- Colegio mixto • Internado y media pensión
- Profesorado Español y norteamericano.



Pida información en nuestras Oficinas Provisionales: GENERAL SANJURJO, 88-Tel. 28 58 19-LA CORUNA

ROGAMOS SOLICITEN HORA PARA LA ENTREVISTA



LA SEÑORA

### DOÑA MARIA CASAL CRUZ

Falleció en el día de ayer, a los 88 años de edad, confortada con los Auxilios Espirituales.

D. E. P.

Sus hijas, Josefa y María; hija política, Manuela Barros; hermanas, Carmen (ausente) y Maximiliana; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de la finada y la asistencia al funeral y entierro, actos que se celebrarán hoy, lunes, a las CINCO Y MEDIA de la tarde, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia de Lians (Santa Cruz), favores por los que anticipan las más expresivas gracias.

Casa mortuoria: Aguleira (Santa Cruz)

SANTA CRUZ, 15 de septiembre de 1975



EL SEÑOR

### DON LUIS VALLO VILLVERDE

Falleció el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 62 años de edad.

D. E. P.

Su esposa, Matilde Rodríguez García; hijos, Luis, Delfín, Enrique y Pilar; hijas políticas, Ana Gesto y Pilar Miramontes; madre, Angela Villaverde; hermanos, Emilio y Angel (ausente); hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma. El acto de sepelio al Cementerio General, se efectuará a las CINCO de la tarde del día de hoy.

Casa mortuoria: Grupo de Santa Cristina, bloque 9-1.º Deba (vivienda-270).

La Coruña, 15 de septiembre de 1975 Pompas Fúnebres, S. A.

## Detenido un hombre que paseaba desnudo, en Valencia

VALENCIA, 13.— Sobre la una y media de la madrugada efectivos de la policía municipal procedieron a detener a Juan José Soriano Alamán, natural de Valencia y con domicilio en Misla-ta que se encontraba en la calle de San José de la Montaña, completamente desnudo.

Uno de los sorprendidos transeúntes que pasaban por el lugar requirió la presencia de la autoridad. Llevado ante la Comisaría del distrito fue más tarde puesto a disposición del Juzgado de guardia, quien tramita las oportunas diligencias.—(CIFRA)

## SERA REFORZADA LA POLICIA FRANCESA

**Para controlar el aumento de la criminalidad**

PARIS, 14.—Al objeto de "luchar contra la criminalidad, en aumento", la policía francesa recibirá nuevos refuerzos en hombres y material, declaró el ministro del Interior, Michel Poniatowski, en unas declaraciones a la televisión francesa.

Aclaró Poniatowski, que una parte de los fondos presupuestarios de su departamento será incrementado en 1976, en un 19 por ciento y que será destinado a modernizar y reforzar los medios de transmisión de la policía.

Michel Poniatowski es considerado como el "brazo derecho de Giscard D'Estaing" desde hace diez años.—(EFE)

## PUBLICACIONES

"ECONOMIA"

Un nuevo número de la revista "Economía", el 1.112 ha llegado a nuestro poder, con un interesante sumario, en el que destaca el comentario de Gonzalo Fernández, que glosa el informe de la OCDE sobre la economía española; el de Carlos Foyaca, "Europa contiene el avance inflacionista", y diversos trabajos sobre la economía nacional, internacional y de la empresa.

La publicación mantiene el elevado tono de siempre y sus editoriales evidencian una claridad de ideas que la valorizan. En este caso, sus propios títulos son significativos: "Todo igual al final del primer semestre" y "Retrospecto en el déficit comercial". Es decir, una doble perspectiva, más bien pesimista, por una parte; levemente optimista, por la otra. Justamente el reflejo de una realidad oscilativa que no tiene trazas económicas de inclinarse hacia el lado favorable.

## X CONCURSO DE CUENTOS "HUCHA DE ORO"

El próximo día 30 finaliza el plazo de admisión de los originales que se presentan al Concurso de Cuentos "Hucha de Oro", que como se sabe tiene una dotación de 300.000 pesetas y la Hucha de Oro. Igualmente se concederán un segundo y tercer premios dotados respectivamente con 50.000 y 35.000 pesetas y una miniatura de la Hucha de Oro, así como 20 Huchas de Plata premiadas cada una de ellas con 10.000 pesetas.

Se recuerda que la extensión de cada cuento será de tres folios como mínimo y de seis como máximo, mecanografiados a dos espacios y por una sola cara, debiendo ser estos originales totalmente inéditos. Los cuentos deberán remitirse por triplicado, dentro de un sobre, en cuyo exterior se haga constar: "Para el Concurso Hucha de Oro", Alcalá, 27, Madrid-14.

## Once heridos por la explosión de una bomba en la estación de Hamburgo

HAMBURGO, Alemania Occidental, 14.— Un grupo de izquierdistas se ha atribuido la responsabilidad de la explosión de una bomba en la estación de ferrocarriles de Hamburgo, de cuya resultas, once personas resultaron heridas, una de ellas de gravedad.

Según la policía, un hombre telefonó al Parque de Bomberos a las 5,28 de la tarde y comunicó: "A las 5,30 estallará una bomba en la Estación. Es un acto de venganza por Ralf Reininders, facción del Ejército Rojo. Reininders, de 27 años, junto con dos muchachas, fueron de tenidos en Berlín Occidental la semana pasada bajo la sospecha de pertenecer al denominado "Movimiento de 2 de Junio", agrupación terrorista que secuestró el mes de febrero último al político berlinés Peter Lorenz. La Facción del Ejército Rojo era el nombre primitivo de un grupo anarquista que ahora se denomina "Grupo de Baadermeinhof". (EFE)



LA SEÑORA

### DOÑA JOSEFINA DEL RIO SERRANO

FALLECIO EL DIA DE AYER, DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS, A LOS 54 AÑOS DE EDAD.

D. E. P.

Su esposo, Roque Gutiérrez Aparicio; hijos, Ricardo, Fernando, María Fermiña y José Francisco; hija política, María del Carmen Vázquez; hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma. El acto de sepelio al Cementerio General, se efectuará a la UNA Y MEDIA de la tarde del día de hoy.

El funeral se celebrará en la iglesia parroquial de San Rosendo, mañana, martes, a las DIEZ de la mañana. Casa mortuoria: Hospital Militar Pompas Fúnebres, S. A.

LA CORUÑA, 15 de septiembre de 1975



LA SEÑORITA

### Dolores Salgueiros Bermúdez

QUE FALLECIO EN SU CASA DE MELLID EN EL DIA DE AYER, DESPUES DE RECIBIR LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

D. E. P.

Su hermana, Consuelo; hermanos políticos, Avelina González, Eugenia Alvarez y Alfonso Landián; sobrinos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se celebrará hoy, lunes, día 15, a las SEIS de la tarde, en la iglesia parroquial y acto seguido a la conducción del cadáver al Cementerio municipal, por cuyos favores dan las más expresivas gracias.

MELLID, 15 de septiembre de 1975

(No se recibe duelo)

# TOROS

**SALAMANCA, 14. (CIFRA).—** Pedro Moya, "El Niño de la Capea", ha resultado herido de gravedad, al ser cogido esta tarde en la tercera de feria salmantina, celebrada con tiempo frío y casi lleno.

Se lidiaron reses de los herederos de Arranz, que resultaron manejables. Al cuarto se le dio la vuelta al ruedo en el arrastre.

Victor Manuel Martín, faena corta en el primero, que se rompió el cuerno derecho contra un burladero a poco de salir al ruedo. Estocada valiente y porfiosa. Pinchazo, estocada y descabello al segundo intento. (Ovación, oreja y vuelta)

Pedro Moya "Niño de la Capea", faena alegre en el segundo, que resultó blando de remos. Pinchazo y estocada. (Aplausos). En el quinto, tras unos lances con la capa, estuvo valiente y torero pero el animal, que era peligroso, le empujó, pese a lo cual el diestro se negó a pasar a la enfermería hasta que terminó con la res de una estocada hasta la bola. (Ovación, dos orejas que le fueron llevadas a la misma enfermería).

Julio Robles, bien en lances a su primero. Faena aplaudida que termina con pinchazo y media honda. (Ovación, oreja y dos vuel-

Manuel González, de Sevilla, bien presentado y bravo, que dio excelente juego.

Sebastián Palomo Linares, hizo a su primero una aplaudida faena, con pases con ambas manos, desplantes y adornos, para una estocada. Ovación, petición de oreja y saludos. En su segundo fue muy aplaudido con la capa, realizando una faena muy artística y valiente para dos pinchazos y estocada. (Ovación, petición de oreja y vuelta al ruedo).

José María Manzanares, estuvo breve con su primero, con pases por la cara, para dos pinchazos y estocada. (Pitos). En el otro hizo una brillante faena, con pases con la derecha, rematados con el de pecho, naturales con mucho temple entre ovaciones y música, para una estocada y descabello. (Una oreja, vuelta al ruedo y saludos).

Juan Martínez, estuvo muy lucido en su primero con una faena con pases de diversas marcas entre ovaciones y música, terminando de tres pinchazos y estocada. (Aplausos). En el que cerró plaza, se mostró muy valiente y voluntarioso, matando de tres pinchazos, media estocada y descabello. (Palmas).—(CIFRA).

Galán salió a hombros de la plaza.—(CIFRA)

## DISCRETA LA CORRIDA - CONCURSO DE JEREZ JEREZ DE LA FRONTERA,

14. — Veintiuna corrida concurso de ganaderías. Segunda de la fiesta de la Vendimia. Lleno completo. Toros de las siguientes ganaderías: Carlos Urquijo, Hijos de Pablo Romero, Juan Guardiola Soto, Salvador Guardiola Fantoni, Fermín Bohórquez y Salvador Domecq. Todos tuvieron desigual juego, destacando como mejor el lidiado en primer lugar de la ganadería de Urquijo.

Rafael de Paula, en el primero de la tarde, de la ganadería de Urquijo, es aplaudido en el capote, luciendo con la muleta al torear sobre la derecha entre ovaciones. Con la izquierda instrumenta una tanda de naturales que se jalean, culminando su faena, con pases de otras marcas. Pincha dos veces sin soltar y cobra una estocada entera en todo lo alto. Palmas al toro y ovaciones al diestro, que saluda desde el tercio. En su segundo, de Guardiola Fantoni, faena de alifio, para pinchazo y media estocada. (Pitos al toro, silenciándose la labor del diestro).

Francisco Rutz Miguel, en su primero, de Hijos de Pablo Ro-

esta tarde en la plaza de toros jerezana, un jurado integrado por ganaderos, ex matadores de toros y aficionados, ha concedido los siguientes galardones:

Catavino de oro al mejor toro de la corrida, al lidiado en primer lugar "Jaranero", número 36 de la ganadería de don Carlos Urquijo, que pesó 485 kilos.

Catavino de plata, al diestro más destacado: a Rafael de Paula, "por su dirección de la lidia".

Garrocha de plata al picador Eduardo Cid, de la cuadrilla de Paula y mención especial por su magnífica actuación al banderillero Antonio Fernández "Almencilla", también de la cuadrilla de Paula.

Los dos primeros premios fueron acogidos por el público con grandes muestras de protesta aplaudiéndose los otorgados en tercer y cuarto lugar, que correspondieron a los subalternos.

En el mismo ruedo de la plaza, hizo entrega de dichos premios la reina de la fiesta de la vendimia, Guadalupe Soto Díez, acompañada del alcalde de la ciudad don Manuel Cantos Ropero.—(CIFRA).

**EN BENIDORM, OREJA PARA BERNADO Y LALANDA BENIDORM (ALICANTE), 14.**—Corrida de toros comme dia en-

te. Con la muleta se muestra torero y valiente toreando sobre ambas manos. aMta de cuatro pinchazos y estocada casi entera. (Silencio).—(CIFRA).

## CORRIDA REGULAR EN MARBELLA

**MARBELLA (MALAGA), 14.**—Con tres cuartos de entrada se ha celebrado esta tarde en Marbella una corrida, con toros de Diego Puerta, siendo aplaudidos en el arrastre los cuatro primeros.

Miguel Mateo "Miguelín", se mostró desganado en su primero, al que le hizo una faena de alifio, estando mal. Lo despachó de un pinchazo y media estocada. (Silencio). A su segundo le colocó dos pares de banderillas y con la muleta estuvo voluntarioso con pases en redondo, por alto, giral-dillas y adornos de rodillas. Mató de un pinchazo y una estocada. (Palmas).

El mexicano Manolo Arruza fue aplaudido al torear de capa a sus dos toros. Al primero le clavó tres pares de banderillas, oyendo ovaciones, hizo una faena valiente y artística, que inició con dos pases sentado en el estribo y continuó por alto en redondos, molinetes, de rodillas, naturales, de pecho y más de rodillas, para

## Grave cogida de "El Niño de la Capea", en Salamanca

tas al ruedo. Bronca al presidente por no concederle la otra oreja). En el último, valiente y artista, con faena de porfia. Estocada algo ladeada. (Ovación, oreja y vuelta)

En la enfermería de la plaza facilitaron el siguiente parte facultativo: "Durante la lidia del quinto toro, ingresó en esta enfermería el diestro Pedro Moya, que fue asistido de herida contusa en la región escrotal, de doce centímetros de longitud y que interesa todas las cubiertas escrotales y visceras, el testículo izquierdo, así como el cordón. Se le practicó una transfusión de 500 centímetros cúbicos. Pronóstico grave. Firmado: Doctor Joaquín Montero"

Pedro Moya quedó internado en el Hospital de la Santísima Trinidad de Salamanca.—(CIFRA).

**ALBACETE, 14.**—Quinta corrida de feria. Más de tres cuartos de plaza. Se lidia ganado de

## Hockey sobre patines

### España ganó ayer a Suiza, por 11-1

**VIAREGGIO (Italia), 14.**—Respetando las previsiones que le daban como gran favorita, la selección española batió hoy a la representación Suiza por el abultado tanteo de once a uno, adjudicándose así la medalla de plata de los XXXII Campeonatos Europeos de Hockey sobre patina.

El resultado del primer tiempo había sido de dos a cero en favor del conjunto español.

A lo largo de las siete jornadas del torneo, España ha acumulado seis victorias y sólo una derrota. Esta última, sufrida anoche frente a Portugal, fue decisiva para la asignación del título europeo a la representación lusitana.

Los resultados de la séptima y última jornada de los campeonatos, disputados en la ciudad italiana de Viareggio, fueron los siguientes:

- Portugal - Italia, 1-1
  - Holanda - Inglaterra, 10-2
  - Alemania Occ. - Francia, 7-3.
  - España - Suiza, 11-1
- Clasificación final:
- 1.— Portugal, 13 puntos (campeón de Europa).
  - 2.— España, 12 (subcampeón).
  - 3.— Italia, 11.
  - 4.— Alemania Federal, 8.
  - 5.— Francia, 4.
  - 6.— Suiza, 4.
  - 7.— Holanda, 4.
  - 8.— Inglaterra, 0.—(ALFIL).

## GALAN, TRES OREJAS, ROBO Y SALIDA A HOMBROS, EN ZALAMEA

**ZALAMEA LA REAL (HUELVA), 14. (CIFRA).—**Corrida de feria. Seis toros del Marqués de Villamarta. Bien presentados y desigual juego.

Tarde desapacible y buena entrada.

Julio Vega "Marismefío", en el primero se luce con la capa, serie de derechazos naturales y adornos. Pinchazo y estocada. (Oreja y vuelta al ruedo). En su segundo, está bien con el capote, con la muleta fena breve, ya que el toro no colabora. Pinchazo hondo y descabello. (Gran ovación).

Antonio José Galán, en su primero, bien con la capa. Con la muleta torea superiormente con la derecha, siendo muy ovacionado, adornos, Dos pinchazos y estocada. (Ovación, oreja y vuelta). En su segundo realiza una faena muy al gusto del público con mucho valor. Media estocada y descabello. (Ovación, orejas, rabo y vuelta).

Ricardo Corey, recibe a su primero con las dos rodillas en tierra, con la muleta está voluntarioso. Aunque el toro es muy peligroso. Un pinchazo y estocada. (Palmas). En su segundo, un toro muy grande, lo tarea muy bien de cap, haciéndose aplaudir con la muleta llena de arte y valor al son de la música. Tres pinchazos, estocada y dos descabellos. (Fuerte ovación).

mero, se hace aplaudir al recibirlo con una serie de buenos lances de capa, lucíendose de nuevo en quites. Con la muleta se muestra voluntarioso, pero el toro con sus derrotes le hace imposible la ejecución de la faena. Abrevia y acaba con la res de una estocada entera y dos descabellos (Palmas). En el otro está bien con el capote, realizando con la muleta faena completa y variada sobre ambas manos, que se premia con una fuerte (ovación). Dos pinchazos y estocada entera. (Palmas al toro en el arrastre y ovación al diestro que saluda desde el tercio).

José Luis Galloso, que completaba el cartel, en su primero, de Guardiola Soto, que hizo una buena pelea con los caballos, estuvo breve y discreto, realizando faena de alifio, para dos pinchazos hondos y descabello fulminante en el primer intento. (División de opiniones para el toro y el torero). En el que cerró plaza, de la ganadería de Salvador Domecq, es aplaudido con el capote, realizando una magnífica faena de muleta a base de derechazos, naturales y despechos que se jalean. Coloca dos pinchazos y acaba con su enemigo descabellando a la primera. (Petición de oreja, palmas al toro y al torero y éste da la vuelta al ruedo). (CIFRA).

## FALLO DEL CONCURSO DE GANADERIAS

**JEREZ DE LA FRONTERA, 14.**—Al término de la corrida concurso de Ganaderías, celebrada

trada. Dos reses de Manuel Santos, de Salamanca, tres del marqués de Ruchena, de Sevilla, y otro de Eugenio Lázaro, de Ciudad Real.

Joaquín Moreno Silva toreó a la jineta porfiando mucho frente a un toro que se niega a ir al caballo. No tiene suerte con el acero, por no embestir el toro, y mata de un metisaca sin quebrar y tres rejones y dos descabellos pie a tierra. (Ovación y vuelta).

Su compañero de rejones, Luis Valdenebro, que actuó en cuarto lugar, torea muy de cerca, encallando con gracia a su enemigo. Mata de un rejón. (Ovación, petición de oreja y vuelta).

En lidia ordinaria, Joaquín Bernardo veroniqua muy quieto a su primero. Inicia la faena de muleta con tres pases sentado en el estribo. Dos tandas de naturales ligados con el de pecho. Mata de una estocada. Ovación, oreja y petición de otra. En su segundo, vuelve a escuchar palmadas con el capote. Torea arriesgando mucho a un toro difícil. Se muestra variado y valiente y mata de media estocada y descabello al segundo golpe. (Ovación).

Gregorio Lalanda bien de capa a un toro que se cae. Brinda al público y muleta sobre ambas manos con temple y mando. Mata, de estocada y descabello al primero. (Ovación, oreja y vuelta). En el que cerró plaza, lancea asadamente con el capote

pinchazo y media estocada. (Ovación, petición de oreja y vuelta). A su segundo lo toreó bien con el capote y luego cedió banderillas a "Miguelín" y a "Alcalde", clavando cada uno un par por lo que fueron ovacionados. El toro llegó quedado a la muleta y el mexicano porfiando mucho sacó buenas tandas de redondos, otros por bajo, por alto y adorno. Mató de dos pinchazos y un descabello. (Ovación)

Paco Alcalde, saludó a su primero con dos largas cambiadas de rodillas y varias verónicas por lo que fue ovacionado, lo mismo que en los tres pares de banderillas que puso. Hizo una faena sin perder la cara a su enemigo, que se revolvió pronto instrumentando pases por bajo, naturales, molinetes, altos, redondos y manoletinas, para tres pinchazos y tres descabellos. (Silencio). En el último también cedió banderillas a sus compañeros. Los tres fueron ovacionados. El toro llegó avisado a la muleta y Paco Alcalde le dio unos pases por bajo y por alto. Acabó con el bicho de un pinchazo y tres descabellos. (Sonaron algunos pitos).—(CIFRA).

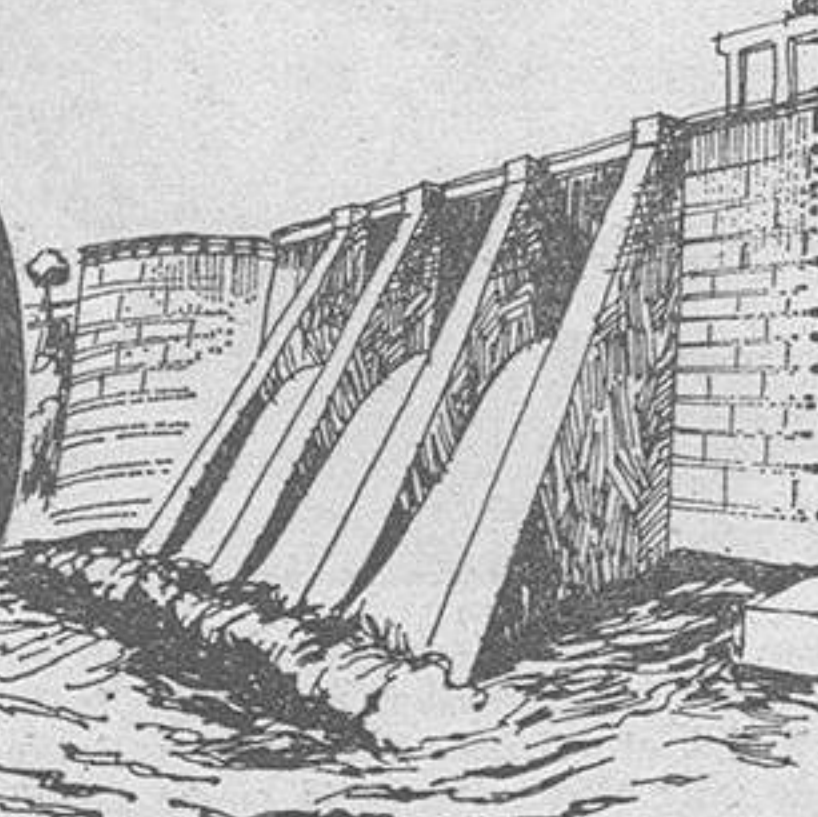
## EN GUITIRIZ

se vende la "HOJA DEL LUNES, en la Librería de don Juan Romero Piñero.

# O NOSO FUTURO

Brillante. Promisorio. Grande. Nuestra gente y nuestro trabajo así lo garantizan.

**Banco Pastor**





## PRIMERA DIVISION

## El Español venció al Betis (1-2),

## siendo el único equipo ganador a domicilio

- TUVO SU TARDE EL SANTANDER, QUE SE IMPUSO ROTUNDAMENTE AL ZARAGOZA: 4-1
- EN LUCHA DE RIVALIDAD LEVANTINA, EL HERCULES SUPERO AL VALENCIA POR 2-0

## B. Villamarín

## EL CONTRAGOLPE DEL ESPAÑOL DIO RESULTADO

SEVILLA, 14.—Por dos goles a uno ha vencido el Real Club Deportivo Español de Barcelona, al Real Betis Balompié, en partido disputado esta noche en el estadio "Benito Villamarín", televisado en directo y correspondiente a la Primera División. Al descanso se llegó con ventaja española de uno a cero.

REAL BETIS: García Fernández; Bizcocho, Sabaté, Cobo; Biosca, López; García Soriano, Alabanda, Ladinsky, Cardeñosa y Anzarda.

A los 23 minutos de la segunda parte, Rogelio sustituyó a Ladinsky, y a los 30 de dicho período, Benítez a García Soriano.

ESPAÑOL: Borja; Ramos, Ferrer, Verdugo; Osorio, Ortiz Aquino; Manolín Cuesta, Solsona, Amiano, Jeremías y José María.

No hubo cambios en las filas españolas.

Arbitró el colegiado señor Franco Martínez, quien mostró tarjeta blanca a Biosca.

A los 44 minutos y medio de la primera parte, en jugada de contragolpe del Español, centró José María, cedió hacia el centro de cabeza Cuesta y Osorio se internó y batió a García Fernández en su salida.

En la segunda parte, a los cuatro minutos, jugada por su banda de García Soriano y su centro lo controla Anzarda y dispara fuerte y por bajo consiguiendo el tanto del empate.

Por último, a los 13 minutos, en otro ataque españolista cede el balón Jeremías a Solsona y el disparo de éste lo introduce en propia puerta Sabaté al intentar interceptarlo.

El partido ha tenido muy distintas alternativas, con mayor dominio del equipo sevillano, al menos de forma territorial, pero con una acertada táctica de contención por parte de los españoles, que buscaron el contragolpe con rapidez y eficacia mientras que los locales no supieron sacar provecho de su mayor dominio.

Sobre todo en la segunda parte, en la que remitió un tanto el empuje del Betis, el Español hizo gala de mejores recursos técnicos alcanzando limpiamente la victoria, e incluso de forma merecida, pues el conjunto verdiblanco falló con estrépito a la hora de atacar, elevando excesivamente los balones.

Destacaron por el Betis, Bizcocho, López, Alabanda y Anzarda. Y por el Español, Ortiz Aquino, Cuesta Jeremías y José María.—(ALFIL)

## El Sardinero

## EL SANTANDER APLASTO AL SUBCAMPEON DE LIGA

SANTANDER, 14.—Inmejorable debut en El Sardinero del Racing, en su retorno a la Primera División, al derrotar por 4-1 a todo un subcampeón de Liga, el Zaragoza.

Cuarenta y cinco minutos fueron suficientes para que el "Racing 75" fulminase materialmente al Zaragoza, al que en la primera mitad no dejó dar una, sobre el encharcado Sardinero, debido a la lluvia, que empezó a caer momentos antes del encuentro, no cesando prácticamente a lo largo del mismo.

El Racing, hoy entusiasmo y asombró a su propia parroquia. Se temía la visita del Zaragoza y este equipo salió derrotado ampliamente de forma que no ofre-

ce paliativos, y alabanzas hacia el equipo local.

El Racing ofreció una primera parte de juego veloz, y todos sus hombres inspirados de aciertos, ante lo que el equipo maño no pudo más que aguantar lo que podía significar una derrota mucho más amplia. La segunda mitad, lógicamente, fue la otra cara de la moneda y el Racing se limitó a defender los cuatro goles de ventaja que había conseguido.

En el minuto 1, remate de Aitor y un defensa zaragoista no puede impedir que el balón llegue a las mallas (1-0). En el minuto 17, despeje corto de la defensa maña, que llega a Aitor Aguirre y establece el 2-0. En el minuto 21, centro de Ufarte sobre la puerta del Zaragoza y Quinito lo deja pasar, lo que confunde a la defensa (3-0). Minuto 39, en jugada confusa, salida del portero zaragoista, al que burle Zuveria, igual que a un defensa, centra sobre el punto de penalti y Sergio establece el 4-0, ante las protestas zaragoistas que estimaban fuera de juego. En el minuto 27 del segundo período el Zaragoza acorta distancias por mediación de Diarte, en una jugada dudosa, de fuera de juego.

Arbitró el colegiado gallego señor Carreira Abad, con una buena primera parte y un segundo tiempo deficiente. Mostró tarjetas blancas a Violeta y García Castany del Zaragoza, y a Aitor Aguirre del Racing.

## ALINEACIONES

RACING: Santamaría; Lolo (Santi), Chinchón, Portu; Díaz, Gefiupi; Quinito, Ufarte, Aitor Aguirre, Sergio y Zuveria. Juan Carlos sustituyó a Chinchón.

REAL ZARAGOZA: Irazusta (Nieves); Rico, M. González, Royo; Duñabeitia, Violeta (Bastos); Rubial, García Castany, Diarte, J. González y Juanjo.—(ALFIL)

## J. Rico

## LOS DOS EQUIPOS ABURRIERON, A PESAR DE LA RIVALIDAD

ALICANTE, 14.—Por dos goles a cero ha vencido el Hércules al Valencia en partido de Primera División jugado esta tarde en el estadio Rico Pérez, al que acudieron numerosos incondicionales de ambos equipos.

Dirigió el partido el colegiado navarro, señor Orrantía, que tuvo bastantes fallos. Dentro del área no quiso ver nada y tampoco acertó con la ley de la ventaja. Alineaciones:

## SEGUNDA DIVISION

## El Murcia sorprendido por el modesto Tarrasa: 1-2

- En Puertollano el árbitro la tomó con el San Andrés: dos penaltis y dos expulsiones
- Dos favoritos, Málaga y Cádiz, solamente consiguieron empatar en casa

## CALVO SOTELO - SAN ANDRES 2-0 (1-0)

PUERTOLLANO, 14.—El encuentro de Segunda División entre los equipos del Calvo Sotelo y el San Andrés, finalizó con la victoria local por dos goles a cero. Terminó el primer tiempo con 0-0 en el marcador.

## ALINEACIONES

CALVO SOTELO.—Bernardo, Lobo, José Vázquez, Quico, Mendoza, Viqueira, Bautista, Chone, Odair, Larrauri y Molina.

En el minuto 35 de la primera parte, Nuevo sustituye a Vi-

VALENCIA: Marro; Cerveró, Ferrer Díaz, Tirapu, Barrachina, Cordero, Claramunt, Rep, Ocámpo, Rivera y Lleida. Teca sustituyó a Cordero a los 8 minutos del segundo tiempo, y Sancayetano salió por Lleida en el 33.

HERCULES.—Santoro; José Antonio, Giuliano, Quique, Saccardi, Ravera, Juanito, Baena, Barrios, Carreño y Carcelén. Barrios fue sustituido por Juan Carlos a los 39 minutos del segundo tiempo.

Al descanso se llegó con empate a cero. El primer gol alicantino se produjo en el minuto 56, al sacar Giuliano un golpe franco, que cabeceó Baena al fondo de la red.

En el minuto 32 de este segundo tiempo, Saccardi, que recibió el balón en el centro del campo, conectó un disparo desde fuera del área grande que sorprendió a Marro, validando el gol que dejaría establecido definitivamente el marcador.

El encuentro defraudó totalmente porque los dos equipos rivalizaron en desaciertos, brindando un juego de muy baja calidad técnica que llegó a aburrir especialmente en el primer tiempo.

Con la consecución del gol herculano, el partido cambió de tono y se vieron algunas cosas, por el empeño que puso el Hércules en asegurarse el resultado. ALFIL

## Carlos Tartiere

## EL MADRID EMPATO, AUNQUE NO CONVENCIO

OVIEDO, 14.—El Real Oviedo y el Real Madrid han empatado a cero goles en partido de la segunda jornada de Liga esta tarde en el estadio Carlos Tartiere, que registró un lleno absoluto.

Arbitró, el colegiado catalán Fores, con una buena actuación. Mostró tarjeta blanca a Vicente del Oviedo, por cortar un balón con la mano en forma voluntaria.

REAL OVIEDO: Docovic; Carrete, Tensi, Laguna; Jaquet, Vicente; Javier, Iriarte, Galán, Maxi (Ortuondo) y Alarcón.

REAL MADRID: Miguel Angel; Sol, Benito, Uría; Pirri, Camacho; Roberto Martínez, Breitner, Del Bosque, Netzer y Macanás.

La nota más destacada del encuentro ha sido el silencio, sin duda, la deportividad puesta de manifiesto por los jugadores de ambos bandos a lo largo de los noventa minutos del partido, a pesar de que el campo se encontraba totalmente encharcado, como consecuencia de la lluvia

caída a lo largo de las últimas horas sobre Oviedo.

El Real Madrid, quizá debido a este estado del campo y también porque faltaban en sus filas algunos de sus titulares, ha causado una pobre impresión, siendo superado en todo momento por el Oviedo, que mereció la victoria, porque jugó siempre con más velocidad y se anticipó a todas las jugadas.

El equipo blanco, desde un principio, se dedicó a amontonar hombres en el centro del campo, aunque a pesar de todo, también perdió la partida en esta parcela, puesto que la línea media ovetense fue quien llevó siempre la iniciativa.

Durante todo el primer tiempo, salvo en contadas ocasiones fue el equipo local quien dominó el partido, aunque los ataques los realizó con ciertas precauciones. Sin embargo, al iniciarse la segunda tanda, el Oviedo jugó magníficamente los primeros 20 minutos llegando a disfrutar de ocasiones clarísimas de marcar, que desperdició por verdadera mala suerte. El Madrid, por el contrario, se limitó a defender el empate, retrasando incluso balones sobre su portero y sin intentar apenas el contrataque, como lo demuestra el hecho de que el guardameta local apenas intervino, en el transcurso de estos segundos 45 minutos.

En el Real Oviedo, donde todos jugaron bien en líneas generales, Javier, Alarcón, Iriarte y Laguna fueron los sobresalientes, mientras en el Madrid, el único que apuntó algunos detalles del buen juego que sabe realizar fue el interior zurdo Netzer.—(ALFIL)

## Los Cármenes

## BUEN JUEGO, CINCO GOLES Y TRIUNFO LOCAL CON APUROS

GRANADA, 14.—Por tres goles a dos ha vencido el Granada al Elche en partido de fútbol de Primera División disputado en "Los Cármenes". Al descanso se llegó con ventaja local de dos goles a uno.

## Alineaciones:

GRANADA: Izcoa; Galera, García Blanco, Sant' Castellanos, Ederra; Megido, Oruezábal, Parits, Milar y Lis. En la segunda parte Maciel salió por Parits (lesionado) y mediado este período Quiles salió por Megido.

ELCHE: Esteban; Indio, Canós, Montero; González, Llompart; Al-

fonseda, Jaime Cano, Rubén Cano, Gómez Voglino y Cabrero. En el descanso Melenchón reemplazó a Canós y posteriormente Cortes salió por Jaime Cano.

Arbitró el colegiado catalán señor Crespo Aurre, que tuvo una actuación cómoda.

A los treinta y cinco minutos de juego, internada de Cabrero con pase en profundidad sobre Alfonseda que de tiro cruzado marca el primer tanto. Dos minutos más tarde, consigue la igualada el Granada en centro de Megido y hábil remate de Milar. A los cuarenta y tres, falta contra la portería ilicitana que saca García Blanco y Oruezábal cabecea hasta el fondo de las mallas.

En la segunda mitad, a los catorce minutos, falta contra el Elche que Santi bombea sobre la barrera y Megido, muy hábil, bate por alto a Esteban. A los 38, falta que saca Indio y Gómez Voglino, sin parar, remata a la red.

El encuentro ha sido muy disputado, con ráfagas de buen juego, sobre todo en la primera mitad, en que ambos equipos jugaron muy entonados. El Elche defendió su parcela ejerciendo una táctica de contención en la que los ataques granadinos quedaban sin resultado positivo. En esta primera fase los ilicitanos renunciaron prácticamente al ataque, por lo que la labor del Granada resultó casi fácil.

En la segunda parte, el preparador ilicitano realizó los dos cambios buscando mayor profundidad en su equipo, que con el agotamiento de algunos de los locales hicieron aumentar la presión de los de Elche, consiguiendo amorar la ventaja granadina para, en los últimos minutos, acosar con agobios el marco de Izcoa.

Por el Granada Castellanos y Oruezábal fueron los más destacados; el Elche tuvo sus mejores hombres en Rubén Cano y Gómez Voglino.—(ALFIL)

## PERSIANAS

Colocación y reparación a domicilio

SERIEDAD Y ECONOMIA  
Teléfono: 238225

(Pasa a la página 15)









**FUTBOL MODESTO**

# Apretado triunfo del Deportivo ante el Orzán, en la liga de juveniles

- El Batallador no pudo presentar equipo, por falta de jugadores
- Partido de rivalidad en Carral, con triunfo del Cerceda por 3-2

**RESULTADOS EN LA CAPITAL**

**PRIMERA CATEGORIA**  
 Deportivo, 2 - Orzán, 1.  
 Sp. Coruña, 1 - G. Gaitera, 1.  
 Fabril, 0 - Oza Juvenil, 1.  
 Español, 3 - Dp. Ciudad, 2.  
 Orillamar, 1 - Sta. Margarita, 1.

**SEGUNDA CATEGORIA**  
 Sp. Ciudad, 2 - Torre, 5.  
 Sin Querer, 1 - Vioño, 4.

**COMENTARIO**  
 La jornada (pasada por agua) tuvo su nota destacada en que dos encuentros no llegaron a jugarse pese a estar programados, ya que el Deportivo B-Imperátor el árbitro lo suspendió al encontrarse el campo en condiciones adversas (sin marcar, sin redes, sin cortar los matojos de hierba, etc.) para la práctica del fútbol, mientras en el Batallador-Ciudad Jardín el conjunto blanquirrojo no se presentaba, ya que los jugadores que se encontraban en Meicende no llegaban al número reglamentario para comenzar el partido. Mal, muy mal el Batallador, siendo una pena ya que la Sociedad (por su tradición) merecía mucho más y de esa forma cada vez va a menos en todo.

En cuanto a los encuentros jugados, en primera categoría destaca la gran igualdad de fuerzas, pues todos los encuentros se resolvieron por la mínima, salvo las dos igualadas, después de que todos los equipos estuviesen muy igualados, en cuanto al mando, entusiasmo y juego.

No se salvó siquiera el Deportivo (a priori, claro favorito) que venció al Orzán con gran dificultad, con goles de José Luis y Beci, que remontaban el de José Manuel, que por cierto fue un

gran gol, que ponía en ventaja al equipo amarillo.  
 Tampoco el Español, anda muy fino y menos mal que salvó dos puntos al fin con el gol de Ceideira, en un bonito partido (el mejor de la jornada) ya que tuvo calidad y emoción, pues el equipo de Victoriano, después de terminar la primera parte con desventaja de dos goles, logró igualarlos con dos espléndidos cabezazos y aún pudieron ser más, si aprovecha Carlis, un castigo máximo que no fue capaz de transformar. En este choque, se registró la expulsión de un jugador por bando.

Por su parte, el Oza sigue en el pelotón de cabeza, pues aunque el Fabril le puso en serios apuros (incluso, el árbitro les anuló un gol bastante dudoso), lograron a tres minutos del final perforar la meta de Silvosa y así se hicieron con dos valiosos puntos que permite al conjunto de Monelos estar en los puestos de vanguardia.

En los dos encuentros restantes, empate a un gol, con el orillamar en plano superior pero con escasa fortuna, mientras el Sporting Coruña (pelearon con gran fuerza) salvada un punto al final, cuando los de la Gaitera se las prometían muy felices con la mínima ventaja que señalaba el marcador y ya la semana ante-

rior les pasó lo mismo, pues perdieron los puntos con el Deportivo Ciudad al filo del final, después de jugar bastante bien sus jóvenes elementos.

En segunda categoría, solamente dos partidos y ambos con resultados claros, que confirman la superioridad del Vioño y Torre, teniendo éstos mucho mérito, ya que su rival era el Sporting Ciudad y además porque sus delanteros se encuentran este año, con afán de puerta, hasta el punto de ser el equipo que más goles lleva marcados.

**CASTELO. MARINAS, ARTEJO Y COSTA PRIMERA CATEGORIA**

San Tirso - Gandario 0-2  
 Curtis-Carneado 7-0  
 Dep. Obrero-Marino 2-1  
 Sp. Sada-Teixeira 4-0  
 Miño-Brigantium 3-1  
 Portazgo-Sta. María 2-2  
 Carral-Cerceda 2-3  
 Sp. Cambre-Racing Eiris 1-1  
 Sp. Mesoir-Olímpico 2-2  
 Sp. Meicende-Bergantiños 1-2  
 Penouqueira-Cée 2-1  
 Carnota-Payosaco 3-2  
 D. Carballo-Campanal 4-0

**SEGUNDA CATEGORIA**

Mandeo-Relampago 5-0  
 Hércules-Santa Cruz, 1-3  
 Dorneda-U. Campestre 4-3  
 Perillo-At. San Pedro 3-1  
 C. D. Sésamo-U. D. Juvenil 4-3  
 Cecebre-Ledoño 6-3  
 Laracha-Peñarol 3-2  
 At. Artejo-Juv. Bergantiños 2-2  
 Club del Mar-Malpica 1-3  
 Outes-Finisterre, 1-0  
 Corcubión-Xallas 3-2  
 Ngreira-Esteirana 0-3.

## MANIFESTACION EN LA CAPITAL DE CORCEGA

**Como protesta "contra la represión policíaca"**

PARIS, 14.— La manifestación de protesta "contra la represión policíaca" dio comienzo esta tarde a las 14'30 en Ajaccio. Centenares de personas se congregaron en la Plaza de la Estación de la ciudad para participar en el mitin del comité "anti-represión".

Después del mitin, en el que los oradores criticaron severamente al Gobierno, especialmente al ministro del Interior francés, Michel Poniatowski, los participantes iniciaron un desfile por el centro de la capital corsa. Esta manifestación ha sido autorizada por el nuevo prefecto (de origen corso). Este hizo un llamamiento en lengua corsa, pidiendo que la manifestación se desarrollara dentro de la mayor tranquilidad.

Algunos grupos de jóvenes separatistas y autonomistas incitaban a los manifestantes a la violencia, pero la manifestación se desarrolló en calma.—(EFE).

## Hoy, proyección de "Una vida", en la Cámara de Comercio

Esta tarde, a las ocho, en el salón de actos de la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de La Coruña, será proyectada la película "Una vida". La sesión ha sido organizada por el Club de Dirigentes de Empresa.

## Don Nicanor Alegre Hermida, nuevo director de la Escuela de Náutica

Del nuevo director de la Escuela Oficial de Náutica de La Coruña, don Nicanor Alegre Hermida, hemos recibido un atento saludo en el que da cuenta de haber sido designado director de aquel centro por resolución de la Subsecretaría de la Marina Mercante. Al mismo tiempo se ofrece en su cargo, tanto oficial como particularmente.

## Regional Preferente

(Viene de la página 17)  
 mucho juego y a punto estuvo de conseguir más tantos.

El Turista ha realizado un encuentro muy pobre, y no pudo frenar la acometida de los visitantes.—(ALFIL).

**CELANOVA - BARALLOBRE 2-0 (0-0)**

CELANOVA, 14.— Por dos goles a cero se impuso el Celanova al Barallobre, en partido correspondiente a la serie "A" Regional.

Arbitró bien el colegiado santiagués, señor Laneira Sánchez.  
 CELANOVA.— Camporro; Diéguez, Cid, José Manuel; Fleitas Manolo; Ayala, Guede, Anglada, Doforno y Carcacia. No hicieron cambios.

BARALLOBRE.— Otero; Méndez, Hipólito, Lito; Canosa, Ricard; Pablo, Vila, Antonio, Ticho y Montes. En la segunda parte a los 20 minutos Domingo y José Antonio sustituyeron a Moncho y a Antonio.

Los dos únicos tantos fueron conseguidos en el segundo tiempo. A los 18 minutos centro desde la izquierda de José Manuel y Fleitas bien colocado marca.

A los 41 minutos centro de Ayala y remate de Anglada.

El partido ha resultado entretenido y el resultado puede considerarse justo.— ALFIL.

**ANDURINA - GRAN PEÑA 4-0 (2-0)**

EL GROVE, 14.—Por cuatro goles a cero ha vencido el Andurina al Gran Peña, en partido jugado hoy. El encuentro ha sido emocionante, y en su transcurso el equipo local mostró un gran juego y el afán de victoria con que se emplearon constantemente sus jugadores. El Gran Peña nada pudo hacer ante este constante acoso y exhibición de facultades.

Arbitró, bien, el colegiado santiagués señor Barreiro.  
 ANDURINA: Rey; Pepiño, Tito, Vidal; Neno, Lores; Coira II, Fernández, Coira I, Quito y Durán. No hubo cambios.

GRAN PEÑA: José Luis; Monroy, Santomé, Gómez; Carlos, Páco I; Coque, Javier, Paco II, Mo-

## SE VIVE MEJOR EN CASA



A Tom Gillespie y su esposa Ellen, vecinos de Glasgow, les regalaron hace unos meses un cachorro de leopardo. Y desde la entrada en el hogar, el felino vive a base de bien. Su dieta está constituida por carne abundante, mantequilla, queso y cremas diversas. Lo malo para los "padres adoptivos" es que la fierecilla ha crecido mucho y crea problemas a la vecindad y, en especial, a quienes antes frecuentaban la casa de los Gillespie y ahora ponen mil disculpas para no acercarse por allí. El cachorro maulla pero no araña. ¿Y si un día araña?, piensan los amigos de Tom y Ellen. A la vista del ejemplar, los temores están más que justificados

## Las quinielas

## 43 boletos de catorce resultados en el primer escrutinio

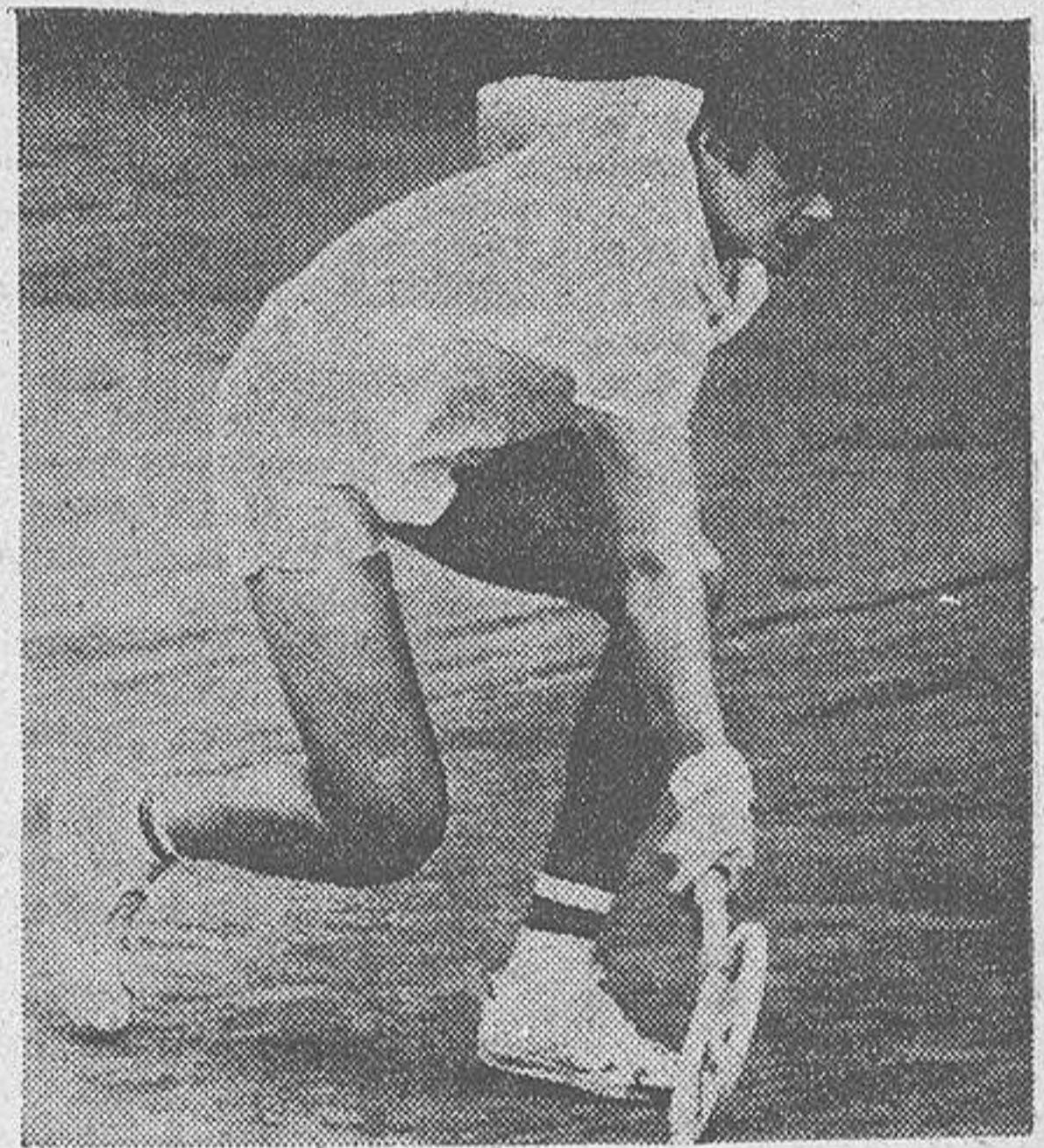
MADRID, 14.—Al término del primer escrutinio provisional correspondiente a la segunda jornada de las quinielas, efectuado esta noche, han aparecido ya 43 boletos máximos de catorce resultados; dos mil cuarenta y trece y treinta mil ochocientos veintinueve de doce.

La recaudación se elevó hasta los 432 millones de pesetas; más de cincuenta millones de aumento con respecto a la primera jornada.—(ALFIL).

## OTROS RESULTADOS DE TERCERA DIVISION

- GRUPO SEGUNDO**
- S. Sebastián, 2 - Palencia, 1.
  - Eibar, 1 - Carabanchel, 1.
  - Michelin, 0 - R. Unión, 0.
  - Mirandés, 1 - Pegaso, 0.
  - Tudelano, 3 - Torrejón, 2.
  - Moscardó, 1 - Alfaro, 0.
  - Castilla, 0 - At. Madrileño, 1.
  - Getafe, 0 - Logroñés, 0.
  - Zamora, 2 - Lagon Onak, 0.
  - Salmantora, 2 - Talavera, 2.
- GRUPO TERCERO**
- Manresa, 4 - Endesa, 0.
  - Masnou, 0 - Constancia, 0.
  - Llevant, 2 - Lérida, 0.
  - Sabadell, 2 - Villena, 0.
  - Mallorca, 2 - Olímpico, 1.
  - Gandía 2 - At. Baleares 1.
  - Onteniente 2 - Villarreal, 2.
  - Gerona, 2 - Mestalla, 0.
  - Huesca, 0 - Vinaroz, 0.
  - Ibiza, 3 - Calella, 2.
- GRUPO CUARTO**
- Díter Zafrá, 1 - Jerez, 0.
  - Melilla, 0 - Linares, 2.
  - Cacerense, 2 - Imperio Ceuta, 0.
  - Almería, 1 - Algeciras, 0.
  - Línense, 0 - Marbella, 1.
  - Eidense, 2 - S. Fernando, 0.
  - A. D. Ceuta, 2 - Portuense, 0.
  - Jerez Ind., 4 - Melilla, 1.
  - Jaén, 2 - Badajoz, 1.

## VUELVE PANATTA



Iba para gran figura del tenis, y llegó a serlo, pero por escaso tiempo, porque la forma de vida de Adriano Panatta no era la adecuada para un campeón. Vino el rápido ocaso, la exclusión de su nombre en las listas italianas para la Copa Davis, el olvido y la crisis. A Panatta le ha salvado el matrimonio. Formalizadas sus costumbres ha prometido a su mujer el retorno a las canchas. Si se lo propone, aún está a tiempo de recuperar la fama perdida. Y se lo propone, pues le vemos en la fotografía sudando el uniforme blanco en un reciente partido de entrenamiento bajo el fuerte sol romano de julio

rell e Inorrea.  
 El árbitro mostró tarjeta blanca a Inorrea, a los 8 minutos del segundo tiempo.  
 En el Gran Peña, a los 15 minutos del segundo período salió Urbano por Inorrea.  
 Goles: A los 12 minutos, en acrobática y bonita jugada, Coira I marca de tiro colocado. Fue una jugada muy aplaudida por el público. A los 44, Fernández transforma un penalti por derribo de Tito, dentro del área, por el defensa Gómez. En la segunda parte, a los 15 minutos, Coira II aprovecha la salida de José Luis para "colgar" el balón en su marco; y a los 35, Fernández cierra la cuenta al sacar un falta cerca del área y colocar el balón pegado al poste y llevarlo a la red.  
 Destacaron, por el Andurina, Fernández, Tito, Lores, Quito y Coira I. Por el Gran Peña, Santomé, Inorrea y Gómez.—(ALFIL).  
**SP. GUARDES-VISTA ALEGRE, 4-0 (3-0)**  
**LA GUARDIA, 14.—Victoria del Sp. Guardés sobre el IVta Alegre, por cuatro tantos a cero, en un bonito encuentro disputado en el campo del Tecla.**  
 El Vista Alegre causó una inmejorable impresión. Hoy no acertó en el tiro a puerta pero sus hombres evidenciaron calidad y mucho entusiasmo.

HABLAN LOS ESPECTADORES

Según el presidente del Centro Gallego de Buenos Aires, «al Rayo Valleciano se le dejó muy libre»

• "En el Deportivo cada hombre tiró por un lado", dice el ex defensa madrídista Marquitos

Pues no, la gente no se retiró de Riazor —en medio de un imponente y agradable chaparrón— demasiado satisfecha, pese a la victoria, difícil victoria, elaborada, eso sí, a base de tesón.

El público, que pese al día lluvioso y que en otra ocasión se podrá definir como triston, respondió y acudió al Estadio, con el pensamiento en un Deportivo distinto, superior y que habría de dar la primera de los sonados triunfos, que la ilusión popular espera esta temporada.

El encuentro fue más bien gris, desdibujado, con persistencia acusadora de los visitantes, en muchos momentos. Y con lentitud y falta de conjunción en nuestros muchachos, en los que García y Piña, según el sentir general de los aficionados, en unión de Rabadeira, fueron los mejores. Y, sin embargo, no hubo demasiada capacidad ofensiva. Pero oigamos a los espectadores.

ESA ZONA MEDIA DEL CAMPO

El presidente del Centro Gallego de Buenos Aires, que dio el saque de honor, fue tajante en el descanso:

—He visto a un Deportivo regular, sin sobresalir.

El defecto que había evidenciado el cuadro local, para él, era haber dejado en poder de los contrarios la zona media del campo:

—El Rayo juega mejor. Pero hay que tener en cuenta que se le dejó muy libre.

El directivo Paco Ferreiro, optimista, apostilla:

—En la segunda parte se rectificará.

Y don Juan Manuel Pérez, hijo de gallego y que tiene hijos argentinos que afirma son gallegos, porque "también los judíos nacen en cualquier parte del mundo y no por eso dejan de ser judíos", le replica rápida y sonrientemente, como sin demasiada convicción:

—¡Tú siempre vives de ilusiones!

AMBIENTE MAS BIEN PESIMISTA

Y es que en el descanso, el ambiente era más bien pesimista. El concejal Luis Rodríguez, me dice:

—¡Otra vez a sufrir!

El vicepresidente deportivista, Corzo Diéguez, tiene sus dudas sobre lo que va a acontecer, es decir, carece de convicción absoluta en la victoria blanquiazul. A Felipe Poncet Pérez parece ocurrirle tres cuartos de lo mismo, si nos fiamos de su rostro serio. Y el directivo deportivista señor García Arias, se lamenta:

—No cae el gol; en cuanto se marque, todo será distinto.

Hay quien juzga la labor del árbitro negativamente y afirma que ciertos entresijos del fútbol deben estar más viciados que los del boxeo. Puede ser.

EQUIPO DESCONJUNTADO, SEGUN MARQUITOS

El que fue notable defensa del Madrid, circunstancialmente en La Coruña, adonde vino formando parte del equipo de veteranos de los campeones de Liga, para disputar un torneo de fútbol sala, me es presentado por el Padre Taboada, al que, previamente, en vestuarios, no se le veía demasiado confiado, en cháchara con el socio número 1 del Club, don Virgilio Rodríguez Rincón.

Marquitos, prudente, me habla de un Deportivo desconjuntado, sin ligazón en sus acciones:

—La verdad es que cada hombre tira por su lado.

En cuanto al Rayo, le encuentro mucho mejor que el pasado domingo, en que también presencié su actuación. Yo soy el que le digo que lo está haciendo tos asiente:

—La verdad es que sí.

UNA SEGUNDA PARTE DIFERENTE

La segunda parte fue diferente, mejor, por lo menos, en cuanto al juego coruñés. Sin embargo, no muchos hinchas están conformes con la decisión de Naya, de hacer las dos sustituciones:

—¿Y si ahora se lesiona alguien?

Naya debió jugarse el todo por el todo. Y le salió bien. En algún momento, con aquellas reiterativas sanciones del trencilla de turno, que se mostró en todo momento anticasero, temimos que pudiera expulsar a algún deportivista y que las cosas se complicaran. Y, al final, el presidente del Centro Gallego, que baja hacia vestuarios, me dice:

—Ya lo ve usted: se puso mayor orden, se marcó mejor y se dominó más el centro y ahí está la victoria.

Don Juan Manuel Pérez baja mejor que los locales. Y Marquitos hacia vestuarios satisfecho. Y

más satisfecho todavía por la lluvia:

—¡La traje yo!

BUENO, SE GANO

Pero, en general, nadie se marcha plenamente contento. El presidente de la Diputación, Lino Rodríguez Madero, me dice:

—Fue un partido aburrido.

—¿Y el principal defecto?

—No existió armonía en las acciones. El Deportivo se mostró plenamente desajustado.

M. Varela Grandal, señala:

—Mereció ganar, o por lo menos empatar, el Rayo.

Con su otro procurador en Cortes, José Luis Mellán Gil, hilvano la charla ya en los porches, mientras esperamos que la lluvia calme. Charlamos sobre el Colegio Universitario, sobre la Ley de Régimen Local, sobre una tesis que ha de juzgar hoy en Santiago, desde donde saldrá el mismo día para Madrid.

—¿Y de fútbol?

—Bueno, se ganó...

Ciertamente, tal como están las cosas del más popular de los deportes, lo importante es obtener los puntos en litigio. Lo demás, aunque sea puro aburrimiento, se da por válido si el equipo resulta victorioso.

RUBEN



LA SEÑORA

Doña Juana Miranda Urquizu

Falleció después de recibir los Santos Sacramentos

D. E. P.

Su esposo, don Manuel Fernández Baliño; sus hijos, Manuel, María del Carmen, Juana y Jaime; hijos políticos, Carlos Gaamundi, Miguel Angel Echavarrri, María Gato y María del Carmen Toimil; hermano, Joaquín; hermana política, Elvira; nietos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia al entierro, acto que tendrá lugar hoy, a las DOCE de la mañana, al Cementerio municipal de Catabois.

Casa mortuoria: Hospital General de Caranza.

El Ferrol del Caudillo, 15-9-75 (Funeraria San José)



EL SEÑOR

DON JOSE NAYA SEOANE

Falleció en su casa de La Barcala en el día de ayer, a los 74 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos.

D. E. P.

Hermanos, hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades una oración por su eterno descanso y la asistencia a la conducción del cadáver al Cementerio parroquial de Oza, de Monelos-La Coruña, acto que tendrá lugar hoy, lunes, a las CUATRO de la tarde, y por cuyos favores les anticipan las más expresivas gracias.

Casa mortuoria: La Barcala.

CAMBRE, 15 de septiembre de 1975

NOTA.— La familia pondrá un ómnibus al servicio del entierro.



EL SEÑOR

DON FRANCISCO AREVALO PARDO

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 72 AÑOS DE EDAD.

D. E. P.

Sus sobrinas, Nieves Freire Arévalo, María Esther y Enriqueta González Freire,

PARTICIPAN a sus amistades tan sensible pérdida y ruegan la asistencia a la conducción del cadáver y funerales de "corpore insepulto", que tendrán lugar hoy, día 15, a las SIETE de la tarde, al Cementerio parroquial de San Martín de Dorneda, por cuyos favores quedarán muy agradecidos.

Casa mortuoria: DORNEDA-ABELEIRAS

DORNEDA, 15 de septiembre de 1975



EL SEÑOR

Don Francisco Arévalo Pardo

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 72 AÑOS DE EDAD

D. E. P.

Sus hermanos, Tomás, Manuela (ausente) y Amalia; hermana política, sobrinos, primos y demás familia,

PARTICIPAN a sus amistades tan sensible pérdida y ruegan la asistencia a la conducción del cadáver y funerales de "corpore insepulto", que tendrán lugar, hoy, día 15, a las SIETE de la tarde, al Cementerio de San Martín de Dorneda, por cuyos favores quedarán muy agradecidos.

Casa mortuoria: DORNEDA-ABELEIRAS

DORNEDA, 15 de septiembre de 1975



EL SEÑOR

Don Francisco Arévalo Pardo

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 72 AÑOS DE EDAD

D. E. P.

Sus amigos de El Couto, Daniel y Manolo y "La Peña de los Sels",

PARTICIPAN a sus amistades tan sensible pérdida y ruegan la asistencia a la conducción del cadáver y funerales de "corpore insepulto", que tendrán lugar, hoy, día 15, a las SIETE de la tarde, al Cementerio de San Martín de Dorneda, por cuyos favores quedarán muy agradecidos.

Casa mortuoria: DORNEDA-ABELEIRAS

DORNEDA, 15 de septiembre de 1975



EL SEÑOR

Don Francisco Arévalo Pardo

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 72 AÑOS DE EDAD

D. E. P.

Sus amigos, Francisco Fernández López, Ovidio Gallego Méndez, Marina Almas y Mercedes Martínez,

PARTICIPAN a sus amistades tan sensible pérdida y ruegan la asistencia a la conducción del cadáver y funerales de "corpore insepulto", que tendrán lugar, hoy, día 15, a las SIETE de la tarde, al Cementerio de San Martín de Dorneda, por cuyos favores quedarán muy agradecidos.

Casa mortuoria: DORNEDA-ABELEIRAS

DORNEDA, 15 de septiembre de 1975



EL SEÑOR

Don Francisco Arévalo Pardo

(Presidente de la Sociedad Ganadera de Dorneda "LA MAS MA")

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 72 AÑOS DE EDAD

D. E. P.

LA DIRECTIVA Y SOCIOS, PARTICIPAN a sus amistades tan sensible pérdida y ruegan la asistencia a la conducción del cadáver y funerales de "corpore insepulto", que tendrán lugar, hoy, día 15, a las SIETE de la tarde, al Cementerio de San Martín de Dorneda, por cuyos favores quedarán muy agradecidos.

Casa mortuoria: DORNEDA-ABELEIRAS

DORNEDA, 15 de septiembre de 1975

En PUENTEDEUME

se vende la "HOJA DEL LUNES" en la Barbería de don Antonio Lamas Ríos, Plaza del Real, 1, y en el Estanco de don Jesús M. Tenreiro — Calle Inmaculada, 2 —

# INAUGURADO EL CENTRO COMERCIAL DE "EL CORTE INGLÉS" EN VIGO

- Asistieron el subsecretario de Mercado Interior y el presidente de la Firma, don Ramón Areces
- 200 tiendas, servicios de restaurante, peluquería, supermercado, aparcamiento en todas las plantas y extraordinarios equipos de seguridad
- El edificio, con seis plantas y ático sobre la calle, ocupa toda una manzana

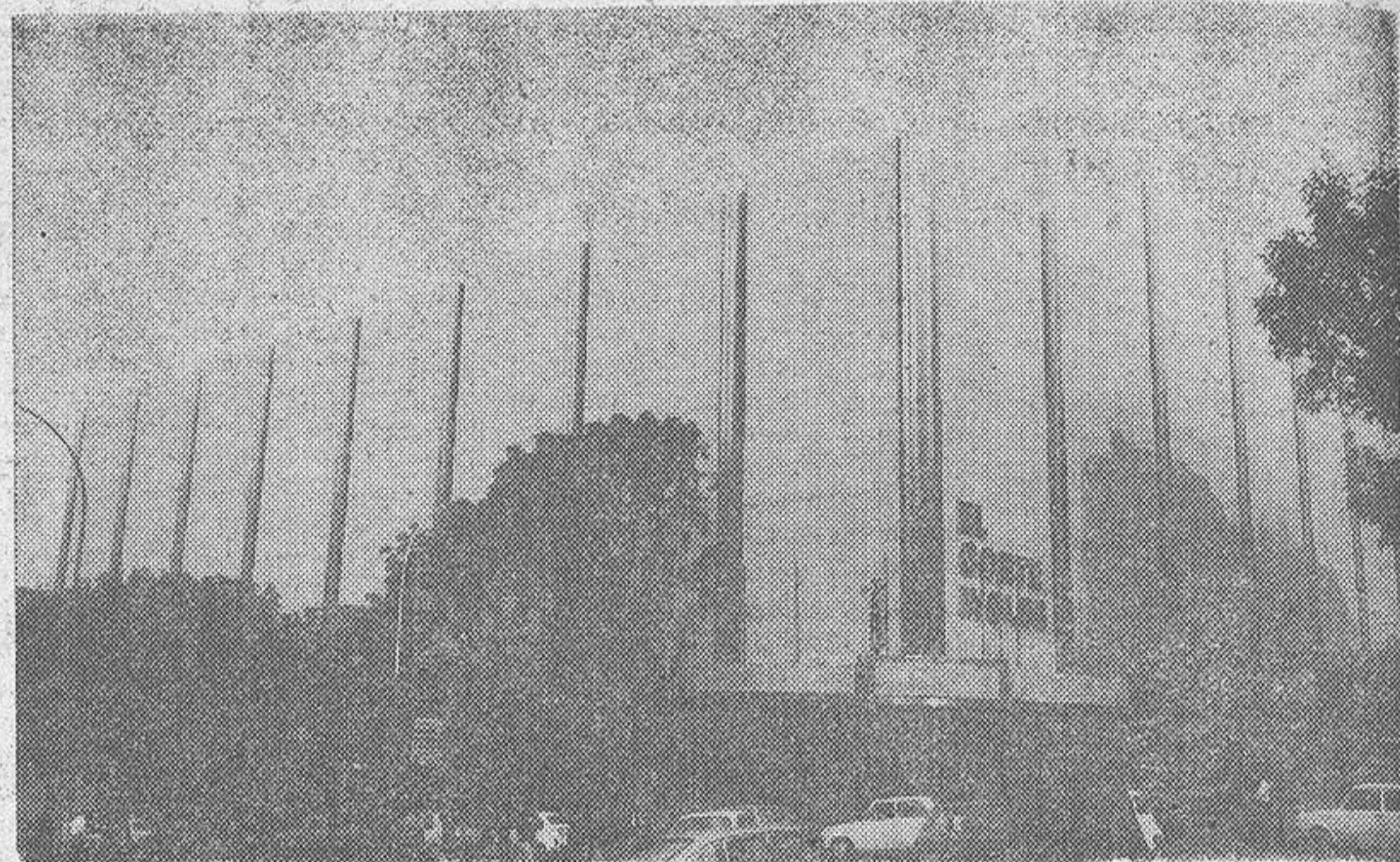
VIGO.—(De nuestro enviado especial, A. O.).

**G**ALICIA ha entrado ya en el mundo de "El Corte Inglés". Desde el jueves, 11 de septiembre de 1975. La sociedad de las prisas y el confort llega también a través de los grandes Almacenes que, en definitiva, resultan una consecuencia del ritmo de los tiempos.

"Como símbolo de paz, trabajo y hermandad entre los do Zumalacárregui, al iniciarse el acto inaugural de los nuevos Grandes Almacenes.

Al acto asistieron también el

licia". Así reza la placa conmemorativa que, colocada provisionalmente en una de las paredes de la 5.ª planta, fue descubierta por el Subsecretario de Mercado Interior del Ministerio de Comercio, don Leopoldo la firma en España, hace 40 años, cuando adquirió un pequeño establecimiento que llevaba ya el nombre de "El Corte Inglés". "Quizá este nombre no signifique perfectamente lo que somos, porque toda nuestra organización es obra de españoles, no hemos buscado nada fuera y absolutamente todo



Fachada del nuevo centro comercial de "El Corte Inglés" en Vigo, inaugurado el pasado viernes (Foto Llanos)

Y es una importante realización para una ciudad como Vigo, progresista donde las haya y cuyo desarrollo y empuje son evidentes".

Por último, los millares de invitados presentes en el acto fueron agasajados con un ágape en las amplias dependencias de la cafetería-restaurante.

director de publicidad, don Joaquín Torres; el director de construcciones, don Emilio Salaberri y el director de relaciones públicas, don Fernando Zubieta.

Tras la introducción y bienvenida a los representantes de los medios informativos gallegos del director de relaciones públicas, el señor Areces dirigió unas palabras de salutación e indicó que el mejor modo de conocer lo que allí se había realizado sería hacer un recorrido por el edificio. El señor Torres señaló que este nuevo centro de "El Corte Inglés" podría calificarse, sin pecar de exagerados, como uno de los mejores, si no el mejor, de Europa. Hizo hincapié en el aspecto de la seguridad en el nuevo edificio describiendo someramente los sistemas empleados, que luego completaría el señor Salaberri durante el recorrido por las diversas plantas.

## SOBRE TODO SEGURIDAD

Iniciada la visita a las distintas dependencias de los nuevos Grandes Almacenes, cuya dotación y servicios, decoración y ambiente han sido cuidados al máximo, se puso de especial relieve en lo concerniente a los sistemas de seguridad, sobre todo en lo que a prevención y extinción de incendios se refiere. Un sistema de detectores de humos por ionización, compuesto por 571 unidades distribuidas por todas las plantas, se completa con 4.499 cabezas de "sprinklers", que al llegar su entorno a una temperatura de 70 grados, lanzan una lluvia de agua, a una presión de 7 kilos, sobre una superficie de 12 a 15

metros cuadrados. Además, un sistema de 23 puestos de control y 17 paneles repetidores de alarmas, indican inmediatamente la zona exacta en la que se ha iniciado el fuego. Bocas de tomas de agua, mangueras, extintores y un depósito con capacidad para casi 500.000 litros de agua completan el sistema de defensa contra incendios.

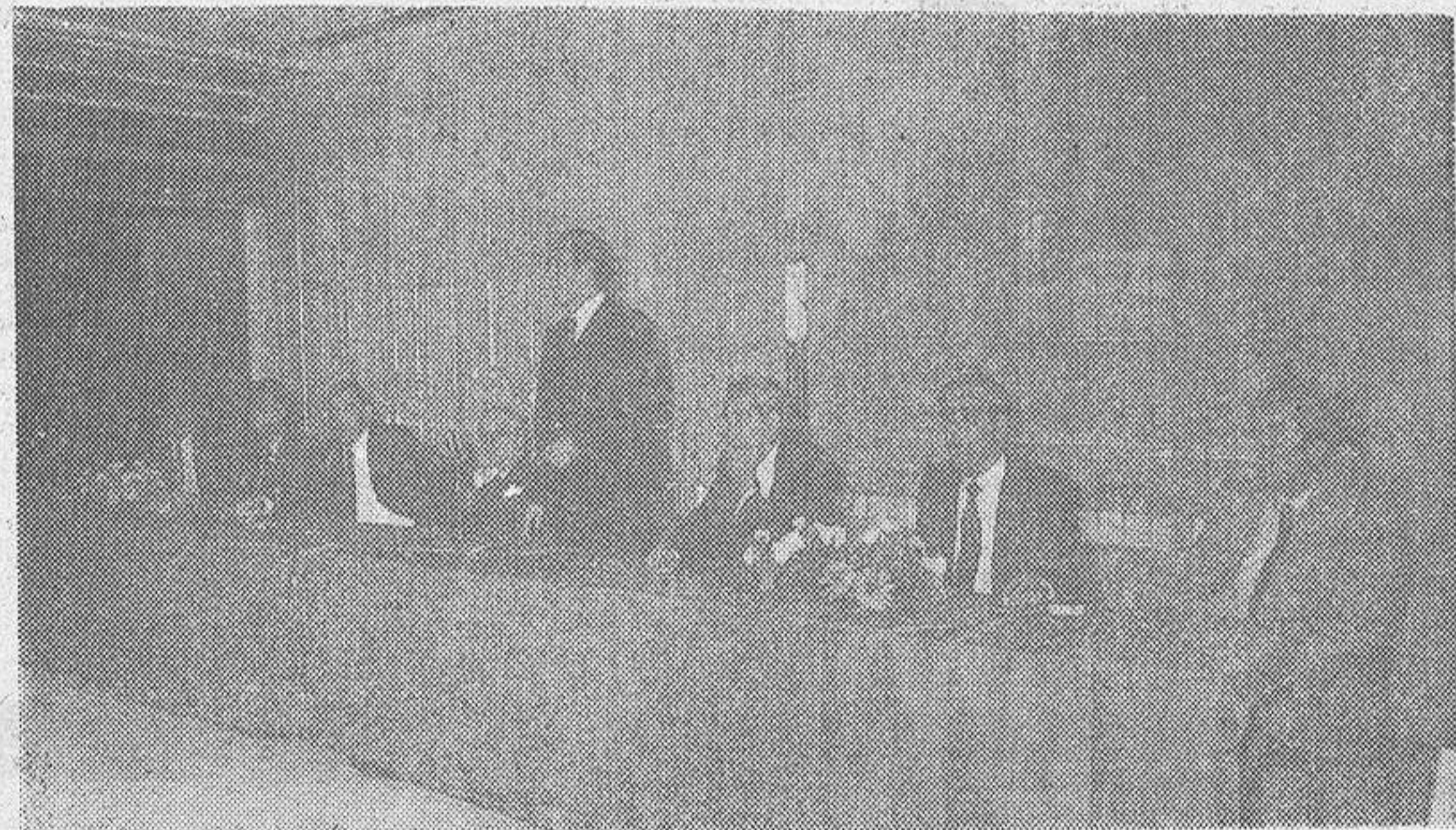
## EL CORAZON DEL EDIFICIO

Uno de los sótanos alberga, en toda su planta, lo que se podría llamar el "corazón del edificio". Calderas de calefacción y refrigeración, dos grupos electrógenos de emergencia y todos los dispositivos de control sobre los sistemas de electricidad ocupan este sótano. Pero, sin duda, lo que más llama la atención es un pequeño departamento que aloja el computador "Delta 2.000", en el que se recoge el funcionamiento de todos los dispositivos de control y seguridad. Sobre una pantalla y una impresora se van recogiendo las informaciones solicitadas acerca de todos y cada uno de los aparatos y sistemas que funcionan en todo el edificio. Desde la hora hasta la temperatura ambiente exterior, cualquier dato puede ser facilitado al momento sobre la pantalla del computador.

## 200 TIENDAS EN UN EDIFICIO

Todo el complejo mundo que se ofrece en unos Grandes Almacenes, tiene en "El Corte Inglés" algo todavía más especial. Doscintas tiendas distribuidas en los departamentos de hogar, complementos, señoras y caballeros, jóvenes, niños, bebés, deportes, tejidos, ropa de cama y mesa, alfombras y tapicería y muebles, se completan con una serie de servicios especiales: aparcamiento en cada planta con una capacidad total de 560 vehículos holgadamente distribuidos, agencia de viajes, cafetería-restaurante, estanco, peluquerías de señoras, caballeros y niños, guardería infantil, tarjeta de compra, cheques-regalo, cambio de moneda extranjera, envíos nacionales y al extranjero, teléfonos públicos, etc.

Con todo ello, el cliente más exigente puede encontrar su plena satisfacción sin tener que salir del edificio. Desde ahora Galicia cuenta ya con la concepción más moderna de Europa en el ámbito de los Grandes Almacenes. Todo un mundo, con fachada a cuatro calles, en Vigo.



Un momento de la "rueda de prensa" en la que altos directivos de "El Corte Inglés", presididos por don Ramón Areces, informaron ampliamente de los almacenes de Vigo, que poco después serían oficialmente inaugurados.—(Foto Llanos)

Presidente del Consejo de Administración de "El Corte Inglés", don Ramón Areces Rodríguez, alcaldes de Vigo y Pontevedra, autoridades civiles y militares y alto personal directivo de la firma.

Tras procederse a la bendición de las instalaciones por el párroco de la zona, padre Guillermo Pablos Escanciano, don Ramón Areces pronunció unas palabras en las que destacó la importancia que para la firma tiene la nueva realización. "Ya somos gallegos —dijo— y desde ahora las alegrías de Galicia son nuestras alegrías. Nos sentimos ya completamente vinculados a la economía de esta región. Este es el resultado de un esfuerzo común de muchos hombres que han logrado la realización de un moderno complejo para Vigo y para Galicia". Señaló el señor Areces que llegaban a Galicia sin triunfalismos, con el único afán de servir a todo el público de Vigo y de la región "que es —añadió— el verdadero jefe de la casa y todos nosotros estamos a su disposición".

## OBRA DE ESPAÑOLES

El señor Areces finalizó refiriéndose a los comienzos de hombres hemos logrado la feliz realización de este nuevo centro comercial "El Corte Inglés" que, en homenaje y tributo al engrandecimiento de la patria, ofrecemos a Vigo y a toda Ga-

nuestro capital es español, hasta la última peseta".

Ocupó después, brevemente, la tribuna el Subsecretario de Mercado Interior, que expresó su satisfacción por estar presente en el acto. Refiriéndose a los Grandes Almacenes que se inauguraban, dijo: "Supone esto un enorme esfuerzo de inversión, de estudio de mercado, lo que significa que existe una gran capacidad de compra.

## RUEDA DE PRENSA

Anteriormente se había celebrado una rueda de prensa con los medios informativos de toda Galicia, a la que asistieron el Presidente del Consejo de Administración de "El Corte Inglés", don Ramón Areces; el director general, don Isidoro Alvarez; el director de compras, don David González; el director del centro de Vigo, don José Ramón Tamargo; el



El presidente de "El Corte Inglés", don Ramón Areces, con el subsecretario de Comercio Interior y demás autoridades presentes en el acto, ante la placa que acababan de descubrir, y en la que se recuerda la soberana inauguración de los almacenes de Vigo.—(Foto Llanos)

MIRADOR de VIGO

# Peligro en la playa de Bao: Han vertido carbón activado

• Los comerciantes, preocupados por la competencia de los grandes almacenes

Por SEGUNDO MARIÑO

LOGICA indignación han producido en los últimos días se han venido registrando en las dunas del Bao, una de las mejores playas de la costa que los muchachos del fútbol de playas habían convertido, con sus propias manos y como un reto a los servicios municipales de limpieza, en "la más limpia de España".

Un niño de ocho años sufrió quemaduras de tercer grado en ambos pies, haciéndose necesario que le implantaran algunos injertos. Al hacerse público el suceso se tuvo noticia de otros cuatro casos parecidos. ¿Qué había ocurrido? Pues que alguien --se sospecha que una industria-- vertió en las dunas carbón activado, cubriéndolo con arena. El proceso que en este caso experimentan los residuos es similar al de la formación de carbón vegetal, manteniéndose en combustión bajo tierra.

El Ayuntamiento se ha apresurado a ordenar a los correspondientes servicios una limpieza a fondo de la zona, a la vez que era analizado el carbón y se procedía a iniciar las oportunas investigaciones para delimitar las responsabilidades que pudieran producirse. Parece ser que también el Juzgado de Instrucción inició diligencias para el esclarecimiento de los hechos.

La voz de censura hacia un

Ayuntamiento que tan deficientemente controla sus playas --una fue clausurada este verano-- se extiende, como es natural, a la persona o personas que tan escaso respeto sienten hacia la integridad física de los demás. Los atentados empiezan a ser suficientemente frecuentes como para inquietar.

LOS GRANDES ALMACENES

Inquietos están también los comerciantes vigueses, ante la amenaza que se les viene encima de la mano de "El Corte Inglés". En efecto, están ante una seria competencia, pero, a la vista de la experiencia de otras ciudades en las que también se han instalado los grandes almacenes, la sangre no va a llegar al río. Eso sí, el comercio local tendrá que echar al asunto la necesaria imaginación... y sin duda dinero, para reorganizarse y combatir con armas nuevas ante una situación nueva también.

Así lo han entendido, por ejemplo, los comerciantes de la calle del Príncipe, la más importante en número y calidad de tiendas, que tienen en marcha su solicitud para llevar a cabo un centro comercial piloto. Los proyectos comprenden una readaptación de todos los establecimientos, especialización del personal a su servicio; planes conjuntos de decoración; sonorización e iluminación de la calle, etc.

Hay en marcha otras iniciativas de más corto alcance, y el tiempo dirá cuáles son válidas para contrarrestar los efectos del "coloso". Por cierto, el acto inaugural constituyó un acontecimiento en el que estuvieron presentes unos dos millares de personas de toda la región.

UN PUERTO DEPORTIVO EN LA ISLA DE SAN SIMÓN

Mientras los ayuntamientos de Vigo y Redondela se discuten la jurisdicción sobre la isla de San Simón, situada en la zona de Cesantes, se ha elaborado para ella un proyecto que la convertiría en una estación deportiva de gran fuste, especialmente destinada a los deportes náuticos --se sigue intentando atraer un turismo "carro", y nadie mejor que los dueños de yates para protagonizar el fenómeno--

La Delegación Nacional de Deportes, según algunas fuentes, invertiría en el empeño doscientos millones de pesetas, y la isla serviría a toda la zona por encima de las divisiones que ahora separan a Redondela y Vigo.

¿CARRIL SOLO "BUS"?

La idea, que no es del todo nueva, vuelve a estar en la calle. Y de cuajar, en la calle estarían pronto unas pinceladas de "solo bus", reservando carril único para los autobuses del transporte urbano de viajeros.

En caso de que la iniciativa prospere, se desarrollaría únicamente en tramos de las calles Colón y José Antonio. A expensas de lo que el Ayuntamiento decida, no es aventurado prever nueva polémica.

PANORAMA FERROLANO

## El cese de un teniente de alcalde de Valdoviño, motivo de suspicacias

Los desfiles caninos proliferan cada vez más en la ciudad • Con las primeras lluvias cesarán las últimas críticas sobre la falta de agua

Por JOSÉ R. VILAMOR

EL FERROL. — La noticia del cese de un teniente de alcalde de Valdoviño se ha prestado a muchos comentarios y, por supuesto, de diverso signo. La explicación del alcance de "que llevaba mucho tiempo en el cargo", no ha convencido a todos, y a la gente --nada de extraño tiene, pues se trata de un cargo público-- le gusta saber "algo más". Lo que se llama el contraste de opiniones. De momento me parece que tenemos que quedarnos con las suspicacias, fundadas o no, de que el "affaire" está relacionado con unas obras que se han hecho en el colegio comarcal del que era director y también con la tan traída y llevada caseta de socorrismo de la Frouxeira que este verano se presentó un tanto movida, y no precisamente por lo que a naufragos se refiere.

Por lo que se ve, el Ayuntamiento de Valdoviño, a raíz de ser nombrado alcalde el señor Morales, está saliendo mucho en los periódicos y en nuestra opinión creemos que para bien.

DESFILES CANINOS

En Ferrol, desde hace algún tiempo, hay tres temas que raro es el día a los que no se haga especial mención. Los albergados de Caranza que continúan sin recibir las viviendas, pese a que se les ha prometido, la última vez, que de septiembre no pasaría su traslado al Polígono. De momento, nada de nada. El agua, tema que trataremos hoy, y los perros. También hubo problema de caballos pero quizás por ser menos numerosos estos animales haya sido más fácil su control. Por lo

que a los perros se refiere, en principio el problema se centró en el Polígono de Caranza --la verdad es que parece que todos los males tienen aquí su inicio-- para más tarde extenderse a la ciudad.

En estos días los desfiles son numerosos y por todas partes y puesto que no hay laceros, ni tampoco tienen dueños que los controlen, arman cada barandina por las calles que a veces hasta resulta divertido, sobre si están lejos, porque de cerca ya es otro cantar. Cantar al que queremos poner letra en espera de que alguien no se olvida de la música. Dado el abandono y la trascendencia del hecho esperamos que algún músico no nos decepcione en este sentido.

LAS PRIMERAS LLUVIAS

Poco a poco el verano va cediendo terreno en nuestra región y Ferrol no podía quedar al margen de tal acontecimiento. Pues bien, han llegado las primeras lluvias de las que estábamos tan necesitados y con ellas esperamos que no arrecien tanto las críticas a los cortes de agua en la ciudad y a la suciedad con que se recibe en los grifos.

Pero me atrevo a adelantarme que el agua seguirá siendo tema. Hasta ahora lo fue, y quizás lo siga siendo menos, por su escasez, pero pronto empezaremos con las inundaciones. Es que el agua tanto falta como se desmadra y como sigue sus propios impulsos las consecuencias son previsibles, al menos sobre el papel. Es por lo que no entendemos cómo el municipio continúa sin resolver en esta lamentable situación.

RUA del VILLAR

## ADOLFO TOMIÑO, CUENTISTA

NADIE que conozca a fondo a Compostela pone en duda de que aquí se dio como en ningún otro lugar del mundo, esa curiosa especie de narradores de cuentos de todos los colores, quizá por influencia de un extraño virus que pulula en el ambiente. De ahí que profesionales de la gracia como "Xan das Bolas" o "Pepe dos Contos" hayan pasado por nuestras rúas de riguroso incógnito, para no enfrentarse con una competencia que pudiera dejar en mal lugar su bien ganado prestigio, aunque no hace muchos meses he visto anunciado al último de ellos en un papel manuscrito de un escaparate, para dar un recital en el patio emparrado de una tasca de Conxo.

Hace muchos años privaba por los escenarios donde actuaba la Tuna, el gran Rumbao, el cual tuvo que abandonar tan jocosa faceta al tener que revestirse con la seriedad inherente al importante cargo oficial que ocupa en Lugo. Y aun también vive felizmente "Raimundito" Bernal, que sigue dando muestras de su ingenio en la ornamentación del escaparate de su comercio de las Huérfanas, como habrá que recordar al viejo Pita, de "Cantigas e Agarimos", cuya gracia radicaba más que nada en su repertorio reducidísimo que ofrecía con una tremenda reiteración y casi siempre alguien se le adelantaba en el desenlace de sus narraciones.

Y como una prueba más, amigos míos, de que tan desenfadada tradición no se extingue, ahí tenemos en nuestros días al gran Javier Valeiras, conocedor de mil chistes variados, que suele ofrecer, en cadena, al primer desocupado que se preste a ello, sin que la sesión lleve implícito otro desembolso económico que el de comprarle un disco de la Tuna.

Queda demostrado, pues, que en Santiago hubo buenos narradores de cuentos, pero como Adolfo Tomiño, nadie. Diré que este singular personaje trató de estudiar alguna rama de Filosofía impulsado por algunas tremendas filípicas de sus progenitores a través del teléfono, pero como si cantara un carro. Fueron pasando los días y los años y Adolfo Tomiño retornó a su pueblo natal de Pontevedra sin más gloria que la de haber hecho felices a muchos santiagueses con su narrativa singular. Veréis:

Adolfo Tomiño comenzó relatando chistes de gallegos y andaluces y de Otto y Fritz, muy propios de la época, pero su fracaso fue sonoro. Nadie le hacía caso. Luego eligió los desvergonzados de "Jalmito" y ahí logró un éxito relativo. Mas luego, quizá por la desesperación de sus fracasos o siguiendo la evolución de los tiempos, se dedicó a exhibir los de mayor procaacidad y escándalo, con los cuales logró su consagración definitiva y su figura estuvo nimbada con la gloria de lo mítico. Mas un día...

Llovía mensalmente sobre Compostela y los jóvenes buscaban el refugio de los porches de la Rúa del Villar. Entre un grupo de ellos, Adolfo Tomiño hacía alarde de sus narraciones más libidinosas e impúdicas, a cuyos desenlaces no fueron ajenas dos respetables señoras, muy influyentes en la vida de la ciudad, que trataron de agredirle. La milagrosa aparición de un cabo de municipales y dos números lograron que el escándalo no adquiriera mayores proporciones. Sin embargo, aquella noche Adolfo Tomiño conoció por primera vez el ambiente sórdido de la "Falcona" y las durezas de una colchoneta de paja.

Yo sé que, en el fondo, Adolfo Tomiño era un infeliz. Buscó el camino fácil de la popularidad y lo consiguió con creces. En mi billetera aún conservo la tarjeta que me dio una tarde y que dice textualmente: "Adolfo Tomiño, cuentista".

J. TRAVIESO QUELLE

# El edificio «Castromil» de Santiago ya es historia

SANTIAGO.— A pesar de todas las oposiciones encontradas, de todos los razonamientos expuestos y de la necesidad de conservar el edificio "Castromil" como el segundo edificio de la nación construido totalmente de cemento, la piqueta acaba de hacer escombros de su mole tan familiar para los compostelanos. Con ello se acabaron las polémicas y los litigios, y se dio paso a la construcción de una gran plaza que llevará la denominación de "Gelmírez" y que será, sin duda, un punto de grandes ruidos y polución, además de ser una medida que va contra la intimidad de Compostela, porque allí se instalarán paradas de coches y un aparcadero subterráneo, aunque alguien trate de justificar la medida soñando con una exposición en el lugar de la más variada flora del universo.

El tiempo nos dirá si la demolición del edificio "Castromil" fue un acierto o no. De momento, ya es historia.

PRUEBAS DE ACTITUD

A partir de hoy y hasta el día 19 próximo se celebrarán en la Universidad las pruebas para el acceso a Facultades y Escuelas Técnicas Superiores. Las normas de estas convocatorias, así como los días, horas y lugares en que han de efectuarse los exámenes los alumnos de cada centro, figuran en los tabloncillos de anuncios de los Institutos Nacionales de Bachillerato y centros no estatales.

CIERRA EL COLEGIO MAYOR "EL PILAR"

En este curso no abrirá sus

puertas el Colegio Mayor Femenino "El Pilar" que regentaban las monjas de la Enseñanza, cuya capacidad de alojamiento superaba el centenar de plazas. Este cierre se viene a sumar al ocurrido hace tres años por el Colegio Mayor "Santiago Apóstol", de las Teresianas. En la actualidad funcionan como Colegios Mayores femeninos el "Virgen del Portal", "Fonseca" y "Generalísimo Franco", en cuanto a los masculinos están abiertos el "San Clemente", "San Agustín", "La Estilla" y "Gelmírez".

Se habla de que el "Opus Dei" proyecta crear dos nuevo colegios mayores y uno el Colegio Farmacéutico de Galicia. Asimismo está próximo a estrenar se como Colegio Mayor el que se construye en la zona de Sar para hijos de militares.

"CANTIGAS E AGARIMOS" PREPARA EL DÍA DEL CORISTA

Como todos los años, el coro "Cantigas e Agarimos" prepara el Día del Corista, que, en principio, está fijado para el día 28 del mes en curso.

La celebración del Día del Corista este año tendrá un especial relieve y en la fiesta gallega a celebrar con este motivo será rendido un homenaje a los componentes de la popular colectividad con motivo del galardón conquistado en Alcázar de San Juan, que fue el premio nacional de interpretaciones polifónicas.

EL POLIDEPORTIVO DE SANTA ISABEL

El Polideportivo de Santa Isa-

bel, tantas veces prometido, va a entrar en su primera fase de realización. Esta obra se había presupuestado en tiempos de la Corporación municipal anterior en 33 millones de pesetas. Sin embargo, ahora las obras parecen que alcanzan un presupuesto de 71 millones de pesetas. El problema radica ahora en gestionar esos 38 millones de pesetas más para cubrir la diferencia entre el coste actual y el presupuestado en principio. Para ello se desplazará uno de estos días a Madrid el alcalde de la ciudad, don Antonio Castro García.

PEREGRINACION SANTIAGUESA A ROMA

El día 28 del corriente mes saldrá del aeropuerto de Labacolla la peregrinación oficial de la Diócesis de Santiago, que irá a la Ciudad Eterna con motivo del Año Santo Romano. La peregrinación irá presidida por el arzobispo monseñor Suquía. El vuelo será directo con Roma, estando previsto el regreso a Santiago para el día 3 de octubre.

INSTITUTO MASCULLINO

Pruebas de acceso a la Universidad

Los alumnos inscritos en este centro realizarán las pruebas en la Facultad de Farmacia de Santiago de Compostela, a las 4.30 de la tarde del día 15 y a las 8.30 del 16.



EL SEÑOR

# DON CASIMIRO FREIRE AMIEIRO

FALLECIO EN LUGO A LOS 79 AÑOS DE EDAD, CONFORTADO CON LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

— D. E. P. —

**Su hijo, Honorino Freire; hija política, María Asunción Sitjas; hermanos, Marcelino y Josefa Freire Amieiro; hermanos políticos, Socorro Núñez y Manuel López; nietos, Honorino y Miguel Angel; sobrinos, y demás familia,**

RUEGAN a sus amistades y demás personas piadosas, la asistencia a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán HOY, LUNES, a las DOCE de la mañana, en la iglesia parroquial de Santiago La Nova y seguidamente a la conducción del cadáver al Cementerio de San Froilán, favores por los que anticipan gracias.

Casa mortuoria: Nicomedes Pastor Díaz, 14-1.º

(NO SE RECIBE DUELO)

LUGO, 15 de septiembre de 1975



EL SEÑOR

# DON CASIMIRO FREIRE AMIEIRO

GERENTE DE LA EMPRESA FREIRE, S. L.

FALLECIO EN LUGO A LOS 79 AÑOS DE EDAD, CONFORTADO CON LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

— D. E. P. —

**LA RAZON SOCIAL DE EMPRESA FREIRE, S. L.,**

RUEGA a sus amistades y demás personas piadosas, la asistencia a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán HOY, LUNES, a las DOCE de la mañana, en la iglesia parroquial de Santiago La Nova y seguidamente a la conducción del cadáver al Cementerio de San Froilán, favores por los que anticipa gracias.

Casa mortuoria: Nicomedes Pastor Díaz, 14-1.º

(NO SE RECIBE DUELO)

LUGO, 15 de septiembre de 1975



EL SEÑOR

# DON CASIMIRO FREIRE AMIEIRO

FUNDADOR Y PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION DE LA EMPRESA RIBADEO, S. A.

FALLECIO EN LUGO A LOS 79 AÑOS DE EDAD, CONFORTADO CON LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

— D. E. P. —

**LOS MIEMBROS DEL CONSEJO DE LA EMPRESA RIBADEO, S. A.,**

RUEGAN a sus amistades y demás personas piadosas, la asistencia a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán HOY, LUNES, a las DOCE de la mañana, en la iglesia parroquial de Santiago La Nova y seguidamente a la conducción del cadáver al Cementerio de San Froilán, favores por los que anticipa gracias.

Casa mortuoria: Nicomedes Pastor Díaz, 14-1.º

(NO SE RECIBE DUELO)

LUGO, 15 de septiembre de 1975



EL SEÑOR

# Don Manuel Fernández Rodríguez

(INDUSTRIAL)

Falleció en su casa de La Cabana, Sigrás, en el día de ayer, a los 63 años de edad después de recibir los Santos Sacramentos.

— D. E. P. —

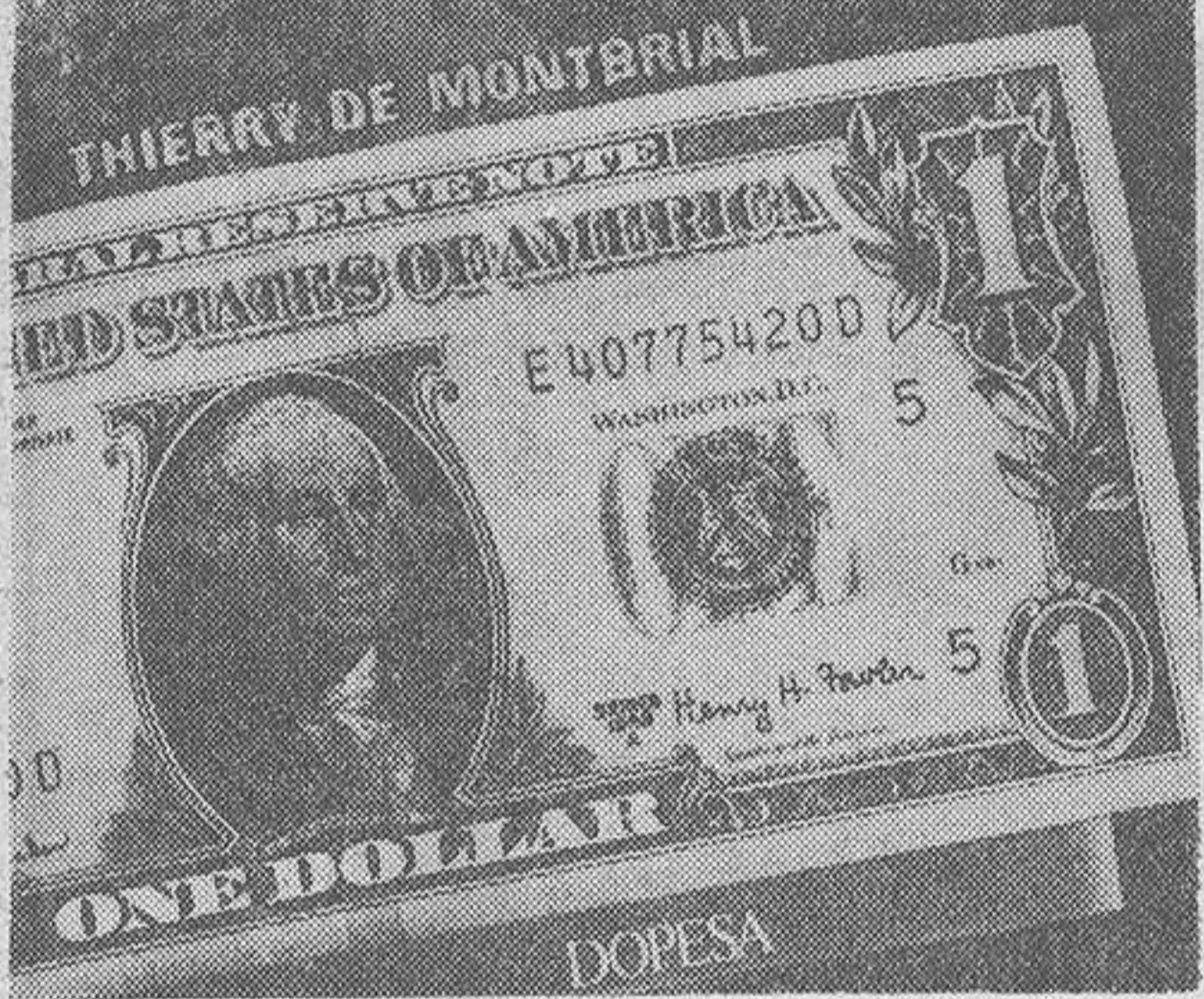
**Su esposa, doña Celia Mella Deschaps; sus hijos, Manuel y María del Carmen Fernández Mella; hijos políticos, María Dolores Mayo y Luis Piñeiro; sus padres, Adolfo Fernández Suárez y María Díaz de Fernández; hermanos, hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia,**

RUEGAN a sus amistades le tengan presente en sus oraciones y la asistencia a la conducción del cadáver, acto que tendrá lugar hoy, lunes, a las SEIS Y MEDIA de la tarde, en el Cementerio parroquial de San Juan de Anceis; y, acto seguido se aplicará un funeral por el eterno descanso de su alma en la iglesia de la misma parroquia, por cuyos favores les anticipan las más expresivas gracias.

Casa mortuoria: Los Ranchos de La Cabana, Sigrás (Cambra), 15 de septiembre de 1975.

**PROPUESTAS PARA RESOLVER LA ACTUAL CRISIS ECONOMICA**

**EL DESORDEN ECONOMICO MUNDIAL**



NO cabe duda que la economía mundial va de mal en peor. Así nos lo indica el tratadista Thierry de Montbrial en su libro "El desorden económico mundial" (1). Tras la Segunda Guerra Mundial se vino abajo un orden que se consideraba firmemente establecido. Cuantas soluciones se arbitraron para enderezarlo no dieron resultado. Lo cierto es que la cobertura metal era, cuando menos, una garantía. Pero los sistemas que se adoptaron después, carecieron de eficacia.

Es posible que Charles De Gaulle, cuando pretendía una vuelta al patrón oro no estuviera tan descaminado como creyeron algunos expertos. Claro que eso podía arbitrarlo Francia, país que entonces contaba con cuantiosas reservas. Pero el resto de las naciones, empobrecidas, ni por un momento pretendieron alcanzar este imposible. Thierry de Montbrial analiza el fenómeno de la inflación a lo largo de los últimos años que, por alcanzar carácter galopante, ha puesto en peligro el desarrollo de diversos pueblos.

Baste con recordar que las economías de los distintos países europeos --salvo las de la República Federal Alemana y de la Unión Soviética-- no acaban de encontrar un arreglo para sus males. Las máquinas de hacer billetes funcionan sin cesar; pero falta la correspondiente contrapartida que les otorgue valor. De ahí que los precios se disparen y que la vida se ponga cada vez más difícil. Diversas fórmulas que se idearon en torno a la espiral precios-salarios no dieron el resultado apetecido.

Hubo un momento, empero, en que los países parecían marchar bien. Se trata de aquel en que, una vez superadas las calamidades subsiguientes a la guerra, surgieron los denominados "milagros económicos". Alemania Occidental e Italia fueron tal vez los dos pueblos donde las medidas adoptadas parecieron más certeras.

Se daba la paradoja de que los países que estaban alcanzando un mayor incremento en la renta "per capita" de sus gentes eran los dos vencidos de la pasada guerra. Por el contrario, los vencedores --Francia e Inglaterra-- no parecían encontrar la solución económica.

Acaso haya sido el austero Pinay el que logró arreglar las finanzas francesas tras la vuelta de Charles De Gaulle. Pero sus diferencias con el General le llevaron a marcharse del Gobierno. A partir de allí las cosas se precipitaron, y en la actualidad Francia, junto con Italia --desaparecido ya el "milagro económico"--, se las ve y se las desea para salir adelante. Sobre todo, desde que se cuadruplicaron los precios del petróleo. Porque al panorama de la inflación vino a unirse la política petrolífera decretada por los pueblos árabes. A partir de aquel momento las dificultades económicas se incrementaron. Y hoy día puede asegurarse que, unos más y otros menos, ninguno logra sustraerse a la crisis.

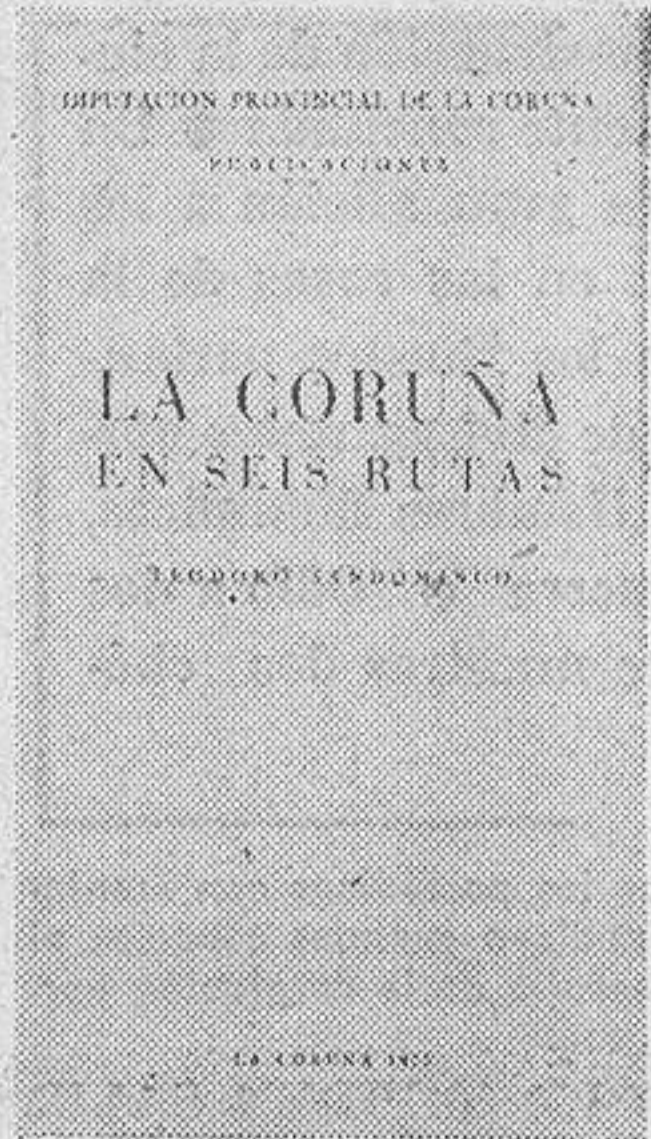
Tampoco olvidemos que Nixon devaluó el dólar en los ocasiones, cosa inimaginable desde el "crac" del 29. Como casi todas las naciones europeas se había alineado en el área americana, sufrieron las consecuencias de la devaluación. El establecimiento de los eurodólares, gran estafa monetaria norteamericana, estuvo a punto de abatir algunas economías prósperas. Alemania y otros países acudieron en defensa del dólar, y no tanto por apoyarlo, sino por defenderse a sí mismos. El caso es que, desde hace años, el mundo se debate en una crisis económica y que las diversas medidas creadas para tratar de superarla se han traducido en sonados fracasos.

De ahí que Thierry de Montbrial proponga en su ensayo una restauración del sistema monetario internacional, una puesta en orden de los asuntos en los países industrializados y una cooperación entre ellas y los pueblos del Tercero y del Cuarto Mundos. Sólo así --opinamos-- podría salirse de la encrucijada económica actual. Y ello llevaría a que los excesos de producción de los poderosos encontrasen el canal de los considerados económicamente débiles. Porque el adecuado reparto de los recursos mundiales reduciría el riesgo de confrontaciones dolorosas. Pero, sobre todo, contribuir a forjar un mundo nuevo y, sin duda alguna, mejor que el actual.

E. M.

(1) EL DESARROLLO ECONOMICO MUNDIAL, por Thierry de Montbrial.- DOPESA.- Barcelona.

**Vasta panorámica de la provincia coruñesa**



TEODORO Sandomingo, profundo conocedor de las bellezas galicianas, nos depara un nuevo y sugestivo libro. Se titula "La Coruña en seis rutas" (1), y a lo largo de sus capítulos presenta una nueva muestra de eso que Ortega denominaba "crónicas de andar y ver". Más aún: nosotros le añadiríamos la palabra "sentir". Porque hay que poseer un sentimiento, una especial sensibilidad como la del autor del libro que analizamos, para identificarse tan plenamente con el mundo alrededor.

"La Coruña en seis rutas" nos lleva desde nuestra urbe entrañable hasta diversos rincones de nuestro paisaje. Pero como Sandomingo no es ese viajero moderno que se limita a ir de ciudad en ciudad, tiene la virtud de hacer muchas paradas en el camino, de mirar a los dos lados de sus rutas. Es así como la panorámica que presenta es vasta. Dentro de ella, como en alvéolos de sensibilidad, guarda sus mejores esencias para aplicárselas a aquellos puntos donde hombre y tierra forman como una armónica conjunción.

Porque lo bueno de estas crónicas viajeras es que jamás abandonan al hombre. Si las descripciones de su base física, de la tierra que lo sustenta, son primorosas, su relación alcanza valor especial al ponerse en contacto con las gentes. De ahí que la prosa palpite, que a cada a cada pasaje parezca insuflada de vida. No se trata ya de una simple relación geográfica o paisajística. Lo que interesa, sobre todo, en el libro de Teodoro Sandomingo es la humanidad que reposa.

Si nuestras tierras cuentan, acaso, con guías más voluminosas que "La Coruña en seis rutas", pocas veces se ha conseguido, al contrario de lo que sucede en la presente ocasión, entablar un diálogo ameno y cordial con nuestras cosas y con nuestros hombres. Y este es un logro que conviene anotar en el haber de Teodoro Sandomingo, escritor que a cada paso pone de relieve su sensibilidad y su inteligencia.

E. M.

(1) LA CORUNA EN SEIS RUTAS, por Teodoro Sandomingo.- Prólogo de don Lino Rodríguez Madero, Presidente de la Diputación Provincial de La Coruña. "Imprenta Moret".- La Coruña.

**UNA HISTORIA IMPRESIONANTE**

SI aquella "Sala número seis" de Chejov era un relato alucinante, que nos persiguió muchos meses durante nuestra adolescencia, la historia de "Henri Briot Hodgkin-33...33" (1) impresiona mucho más. Se trata de un relato de un enfermo de cáncer hasta llegar a su total curación. La voluntad de una doctora, y los mil sa-

crificios que hubo de pasar el protagonista, aparecen descritos aquí con el acierto de un hombre que cuenta cosas vividas, de las que fue actor principal.

La medicina cuenta con muchos y excelentes novelistas. Resultaría obvio repetir ahora, los nombres de Maxence Van Der Meersch o de Cronin, por señalar a sus dos ejemplos más significados. Pero, a partir de aquí, el de Henri Briot tendrá que repetirse siempre que se pretenda señalar a un hombre que penetró literariamente en unos terrenos que parecían insondables.

Su novela es un relato-reportaje. Incluso mucho más que eso: es la autobiografía de un enfermo, y la relación de un hombre que no sólo padece un mal espantoso, sino también de un hombre que, mientras se retuerce en el dolor, es capaz de escribir sus impresiones. Cuentan que Dostoievski escribió algunas de sus mejores páginas mientras aparecía roído por la epilepsia, a la que él denominaba la "sagrada enfermedad". Algo así, pero acentuado en el terreno de lo lancinante, es la historia de Henri Briot.

Si tanto Van Der Meersch como Cronin resultaban un

poco premiosos en algunos fragmentos de sus novelas, Briot, como buen francés, no sólo escribe muy bien, sino que escribe con extraordinaria viveza. Los diálogos de "Hodgkin-33...33" son rápi-



dos e intencionados. Las descripciones de la novela son sumarias. Y todo el contenido nos hace considerar a su autor como un narrador de gran categoría.

E. M.

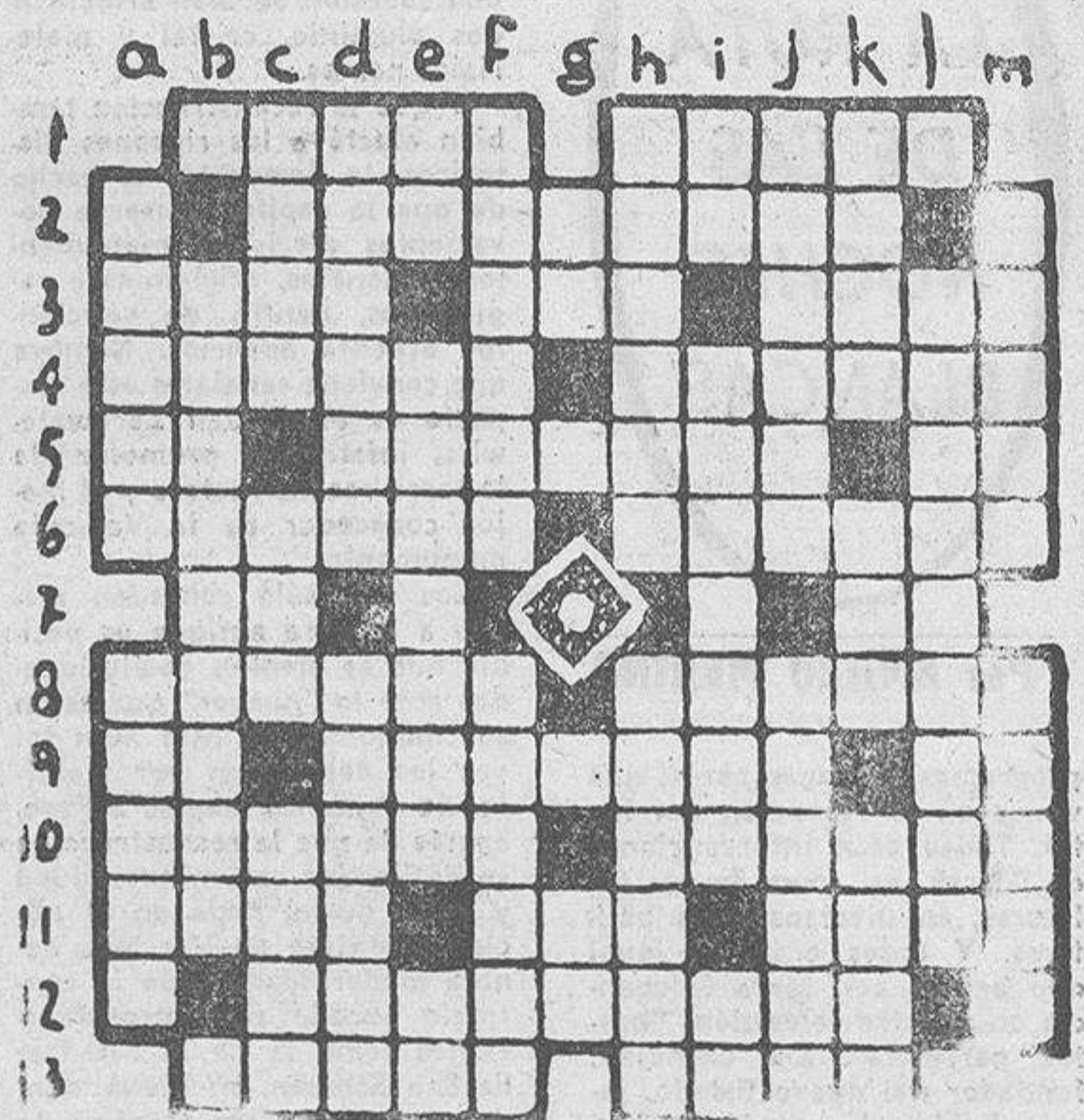
(1) HODGKIN-33...33, por Henri Briot. DOPESA Barcelona.

**Esta obra o cualquier otra, adquiérala en LIBRERIA CERVANTES**

MARIA PITA, 20 - Telf. 225347 (Se hacen envíos por Correo)

**CRUCIGRAMA**

Por MONCHO



**HORIZONTALES.**— 1: Pregonera. Poda un árbol cortándole todas las ramas por la cruz.— 2: Derribado, hecho caer violentamente.— 3: Al revés, anillo que ensartado en un palo de buque o cabo, puede correr a lo largo del mismo. Municipio de León. País de Asia.— 4: Cartaginesa. Hombre grueso y de baja estatura.— 5: Preposición inseparable. Niebla densa y húmeda. Preposición inseparable.— 6: Pintor español (1590-1652). Vitoria.— 7: Símbolo químico. Al revés, símbolo químico.— 8: Severidad, rigor. Falto de ética.— 9: Al revés, símbolo químico. Lugar de pasto para ganado menor. Símbolo químico.— 10: Fraudulenta. Sequedad, esterilidad.— 11: Al revés, de cierto país europeo. Conceder, otorgar. Bebida.— 12: Dichos ofensivos.— 13: Isla griega. Ciudad francesa capital de Pasede-Calais.

**VERTICALES.**— a: Encubrir, ocultar un defecto. Vacilaciones.— b: Aposentos, habitaciones.— c: Al revés, plante crucifera. Mstrador. Lente de aumento (galicismo).— d: Mar. Ablandar.— e: Símbolo químico. Capas de junco que usan los labradores en Galicia como defensa contra la lluvia. Símbolo químico.— f: Sacudida la lana. Salsas.— g: Al revés, interjección. Símbolo químico.— h: Desluciría o deterioraría. Al revés, distribuida el agua para el riego.— i: Símbolo químico. Añadir algo a lo estipulado. Símbolo químico.— j: Al revés, ladrillo entrecortado que da el perro algunas veces. Sitio plantado de ciertos árboles.— k: Libros sagrados de los hebreos. Río suizo. Al revés, agarrad.— l: Ajusten al ritmo.— m: Al revés, derecho que adquiere el que paga una suscripción. Hilos fuertes que sirven de urdimbre para ciertos tejidos.

**SOLUCION**

HORIZONTALES.— 1: Vozes. Acota.— 2: Barrado.— 3: Acar. Cea. Iran.— 4: Púnica. Retaco.— 5: Ab. Borina. Ob.— 6: Ribera. Adama.— 7: Ca. Ap. 8: Dureza. Amoral.— 9: Ul. Masajal. Si.— 10: Dolosa. Aridez.— 11: Asul. Dar. Vimo.— 12: Plearidos.— 13: Pa.— VERTICALES.— a: Tapar. Dudas.— b: Cubículos.— c: Oban. Bar. Lupa.— d: Carbe. Emotr.— e: En. Corozas. Co.— 8: Arcera. Aja.— 6: Pinta. A. Adarda.— f: Ca. Enumar. Ir.— j: Od.— g: Ae. Ar.— h: Alaria. Adarda.— i: Ca. Enumar. Ir.— j: Od.— k: Tor. Ar. Ar. Disa.— l: Acompasen.— m: Onoba. Li.— zos.

# VARSOVIA, CON 1.300.000 HABITANTES, TIENE LA MISMA POBLACION QUE EN 1939

Se aproximan a 600.000 sus muertos en la guerra ● La reconstrucción de la ciudad, prevista para el año 2000, puede considerarse prácticamente concluida ● Un modelo de urbanización ● Entre los varsovianos existe una gran afición a los espectáculos ● Unas 400.000 antenas de televisión se elevan en las casas de la capital ● En los programas de este medio difusor abundan los "bustos parlantes" ● Popularidad española entre los polacos ● La falta de divisas, único obstáculo que encuentra la gente para salir al extranjero ● Hombres dinámicos, emprendedores y viajeros ● No quieren ni oír hablar de la guerra ● Odio a dos enemigos ancestrales: Alemania y Rusia ● Incidente entre nuestros dos chóferes y unos camareros soviéticos

EL varsoviano es un gran aficionado a los espectáculos. En el verano resulta difícil conseguir una localidad para un cine o para un teatro de la capital. Sobre todo los extranjeros que sólo pasamos allí unos días tenemos que abandonar la ciudad sin poder conocer sus salas de espectáculos. Un promedio de dos millones de entradas se venden cada año sólo de salas cerradas. Lo que se explica perfectamente. No olvidemos que en estas zonas las temperaturas invernales sobrepasan con frecuencia los treinta grados bajo cero.

Ello justifica, también, lo muy aficionados que son los polacos a la televisión. Unas cuatrocientas mil antenas se elevan en las casas de Varsovia. Todo ello, a pesar de lo poco atractivo que resultan sus

de sus víctimas se registraron en la insurrección de 1944 contra los alemanes, cuando las tropas soviéticas estaban a las puertas de la capital.

Aún cuando un ilustre visitante norteamericano llegó a decir que la reconstrucción de Varsovia duraría hasta el año 2000 —tales eran los destrozos causados por la guerra—, lo cierto es que, a los ojos del visitante, la ciudad aparece casi totalmente reconstruida. Para nosotros la parte nueva de la capital polaca es un modelo de urbanización. Como Varsovia es una ciudad llana, no hay que hacer grandes desmontes de terreno para emplazar las nuevas construcciones. Al no existir problema de solares, se explica que la superficie habitada se extendiera hasta triplicar la extensión que tenía en la anteguerra. Y, frente al aspecto agobiante que presentan las edificaciones en la mayor parte de las poblaciones europeas, Varsovia es un modelo de ciudad. Aparte la urbe antigua, reconstruida con arreglo a los planos primitivos, todo el moderno distrito de Praga es una sucesión de bien armonizados aluminio, cristal y materiales nobles.

Y que la reconstrucción también afectó a los rincones históricos, lo demuestra el hecho de que la capital conserve novecientos diecisiete monumentos nacionales, oficialmente registrados, dentro de seiscientos ochenta edificios. Nombre que conviene señalar a este respecto es el de Jan Zachwatowicz, infatigable promotor de la tarea reconstructora y el mejor conocedor de la Varsovia monumental.

Los que sólo conceden mérito a la obra antigua es posible que se sientan desilusionados ante lo "nuevos" que están sus monumentos. Más aún: tal vez los desprecien por tratarse de "simples copias". Pero, aparte de que la reconstrucción se ha llevado con minuciosidad y buen gusto, nada en el núcleo primitivo de Varsovia denota modernidad. Todo lo contrario sucede con reconstrucciones como la de la catedral de San Esteban, en Viena, donde el cemento sin recubrir le resta nobleza artística.

## ESPAÑA CUENTA CON GRAN POPULARIDAD ENTRE LOS POLACOS

NO cabe duda que España goza de gran cartel entre los polacos. Algunos de ellos con los que hablamos expresaron su gran deseo de visitar Torremolinos y la Costa Brava catalana. Los nombres que suelen recordar son Madrid, Barcelona y Bilbao. Del resto de España tienen una idea muy remota. Al hablarles nosotros de Galicia, nos recordaron que también ellos tenían su Galizia. Pero lo cierto es que no acababan de situar a nuestra tierra. Al decirles que se encontraba enclavada encima de Portugal, tuvieron, por fin, la orientación.

Ensalzaron la revuelta del 25 de Abril y lamentaron que, con "tan buenos principios", Portugal no acabase de encontrarse a sí mismo. Por lo general, la nueva experiencia política lusitana despierta gran interés entre los europeos. De ser un pueblo apenas recordado en tiempos de Salazar, ahora

todos los periódicos continentales dedican grandes espacios al desarrollo de la revolución portuguesa.

## NO LE IMPIDEN SALIR DE POLONIA

AL polaco no le impiden abandonar el país. Mientras que en Rusia son grandes las dificultades para lograr un visado de salida, los polacos sólo encuentran un serio obstáculo en el poco dinero que les permiten llevar al exterior: unas siete mil ochocientas pesetas. Se explica, pues, que en Varsovia exista un gran mercado negro de divisas.

Como les referíamos en nuestra primera crónica, a la puerta de los grandes hoteles pululan los que ofrecen un "cambio excelente". El valor del dólar se triplica, con arreglo a la cotización oficial, cada vez que se accede a una operación de este tipo. Los depauperados zlotys —al igual que las restantes monedas de los países del Este— no las quieren en el extranjero. Recordemos lo que le pasó a un compañero de expedición en el hotel "Intercontinental" de Helsinki. Logró que una empleada, por una confusión, le cambiase los restos de moneda polaca que le quedaban. Aún no había llegado a la puerta giratoria del establecimiento, y ya dos robustos porteros le estaban deteniendo para que acudiese de nuevo a caja con objeto de devolver la



La calle Krokowskie Przedmiescie, con la Columna de Segismundo en primer término, lugar donde se inicia la parte antigua de la capital polaca y que ha sido reconstruido después de la guerra

moneda nacional que le habían entregado en el canje.

## GENTE DE GRAN ACTIVIDAD

EL polaco es hombre muy dinámico. Sólo así se comprende su actividad construc-

tora y que le guste mucho viajar. Si apenas puede hacerlo al extranjero, recorre con frecuencia el paisaje de su país. Los trenes y los ómnibus suelen ir abarrotados. Como los ciudadanos de cualquier otra nación, los habitantes de Varsovia añoran el campo. Todo ello, a pesar de que entre sus calles se encuentran muchos jardines y de que, en medio de innumerables hectáreas de bosques, se levantan modernos edificios funcionales.

Al igual que sucede en todos los pueblos continentales, las nuevas generaciones no quieren ni oír hablar de la guerra. Al paso que los hombres de cincuenta años evocan, una y otra vez, las penalidades sufridas en 1939 a 1944, los muchachos consideran que no se puede vivir tan inmersos en la historia como lo hacen sus padres. Dada la rapidez con que evoluciona la vida moderna, se explica que la experiencia ya no tenga la fuerza de antaño. Sólo en una cosa parecen coincidir padres e hijos: en el odio a los dos enemigos ancestrales: Alemania y Rusia.

Si a cada paso califican al reaccionario de "fascista", para los "hermanos soviéticos" tienen con frecuencia también palabras despectivas. Recordemos, si no, lo ocurrido entre nuestros dos chóferes polacos, Robert y Wlady, y unos camareros del hotel "Europa", en Leningrado. Como tardasen mucho en atenderles, y como vieron que los camareros prestaban toda su atención a servir a unos turistas alemanes llegados al establecimiento mucho después que ellos, estuvieron a punto de llegar a las manos con el personal. Para contenerlos tuvieron que intervenir la guía española, Rosa, y el maître del hotel. Su actitud tal vez obedeciera a una reacción ante el desprecio que los rusos suelen sentir hacia los polacos. Robert, el mayor de los conductores —que, por cierto, tenía el aspecto de un aristócrata venido a menos— nos explicó al día siguiente que el "gesto de perdonavidas que suelen mostrar los soviéticos le resultaba insoportable".



Varsovia ha sido ampliada a base de utilizar los bosques próximos a la capital. Casi todas sus grandes avenidas presentan el aspecto de bulevares, donde las construcciones de cemento aparecen paliadas por las hileras de árboles. Tal sucede en la avenida Aleje Ujazdowskie, de la que se ofrece aquí una vista parcial.

POR LA RUTA DE LAS NOCHES BLANCAS

Por EMILIO MERINO

programas, a juzgar por el que vimos en la recepción del hotel. Todas eran intervenciones de Gierak, así como de sus adláteres, en diversos actos políticos. Y todos eran, al igual que ocurre con tanta frecuencia en nuestra televisión, "bustos parlantes". De Gomulka, fundador del nuevo Estado, jamás hablan los periódicos ni la "tele". Como hace tanto tiempo que no escuchábamos referencias al viejo dirigente político comunista, preguntamos a la guía si había muerto. Ella nos respondió que "políticamente estaba muerto"; pero que, en realidad "llevaba la vida de un funcionario jubilado".

## IGUAL NUMERO DE HABITANTES QUE EN 1939

YA habíamos indicado que el ochenta por ciento de Varsovia quedó destruido durante la guerra pasada. La población que tenía la capital al iniciarse la doble ofensiva alemana y soviética era, aproximadamente, la misma que ahora: un millón trescientos mil habitantes. Se calcula que casi la mitad de ellos perecieron durante el conflicto. Entre ejecutados por las dos grandes potencias de entonces y muertos de enfermedades provocadas por el hambre se aproximan a los seiscientos mil. Recordemos que Varsovia sufrió la feroz persecución nazi. Y tampoco debemos olvidar que muchas